

MUSEUM NATIONAL D'HISTOIRE NATURELLE

INVENTAIRES DE FAUNE ET DE FLORE

FASCICULE 52

ANNEE 1989

# MAMMIFERES D'EUROPE

SEMINAIRE TECHNIQUE INTERNATIONAL

PARIS, 27-29 JUIN 1988

ACTES

Par François de BEAUFORT, Editeur  
et Vincent VIGNON.



SECRETARIAT DE LA FAUNE ET DE LA FLORE

SOCIETAS EUROPAEA MAMMALOGICA

PARIS



# MAMMIFERES D'EUROPE

SEMINAIRE TECHNIQUE INTERNATIONAL

PARIS, 27-29 JUIN 1988

ACTES

Bibliothèque Centrale Muséum



3 3001 5005590 JAN, Paris



rejet  
Gare Croix-Rouge

Roger Reboursin



MUSEUM NATIONAL D'HISTOIRE NATURELLE

INVENTAIRES DE FAUNE ET DE FLORE

FASCICULE 52

ANNEE 1989

# MAMMIFERES D'EUROPE

SEMINAIRE TECHNIQUE INTERNATIONAL

PARIS, 27-29 JUIN 1988

ACTES

OBJECTIFS ET TRAVAUX SCIENTIFIQUES DE LA S.E.M..

Par François de BEAUFORT, Editeur  
et Vincent VIGNON.

Séminaire réalisé avec le soutien  
du Ministère de l' Environnement,  
Direction de la Protection de la Nature.

SECRETARIAT DE LA FAUNE ET DE LA FLORE



PARIS

SOCIETAS EUROPAEA MAMMALOGICA

Edité par le SECRETARIAT DE LA FAUNE ET DE LA FLORE  
MUSEUM NATIONAL D'HISTOIRE NATURELLE

Service scientifique national associé par convention permanente au  
MINISTERE DE L'ENVIRONNEMENT

DANS LA COLLECTION : "INVENTAIRES DE FAUNE ET DE FLORE"

Fondateur, Directeur scientifique : François de BEAUFORT

Directeur de la publication : Hervé MAURIN

Mise en page : Vincent VIGNON  
Illustrations : R. REBOUSSIN

Comité Permanent du Secrétariat de la Faune et de la Flore :

J. ALLARDI, F. de BEAUFORT, G. BERNARDI (Président d'honneur), P. BLANDIN, J.-P. GASC,  
J.-M. GEHU, G. JARRY, J.-Cl. LEFEUVRE, J.-P. LUMARET, S. MULLER, D. MUSELET,  
L. OLIVIER, J.-Cl. QUERO, M. RICARD

Diffusé par la SOCIETE POUR L'INVENTAIRE DE LA FAUNE ET DE LA FLORE  
c/o Secrétariat de la Faune et de la Flore

Copyright © 1989 by

Secrétariat de la Faune et de la Flore  
Muséum National d'Histoire Naturelle  
57, rue Cuvier – 75231 PARIS CEDEX 05

ISSN 0246 – 3881

ISBN 2 – 86515 – 052 – 6

Dépot légal 1989 – II

Edité en Mai 1989

SECRETARIAT DE LA FAUNE  
ET DE LA FLORE  
MUSEUM NATIONAL  
D'HISTOIRE NATURELLE,  
PARIS

SOCIETAS EUROPAEA MAMMALOGICA

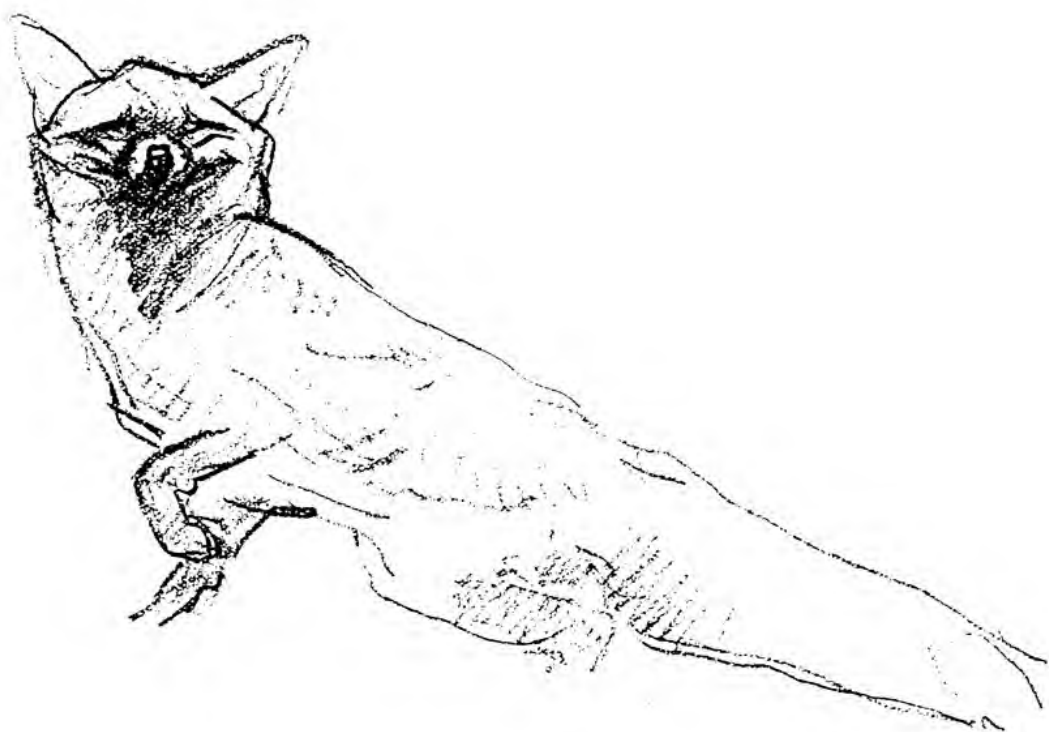
**OBJECTIFS ET TRAVAUX SCIENTIFIQUES**  
**DE LA S.E.M. (A.G. du 29 juin 1988)**

Actes du Séminaire Technique  
International sur les Mammifères  
d'Europe, tenu à Paris du 27 au 29  
juin 1988 au Muséum National  
d'Histoire Naturelle ; et compte  
rendu de l'assemblée générale  
constitutive de la **S.E.M.**  
du 29 juin 1988.

Par François de BEAUFORT \*

C/o Secrétariat de la Faune et de la Flore  
Muséum National d'Histoire Naturelle  
57, rue Cuvier  
75005 PARIS  
FRANCE

\* Avec le concours du Secrétariat de la Faune et de la Flore  
Muséum National d'Histoire Naturelle  
et l'assistance de Vincent VIGNON.



Roger Rehnberg.

## SEMINAIRE INTERNATIONAL SUR LES MAMMIFERES D'EUROPE.

- PARIS, 27-29 JUIN 1988 -

-----

Le "Séminaire International sur les Mammifères d'Europe" s'est tenu à Paris, au Muséum National d'Histoire Naturelle, du 27 au 29 juin 1988 à l'initiative du Secrétariat de la Faune et de la Flore. Il a été ouvert par FRANCOIS LETOURNEUX, directeur de la Protection de la Nature et JEAN DORST, membre de l'Institut qui ont souligné le besoin de coordination et de synthèse européennes ; les conclusions en ont été tirées par JEAN SERVAT, directeur de l'Office National de la Chasse.

Cette première réunion rassemblait par pays le ou les spécialistes des mammifères susceptibles de coordonner à l'échelon de leur propre pays les contributions à des travaux européens ; les représentants de 17 pays – dont douze présents – se sont déjà déclarés candidats à participer au premier programme de travail qui a été convenu : synthèse sur la répartition géographique actuelle des mammifères d'Europe ; étude de l'évolution dans le temps de la répartition – en extension ou en régression – de quelques vingt cinq espèces ; estimation des populations européennes d'une première dizaine d'espèces.

Ces premiers objectifs seront conduits sur la base d'une méthodologie commune qui a été mise au point dans le détail et qui permettra les synthèses européennes, et avec l'aide d'un secrétariat d'enquête commun – le Secrétariat de la Faune et de la Flore – qui assurera aussi le traitement informatique des données.

Il a été convenu que les résultats des travaux seront mis à la disposition des grandes organisations inter-gouvernementales européennes : Communautés Européennes (C.E.E.), Conseil de l'Europe et Commission Economique Européenne (E.C.E. – Nations Unies), qui ont prévu d'apporter leur soutien au projet.

Les mammalogistes ont profité de ce qu'ils étaient réunis pour créer une société européenne d'étude des mammifères, la **SOCIETAS EUROPAEA MAMMALOGICA**, présidée par FRANCOIS DE BEAUFORT qui a dirigé les travaux du Séminaire ; les Vice-Présidents en sont KIRILL ZYKOV (U.R.S.S.) et ANTHONY MITCHELL-JONES (ROYAUME-UNI) ; les autres membres du bureau étant un secrétaire général ROLAND LIBOIS (BELGIQUE), une secrétaire générale adjointe MARIA DA LUZ MATHIAS-MADUREIRA (PORTUGAL), un trésorier JEAN DENIS BOURQUIN (SUISSE), un trésorier adjoint GIOVANNI AMORI (ITALIE).

# SOMMAIRE

## OBJECTIFS ET TRAVAUX SCIENTIFIQUES DE LA S.E.M.

I. CONSTITUTION LEGALE DE LA SOCIETE.	9
II. PROCHAINES REUNIONS (prévisions).	9
III.MEMBRES DE LA S.E.M. ET RESEAU D'INFORMATEURS.	9
IV. PROGRAMME DE TRAVAIL.	10
V. PRODUCTION SCIENTIFIQUE, DIFFUSION DE L'INFORMATION.	12

## **ANNEXES** 13

1) Composition du bureau.	14
2) Statuts de la <b>S.E.M.</b> .	15
3) Liste des membres fondateurs.	18
4) Liste (provisoire) des coordonnateurs ou participants par pays.	19
5) Couverture géographique de l'enquête.	23
6) Documents techniques d'enquête.	25
7) Règlement interieur et code déontologique d'utilisation et de protection des données.	101
8) Etat d'avancement de la cartographie des Mammifères par pays.	107
9) Normes techniques sur l'atlas des Mammifères d'Europe et discussions.	109
10) Programme de travail du séminaire scientifique international sur les Mammifères d'Europe.	114

## **SOCIETAS EUROPAEA MAMMALOGICA**

OBJECTIF : synthèse européenne des connaissances sur la répartition, le statut des Mammifères d'Europe et leur conservation. Echanges scientifiques entre les mammalogistes européens. Diffusion des travaux scientifiques.

### **I. CONSTITUTION LEGALE DE LA SOCIETE.**

- 1) Assemblée générale constitutive le 29 juin 1988 à Paris.  
Membre Fondateurs et nomination du bureau (voir annexe 1)
- 2) Elaboration des statuts (voir annexe 2).
- 3) Déclaration officielle (en France loi 1901) le 24 octobre 1988.
- 4) Ouverture d'un compte bancaire intitulé "Association S.E.M."  
à la B.N.P. Paris Censier.  

Code Banque	Code Guichet	Numéro de compte	Clé Rib
3004	01299	00000944127	85
- 5) Ressources prévues :
  - subvention de l'Office National de la Chasse (France) : 10 000 F
  - cotisation des membres : 250 F
- 6) Composition du Bureau (voir annexe 1).

### **II. PROCHAINES REUNIONS (Prévisions)**

- Mi-novembre 1989 à Lausanne.
- En 1990 au Portugal ou au Conseil de l'Europe.
- En 1991 au lieu non retenu en 1990.

Les langues utilisées seront le français, l'anglais et la langue du pays qui reçoit.

### **III. MEMBRES DE LA S.E.M. ET RESEAU D'INFORMATEURS**

- Chacun recherchera des membres dans son pays et dans de nouveaux pays non encore représentés pour proposer leur adhésion lors de la prochaine assemblée générale.



- Une coordination nationale est à mettre en place dans chaque pays membre.
- Il est suggéré de rechercher des personnes possédant des données sur d'autres pays que le leur, les données étant transmises au coordonnateur du pays d'origine.
- Une liste de tous les coordonnateurs et observateurs sera publiée dans les documents transitoires et dans le document final.

#### **IV. PROGRAMME DE TRAVAIL**

##### **1) Atlas des Mammifères d'Europe**

Objectif : synthèse des connaissances sur la répartition des Mammifères d'Europe.

##### a/ couverture géographique

- (voir annexe 5)

##### b/ Système Cartographique

- U.T.M. 50x50 km.
- Le traitement des données et la cartographie automatique sont pris en charge par le Secrétariat de la Faune et de la Flore à Paris.

##### c/ Les sources d'informations

1. Constitution de fichiers nationaux.
2. Les données de terrain
  - Elles sont transmises par les informateurs du réseau au coordonnateur du pays d'origine.
  - Une validation scientifique est souhaitable au niveau national.
3. Les données publiées
  - Une bibliographie est à constituer et à mettre à jour pour être publiée avec l'atlas.
4. Les collections des Musées.
  - Les échanges d'informations entre les musées des différents pays concernés sont à promouvoir, en particulier pour les données étrangères au pays qui les possède.



d/ La mesure du temps.

- Les données de synthèse européenne sont enregistrées par le Secrétariat de la Faune et de la Flore à la décennie, donc par période de 10 en 10 ans.

- Les traitements pourront s'articuler autour de deux dates charnières : 1900 et 1970.

- Les données nationales brutes sont à conserver par les coordonnateurs nationaux avec la plus grande précision possible (lieu et date).

e/ Les documents techniques d'enquêtes.

- (Voir annexe 6).

f/ La taxonomie de référence.

- (voir annexe 6)

- Le projet ne comprend pas les Cétacés pour lesquels la problématique dépasse l'échelle européenne.

## **2) Bibliographie**

a/ Une bibliographie des Mammifères d'Europe est à réunir et à mettre à jour (voir en annexe 6 : les fiches standards et le système d'indexation).

## **3) Livre Rouge des Espèces Menacées en Europe**

a/ Objectif : synthèse des connaissances sur le statut des Mammifères menacés en Europe.

## **4) Données sur les Populations**

a/ Le statut et la recherche d'une évolution historique pour certaines espèces (voir annexe 6 : liste des espèces pour lesquelles une évolution historique est recherchée).

## **5) Zones de grand intérêt pour la conservation des Mammifères**

a/ Il est convenu de chercher à identifier les zones de plus grand intérêt européen pour la conservation des mammifères, tant du point de vue du maintien de la diversité génétique que de la conservation des espèces rares ou menacées.

## **V. PRODUCTIONS SCIENTIFIQUES, DIFFUSION DE L'INFORMATION**

1) La propriété des données et leurs utilisations sont soumises à un code déontologique adopté par le Secrétariat de la Faune et de la Flore I (Voir annexe 7).

2) Des atlas provisoires envoyés aux coordonnateurs nationaux marqueront l'avancement de la cartographie.

3) Une information sera utilement fournie aux administrations nationales concernées par le projet, et ce par les coordonnateurs nationaux.



*Roger Rebmussig*

# ANNEXES

1) Composition du bureau.	14
2) Statuts de la <b>S.E.M.</b> .	15
3) Liste des membres fondateurs.	18
4) Liste (provisoire) des coordonnateurs ou participants par pays.	19
5) Couverture géographique de l'enquête.	23
6) Documents techniques d'enquête :	25
a) Fiche de commande de formulaires.	26
b) Fond de carte par pays.	27
c) Données de bases pour l'atlas des Mammifères d'Europe.	86
d) Formulaire d'enquête sur le statut des Mammifères d'Europe : statut légal.	87
statut biologique.	88
e) Fiche bibliographique et système d'indexation.	90
f) Taxonomie de référence.	92
g) Liste indicative des espèces pour lesquelles une évolution historique est recherchée.	100
7) Règlement intérieur et code déontologique d'utilisation et de protection des données.	101
8) Etat d'avancement de la cartographie des Mammifères par pays.	107
9) Normes techniques sur l'atlas des Mammifères d'Europe et discussions.	109
10) Programme de travail du séminaire scientifique international sur les Mammifères d'Europe.	114

## COMPOSITION DU BUREAU

### PRESIDENT

Dr. François de Beaufort  
Muséum National d'Histoire  
Naturelle  
Laboratoire de Zoologie  
(Mammifères et Oiseaux)  
55 rue de Buffon  
75005 PARIS  
FRANCE

### VICE-PRESIDENTS

Dr. Kirill ZYKOV  
Institute of Evolutionary  
Animal Morphology and Ecology  
USSR Academy of Sciences  
Lenisky Prospect, 33  
117071 MOSCOU  
U.R.S.S.

Anthony MICHELL-JONES  
Nature Conservancy Consil  
Northminster House  
Peterborough PE1 1UA  
ANGLETERRE

### SECRETAIRE GENERAL

Roland LIBOIS  
Institut de zoologie,  
Université de LIEGE  
Quai van Beneden, 22  
4020 LIEGE  
BELGIQUE

### SECRETAIRE GENERALE ADJOINTE

Maria da Luz MATHIAS-MADUREIRA  
Departemento de Zoologia  
e Antropologia  
Facultade de Ciências de  
LISBOA  
Bloco C2,3 Piso, Campo  
Grande 1700 LISBOA  
PORTUGAL

### TRESORIER

Jean Denis BOURQUIN  
Atlas des Mammifères de  
Suisse  
Institut de zoologie et  
Ecologie Animale  
Bat. Biologie, Université  
CH-1015 LAUSANNE  
SUISSE

### TRESORIER ADJOINT

Giovanni AMORI  
Centro di Genetica  
Evolutionistica  
C.N.R.S.  
Via Lancisci, 29  
00161 ROMA  
ITALIE

**STATUTS DE L'ASSOCIATION :**

**SOCIETAS EUROPAEA MAMMALOGICA**

ARTICLE 1er. Il est fondé entre les adhérents aux présents statuts une association régie par la loi du 1er juillet 1901, ayant pour titre :

**SOCIETAS EUROPAEA MAMMALOGICA (S.E.M.)**

dont le signe est S.E.M. -

ARTICLE 2. Cette Association a pour but de développer à l'échelle européenne, voire à une échelle plus large, l'étude des mammifères ; de favoriser une collaboration scientifique entre les mammalogistes ; de diffuser les résultats des travaux et de contribuer à la protection des mammifères.

ARTICLE 3. Le siège de l'Association est fixé à : PARIS

ARTICLE 4. L'Association se compose de :

membres fondateurs ; et  
membres actifs

ARTICLE 5. Pour faire partie de l'Association, il faut être présenté par deux membres et agréé par le Bureau qui statue sur les demandes d'admission présentées.

ARTICLE 6. Les membres.

Sont membres fondateurs ceux qui ont participé et paraphé la constitution initiale de l'Association.

Sont membres actifs ceux qui ont été agréés et qui ont pris l'engagement de verser annuellement une cotisation de 250,00 F.F.

La qualité de membre se perd par la démission, le décès ou la radiation prononcée par le Bureau pour non paiement de la cotisation ou motif grave, notamment pour activité contraire aux buts de l'Association.

L'Assemblée Générale des membres est invitée à ratifier à la majorité des 2/3 présents, les agréments d'adhésion et les propositions de radiation présentés par le Bureau.

La cotisation est fixée par l'Assemblée Générale.

ARTICLE 7. Ressources.

Les ressources de l'Association comprennent :

- le montant des cotisations ;
- les dons ou subventions acceptés par le Bureau ;
- les contrats acceptés par le Bureau ;
- toute autre ressource légale acceptée ou promue par le Bureau.

ARTICLE 8. BUREAU.

L'Association est dirigée par un Bureau composé de membres élus pour quatre ans par l'Assemblée Générale.

Le Bureau est composé d'un Président, d'un ou deux Vice-Présidents, d'un Secrétaire Général, d'un Secrétaire Général-adjoint, d'un Trésorier et d'un Trésorier-adjoint.

ARTICLE 9. ASSEMBLEE GENERALE.

L'Assemblée Générale comprend tous les membres de l'Association. Elle se réunit tous les deux ans au moins dans un pays d'Europe.

Le droit de vote est limité aux membres à jour de leur cotisation.

Les membres sont convoqués quinze jours au moins avant la date fixée ; la convocation comprend un ordre du jour.

Le président, assisté des membres du Bureau, préside l'Assemblée Générale et présente la situation morale de l'Association. Le Trésorier présente un rapport de gestion et soumet le bilan à l'approbation de l'Assemblée. A l'issue de l'ordre du jour, il est procédé au remplacement par vote à bulletin secret des membres du Bureau sortants.

Une Assemblée Générale extra-ordinaire peut être convoquée par le Président, à la demande éventuelle de la moitié plus un des membres.

ARTICLE 10. RÈGLEMENT INTERIEUR.

Le Bureau établira un règlement intérieur pour régir autant que de besoin les activités de l'Association.

ARTICLE 11. LANGUES DE TRAVAIL.

Les langues de travail admises sont le FRANCAIS, l'ANGLAIS, et la langue du pays dans lequel se tient une réunion de l'Association.

ARTICLE 12. MODIFICATION DES STATUTS.

Des modifications aux statuts doivent être approuvées par une majorité des deux tiers des membres présents à l'Assemblée Générale. Les propositions de modification doivent être notifiées aux membres au moins deux mois avant l'Assemblée Générale.

ARTICLE 13. DISSOLUTION.

L'Association peut être dissoute à l'occasion d'une Assemblée Générale extraordinaire convoquée à cet effet, et par décision prise à la majorité des trois quarts des membres présents.



## ANNEXE N°3

### LISTE DES MEMBRES FONDATEURS

- G. AMORI	ITALIE
- M. AYMERICH	ESPAGNE
- N. BARATTI	ITALIE
- F. de BEAUFORT	FRANCE
- J. D. BOURQUIN	SUISSE
- P. DEBERNARDI	ITALIE
- J. HAUSSER	SUISSE
- H. JAFFEUX	FRANCE
- P. LANDRY	FRANCE
- R. LIBOIS	BELGIQUE
- M. MATHIAS-MADUREIRA	PORTUGAL
- H. MAURIN	FRANCE
- A. MITCHELL-JONES	ROYAUME-UNI
- M. J. MONTERO-CABRAL	PORTUGAL
- I. ONDRIAS	GRECE
- M. G. RAMALHINHO	PORTUGAL
- M. C. SAINT GIRONS	FRANCE
- M. SANTOS-REIS	PORTUGAL
- K. ZYKOV	U.R.S.S.
- B. WOLOSZIN	POLOGNE



**LISTE (provisoire) DES COORDONNATEURS OU PARTICIPANTS  
PAR PAYS.**

BELGIQUE

Roland LIBOIS - Institut de Zoologie, Université de LIEGE  
Quai van Beneden, 22 - 4020 LIEGE - BELGIQUE

E. van der STAETEN - Institut de Zoologie, Université de LIEGE  
Quai van Beneden, 22 - 4020 LIEGE  
BELGIQUE

ESPAGNE

Miguel AYMERICH - Instituto Nacional para la Conservacion de la  
Naturaleza  
Gran via de San Francisco, 35  
28005 MADRID - ESPAGNE

FRANCE

Dr. François de BEAUFORT - Secrétariat de la Faune et de la Flore  
Museum National d'Histoire Naturelle  
57, rue Cuvier - 75005 PARIS - FRANCE

Hervé MAURIN - Secrétariat de la Faune et de la Flore  
Museum National d'Histoire Naturelle  
57, rue Cuvier - 75005 PARIS - FRANCE

Marie Charlotte SAINT GIRONS - Laboratoire d'Evolution des  
Etres Organisés  
105, Bd. Raspail  
75006 PARIS

GRECE

Ioannis ONDRIAS - Zoological Laboratory  
University of Patras  
26110 PATRAS - GREECE

#### ITALIE

Giovanni AMORI - Centro di Genetica Evoluzionistica. C.N.R.S.  
Via Lancisi, 29 - 00161 ROMA - ITALIE

Nerio BARATTI - Centro Ricerche in Ecologia e Scienze del  
Territorio  
Via Caprera, 30 - 10136 TORINO - ITALIE

Paulo DEBERNARDI - Centro Ricerche in Ecologia Applicata  
Via G. Catti 12 - 10146 TORINO - ITALIE

Ivano GAUNA - CSI PIEMONTE  
CORSO UNIONE SOVIETICA, 216 - 10134 TORINO  
ITALIE

#### LUXEMBOURG

Edmée ENGEL - Musée d'Histoire Naturelle  
7, rue de la Baucherie  
L-1247 LUXEMBOURG

#### PAYS BAS

Dr. BROEKHUIZEN - Biogeografisch Informatic Centrum  
P.O. Box 9201  
6800 HB ARNHEM  
PAYS BAS

Johan THISSEN - Biogeografisch Informatic Centrum  
P.O. Box 9201  
6800 HB ARNHEM  
PAYS BAS

#### POLOGNE

Bronisław WOŁOSZYN - Institute of Systematic and Experimental  
Zoology  
Polish Academy of Sciences  
31-016, KRAKOW, ŚLĄSKOWSKA 17  
POLOGNE

Wiesław BOGDANOWICZ - Mammals Research Institute  
Polish Academy of Sciences  
17-230 BIAŁOWIEŻA  
POLOGNE

Mieczysław WOLSAN - Institute of Systematic and Experimental  
Zoology  
Polish Academy of Sciences  
31-016, KRAKOW, ŚLĄSKOWSKA 17  
POLOGNE

## PORTUGAL

Maria da Luz MATHIAS-MADUREIRA - Departamento de Zoologia e  
Antropologia  
Faculdade de Ciências de  
Lisboa  
Bloco C2, 3 Piso, Campo Grande  
1700 LISBOA - PORTUGAL

Maria da Joao MONTEIRO-CABRAL - Servico Nacional de Parques  
Reservas e Conservacao de  
Natureza  
Rua da Lapa, 73  
1200 LISBOA  
PORTUGAL

Maria da Graca RAMALHINHO - Museu e Laboratorio Zoologia e  
Antropologia  
Museu Bocage  
Rua Escola Politecnica, 58  
1200 LISBOA  
PORTUGAL

Margarida SANTOS-REIS - Departamento de Zoologia e  
Antropologia  
Faculdade de Ciências de Lisboa  
Bloco C2, 3 Pisa, Campo Grande  
1700 LISBOA - PORTUGAL

## ROUMANIE

Constantin SOVA - Str-Pac II 13  
5500 BACAU 9 - ROUMANIE

## ROYAUME UNI

Henry ARNOLD - Head, Biological Records Center  
NERC Institute of Terrestrial Ecology  
Monks Wood Experimental Station  
Abbots Ripton - Huntingdon  
Cambs PE 17 2LS  
ANGLETERRE

Paul HARDING - Vertebrates, Biological Records Center  
NERC Institute of Terrestrial Ecology  
Monks Wood Experimental Station  
Abbots Ripton - Huntingdon  
Cambs PE 17 2LS  
ANGLETERRE

Anthony MITCHELL-JONES - Nature Conservancy Council  
Northminster House  
Peterborough PE1 1UA  
ANGLETERRE

R.D.A.

Dr. M. STUBBE - Martin Luther Universitat  
Section Biowissenschaften Zoologie  
402 HALLE (SAALE) BOMPLATZ 4  
4010 POSTFACH  
D.D.R.

SUISSE

Jean Denis BOURQUIN - Atlas des Mammifères de Suisse  
Institut de Zoologie et Ecologie Animale  
Bat. Biologie, Université  
CH-1015 LAUSANNE  
SUISSE

Jacques HAUSSER - Atlas des Mammifères de Suisse  
Institut de Zoologie et d'Ecologie Animale  
Bat. de Biologie  
CH-1015 LAUSANNE DORIGNY

TCHECOSLOVAQUIE

Milos ANDERA - National Museum  
PRAGUE  
TCHECOSLOVAQUIE

Jan ZEJDA - Inst. of Systematical and Ecological Biology of the  
Czechoslovak  
Academy of Sciences  
Kvetná 8  
60365 BRNO  
TCHECOSLOVAQUIE

UNION SOVIETIQUE

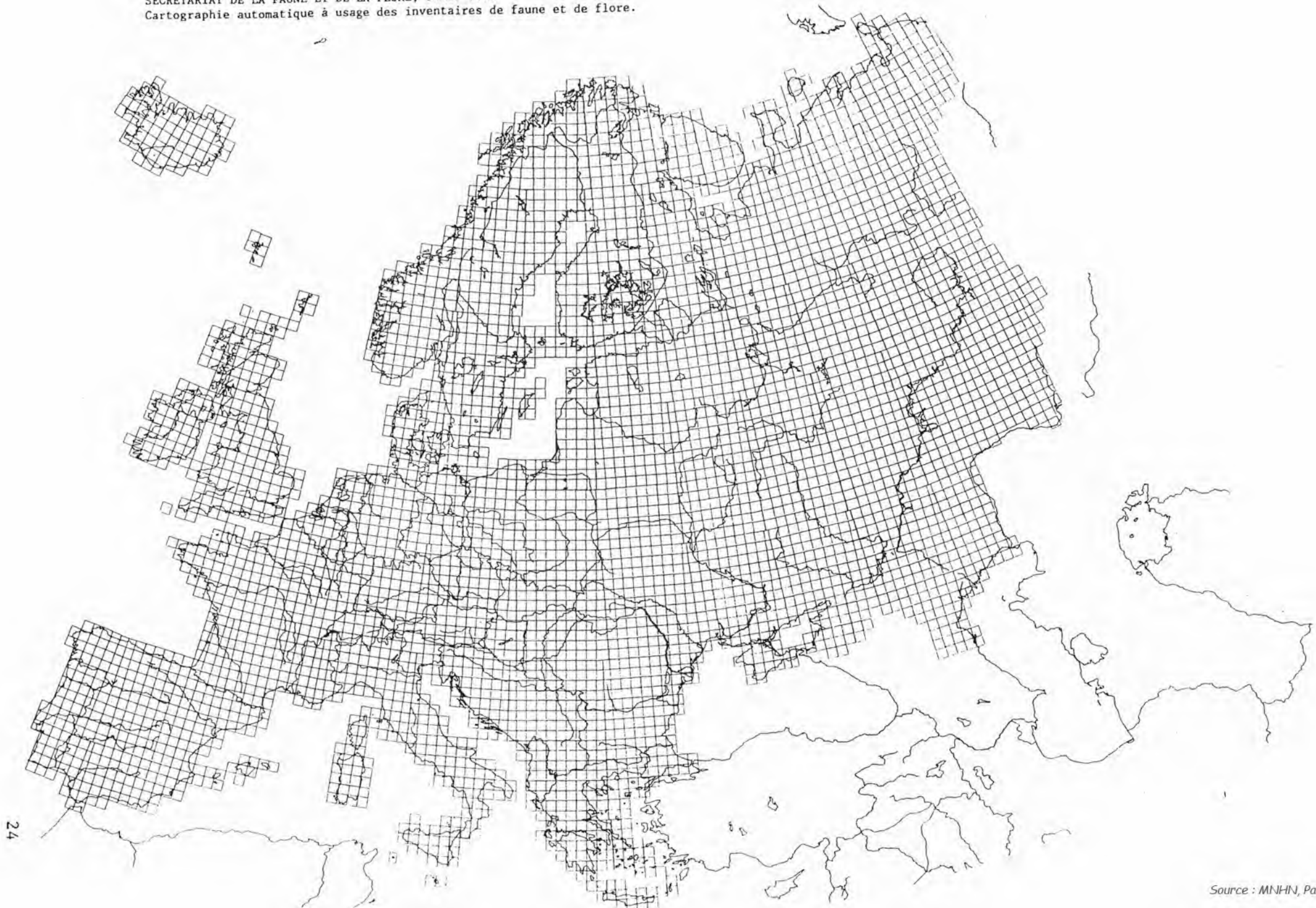
Dr. K. ZYKOV - Institute of Evolutionary Animal Morphology and Ecology  
USSR Academy of Sciences  
Leninsky Prostect, 33  
117071 MOSCOU  
U.R.S.S.

## **ANNEXE n°5**

### **COUVERTURE GEOGRAPHIQUE DE L'ENQUETE ,**

**CARTE MAILLEE , U.T.M./ 50X50 km.**

N.B.: Le maillage – pour des raisons techniques – n'est pas encore complètement réalisé dans la partie orientale de la Turquie et de l' U.R.S.S..



## **ANNEXE N°6**

### **DOCUMENTS TECHNIQUES D'ENQUETE :**

<b>a) Fiche de commande de formulaires.</b>	<b>26</b>
<b>b) Fond de carte par pays.</b>	<b>27</b>
<b>c) Données de base pour l'atlas des Mammifères d'Europe</b>	<b>86</b>
<b>d) Formulaire d'enquête sur le statut des Mammifères.</b>	
<b>d'Europe : – statut légal.</b>	<b>87</b>
<b>– statut biologique.</b>	<b>88</b>
<b>e) Fiche bibliographique et système d'indexation.</b>	<b>90</b>
<b>f) Taxonomie de référence.</b>	<b>92</b>
<b>g) Liste indicative des espèces pour lesquelles</b>	
<b>une évolution historique est recherchée.</b>	<b>100</b>



UTILISER CE BORDEREAU POUR COMMANDER LES FORMULAIRES ADAPTES A CHAQUE PAYS (NOUVELLE VERSION)  
USE THIS ORDER TO COMMAND SHEETS SUITABLE FOR EACH COUNTRY (NEW FORM)

<div>nombre souhaité number wished</div>	<div>NOM ET ADRESSE - NAME AND ADDRESS</div>
<div>ALBANIE-ALBANY..... ALLEMAGNE DE L'EST-EAST GERMANY... ALLEMAGNE DE L'OUEST-WEST GERMANY.. AUTRICHE-AUSTRIA..... BELGIQUE-BELGIUM..... BULGARIE-BULGARIA..... DANEMARK-DENMARK..... ESPAGNE-SPAIN..... FINLANDE-FINLAND..... FRANCE ..... GRECE-GREECE..... HONGRIE-HUNGARY..... IRLANDE-IRELAND..... ITALIE-ITALY..... LUXEMBOURG ..... NORVEGE-NORWAY..... PAYS BAS-NETHERLANDS..... POLOGNE-POLAND..... PORTUGAL ..... ROUMANIE-ROMANIA..... ROYAUME UNI-U. KINGDOM..... SUEDE-SWEDEN..... SUISSE-SWITZERLAND ET LICHTENSTEIN TCHECOSLOVAQUIE-CZECHOSLOVAKIA.... URSS (jusqu'à l'Oural, 4 modèles)     N-E du 55<sup>ème</sup> parallèle...     N-O du 55<sup>ème</sup> parallèle...     S-E du 55<sup>ème</sup> parallèle...     S-O du 55<sup>ème</sup> parallèle... YUGOSLAVIE-YUGOSLAVIA.....</div>	<div>OBSERVATIONS - REMARKS :</div> <div>ATTENTION Les coordonnateurs nationaux qui souhaiteraient obtenir des formulaires à lecture optique peuvent en commander ici. The national coordinators needing optically read sheets may order them here NOMBRE SOUHAITE - NUMBER WISHED :</div>

REMARQUES:-Pour chaque pays, une grille UTM (50 X 50 km) est jointe à la commande de formulaires.  
For each country, we send a UTM grid (50 X 50 km) with the order command.  
-Pour chaque pays, il est nécessaire d'utiliser un ou plusieurs formulaires par espèce.  
For each country, it is necessary to use one or more sheets for each species

Envoyer cette commande - Send this command to :

SECRETARIAT DE LA FAUNE ET DE LA FLORE  
MUSEUM NATIONAL D'HISTOIRE NATURELLE  
57 RUE CUVIER  
75231 PARIS CEDEX 05  
FRANCE



## **– Fonds de carte par pays.**

N.B. – Chaque pays est représenté par deux cartes :

- Une carte d'enquête maillée par cercles blancs ;
- Un fond de carte de référence du quadrillage U.T.M. avec le code de chaque maille ; ce fond peut être photocopié en transparent pour permettre une juxtaposition aisée des deux documents lors de la cartographie des données.
- Ces fonds de carte ont été réalisés dans le cadre de l'atlas des Reptiles et Amphibiens d'Europe (S.E.H.).
- Pour des raisons techniques les cartes de la Turquie et de la Grèce manquent, celle de l'U.R.S.S. est provisoire.

REPARTITION DE LA FAUNE D'EUROPE

PAYS / COUNTRY            ALBANIE / ALBANIA



CHAQUE CARRE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH SQUARE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for ajustement areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

PAYS / COUNTRY

ALBANIE / ALBANIA

REDACTEUR / WRITER :

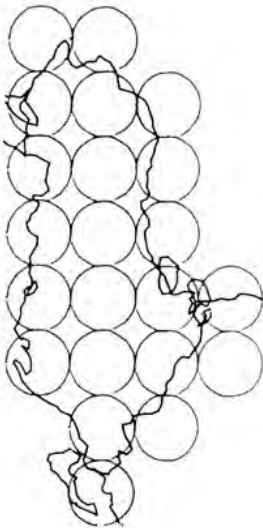
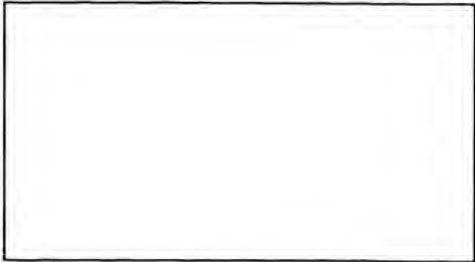
ESPECE / SPECIES (n° code / code n°)

DECADE OU PERIODE DU DERNIER RECENSEMENT

DECADE OR PERIOD OF THE LAST RECORDING : 1919

Si nécessaire, remplir plusieurs formulaires par espèce

If necessary use different sheets for each species



CHAQUE CERCLE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH CIRCLE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for adjustment areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

- UTILISER LE CODE SUIVANT POUR CHAQUE MAILLE / FOR EACH MESH USE THE FOLLOWING CODE :
- CERCLE ROUGE / RED CIRCLE

○ POINT VERT / GREEN POINT

⊙ POINT VERT AVEC CERCLE ROUGE / GREEN SPOT WITH RED CIRCLE

⊕ CROIX ROUGE / RED CROSS

⊗ CROIX VERTE / GREEN CROSS

: espèce observée uniquement entre 1900 et 1969 / species observed only between 1900 and 1969.

: espèce observée uniquement depuis 1970 / species observed only since 1970.

: espèce observée régulièrement depuis 1900 / species observed regularly since 1900

: espèce totalement éteinte (données sûres uniquement ; préciser l'année d'extinction en marge).

: espèce totalement introduite (données sûres uniquement ; préciser l'année d'introduction en marge).

definitely extinct species (certain data only ; state precisely the year of extinction in the margin).

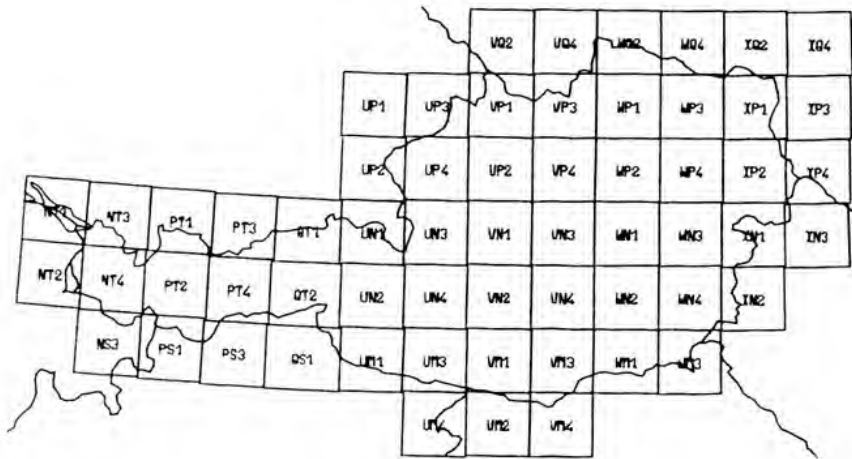
completely introduced species (certain data only ; state precisely the year of introduction in the margin).
- 29
- FICHE A RETOURNER A : / SHEET TO BE SENT BACK TO :

SECRETARIAT DE LA FAUNE ET DE LA FLORE (SFF) – Museum National d'Histoire Naturelle – 57, rue Cuvier

75231 PARIS Cedex 05 – FRANCE
- Source : MNHN, Paris

REPARTITION DE LA FAUNE D'EUROPE

PAYS / COUNTRY                      AUTRICHE / AUSTRIA



CHAQUE CARRE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH SQUARE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for ajustement areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

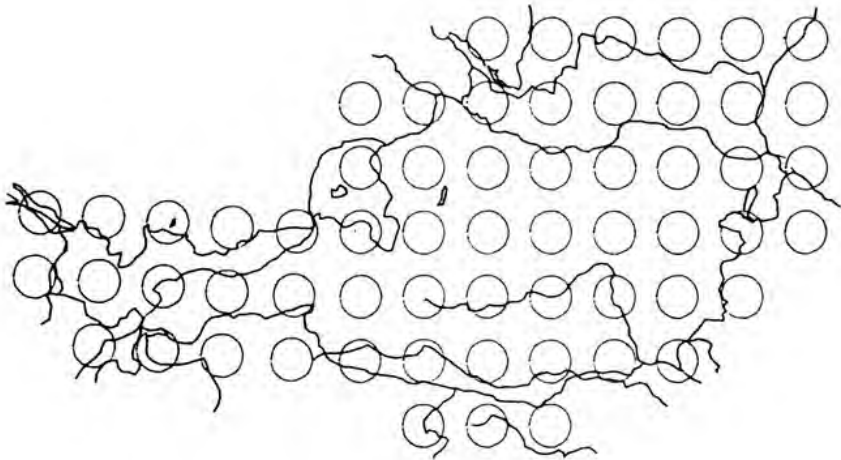
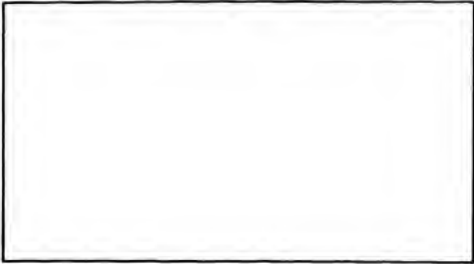
PAYS / COUNTRY AUTRICHE / AUSTRIA

REDACTEUR / WRITER :

ESPECE / SPECIES (n° code / code n° )

DECADE OU PERIODE DU DERNIER RECENSEMENT  
DECADE OR PERIOD OF THE LAST RECORDING : 19 19

Si nécessaire, remplir plusieurs formulaires par espèce  
If necessary use different sheets for each species

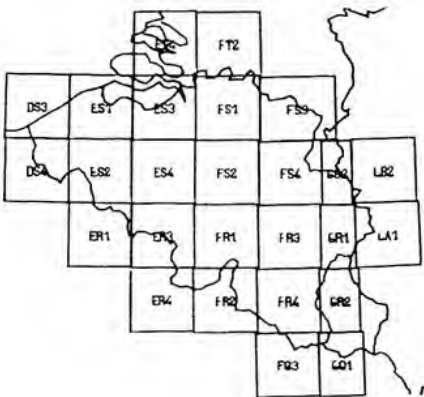


CHACQUE CERCLE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH CIRCLE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for adjustment areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

- UTILISER LE CODE SUIVANT POUR CHAQUE MAILLE / FOR EACH MESH USE THE FOLLOWING CODE :
- CERCLE ROUGE / RED CIRCLE : espèce observée uniquement entre 1900 et 1969 / species observed only between 1900 and 1969.
  - POINT VERT / GREEN POINT : espèce observée uniquement depuis 1970 / species observed only since 1970.
  - ⊙ POINT VERT AVEC CERCLE ROUGE / GREEN SPOT WITH RED CIRCLE : espèce observée régulièrement depuis 1900 / species observed regularly since 1900.
  - ⊕ CROIX ROUGE / RED CROSS : espèce totalement éteinte (données sûres uniquement ; préciser l'année d'extinction en marge).  
definitely extinct species (certain data only ; state precisely the year of extinction in the margin).
  - ⊗ CROIX VERTE / GREEN CROSS : espèce totalement introduite (données sûres uniquement ; préciser l'année d'introduction en marge).  
completely introduced species (certain data only ; state precisely the year of introduction in the margin).

REPARTITION DE LA FAUNE D'EUROPE

PAYS / COUNTRY                      BELGIQUE / BELGIUM



CHAQUE CARRE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH SQUARE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for adjustment areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

PAYS / COUNTRY

BELGIQUE / BELGIUM

REDACTEUR / WRITER :

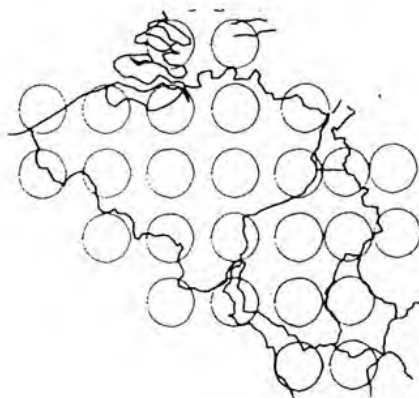
ESPECE / SPECIES (n° code / code n° )

DECADE OU PERIODE DU DERNIER RECENSEMENT

DECADE OR PERIOD OF THE LAST RECORDING : 19 19

Si nécessaire, remplir plusieurs formulaires par espèce

If necessary use different sheets for each species



CHAQUE CERCLE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH CIRCLE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for adjustment areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

UTILISER LE CODE SUIVANT POUR CHAQUE MAILLE / FOR EACH MESH USE THE FOLLOWING CODE :

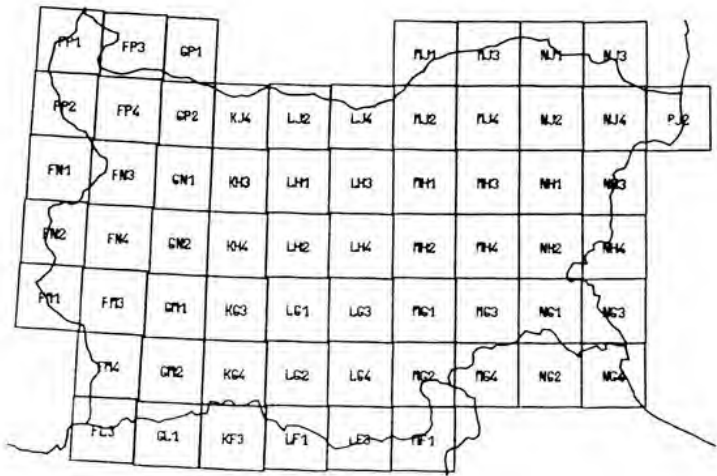
- CERCLE ROUGE / RED CIRCLE : espèce observée uniquement entre 1900 et 1969 / species observed only between 1900 and 1969.
- POINT VERT / GREEN POINT : espèce observée uniquement depuis 1970 / species observed only since 1970.
- ⊙ POINT VERT AVEC CERCLE ROUGE / GREEN SPOT WITH RED CIRCLE : espèce observée régulièrement depuis 1900 / species observed regularly since 1900
- ⊕ CROIX ROUGE / RED CROSS : espèce totalement éteinte (données sûres uniquement ; préciser l'année d'extinction en marge).  
definitely extinct species (certain data only ; state precisely the year of extinction in the margin).
- ⊗ CROIX VERTE / GREEN CROSS : espèce totalement introduite (données sûres uniquement ; préciser l'année d'introduction en marge).  
completely introduced species (certain data only ; state precisely the year of introduction in the margin).

FICHE A RETOURNER A : / SHEET TO BE SENT BACK TO :

SECRETARIAT DE LA FAUNE ET DE LA FLORE (SFF) - Museum National d'Histoire Naturelle - 57, rue Cuvier  
75231 PARIS Cedex 05 - FRANCE

REPARTITION DE LA FAUNE D'EUROPE

PAYS / COUNTRY                      BULGARIE / BULGARIA



CHAQUE CARRE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH SQUARE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for ajustement areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.



PAYS / COUNTRY

BULGARIE / BULGARIA

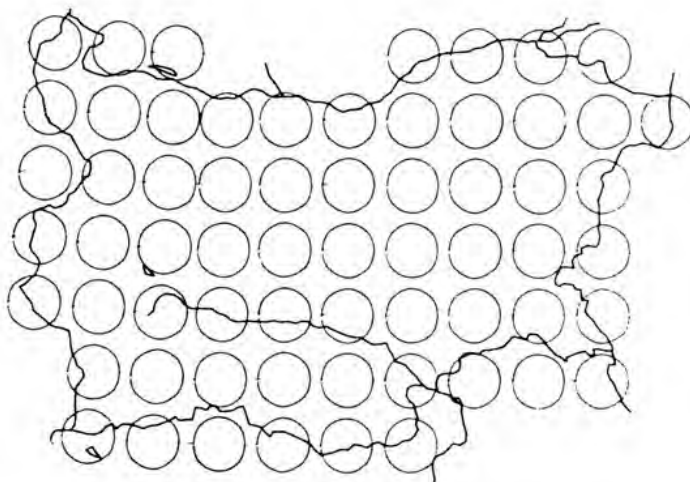
REDACTEUR / WRITER :

ESPECE / SPECIES (n° code / code n° )

DECADE OU PERIODE DU DERNIER RECENSEMENT

DECADE OR PERIOD OF THE LAST RECORDING : 19 19

Si nécessaire, remplir plusieurs formulaires par espèce  
If necessary use different sheets for each species



CHAQUE CERCLE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH CIRCLE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for adjustment areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

UTILISER LE CODE SUIVANT POUR CHAQUE MAILLE / FOR EACH MESH USE THE FOLLOWING CODE :

- CERCLE ROUGE / RED CIRCLE : espèce observée uniquement entre 1900 et 1969 / species observed only between 1900 and 1969.
- POINT VERT / GREEN POINT : espèce observée uniquement depuis 1970 / species observed only since 1970.
- ⊙ POINT VERT AVEC CERCLE ROUGE / GREEN SPOT WITH RED CIRCLE : espèce observée régulièrement depuis 1900 / species observed regularly since 1900.
- ⊕ CROIX ROUGE / RED CROSS : espèce totalement éteinte (données sûres uniquement ; préciser l'année d'extinction en marge).  
definitely extinct species (certain data only ; state precisely the year of extinction in the margin).
- ⊗ CROIX VERTE / GREEN CROSS : espèce totalement introduite (données sûres uniquement ; préciser l'année d'introduction en marge).  
completely introduced species (certain data only ; state precisely the year of introduction in the margin).

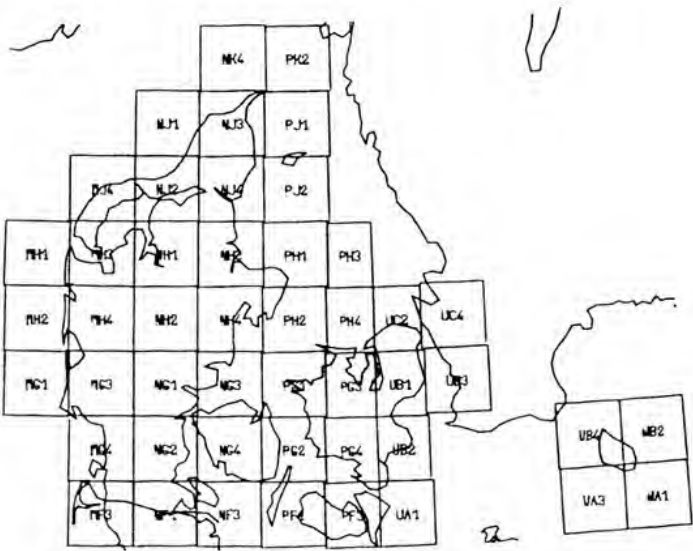
35

FICHE A RETOURNER A : / SHEET TO BE SENT BACK TO :

SECRETARIAT DE LA FAUNE ET DE LA FLORE (SFF) – Museum National d'Histoire Naturelle – 57, rue Cuvier  
75231 PARIS Cedex 05 – FRANCE

REPARTITION DE LA FAUNE D'EUROPE

PAYS / COUNTRY DANEMARK / DENMARK



CHAQUE CARRE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH SQUARE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for ajustement areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

PAYS / COUNTRY

DANEMARK / DENMARK

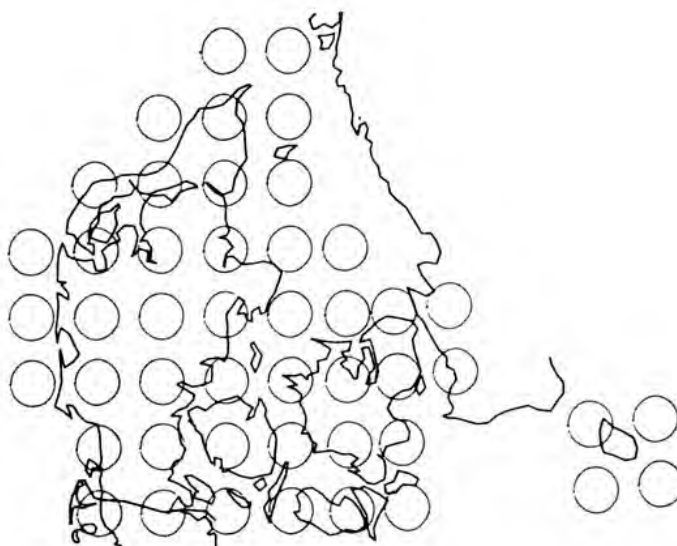
REDACTEUR / WRITER :

ESPECE / SPECIES (n° code / code n° )

DECADE OU PERIODE DU DERNIER RECENSEMENT

DECADE OR PERIOD OF THE LAST RECORDING : 19

Si nécessaire, remplir plusieurs formulaires par espèce  
If necessary use different sheets for each species



CHACQUE CERCLE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH CIRCLE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for adjustment areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

UTILISER LE CODE SUIVANT POUR CHAQUE MAILLE / FOR EACH MESH USE THE FOLLOWING CODE :

- CERCLE ROUGE / RED CIRCLE : espèce observée uniquement entre 1900 et 1969 / species observed only between 1900 and 1969.
- POINT VERT / GREEN POINT : espèce observée uniquement depuis 1970 / species observed only since 1970.
- ⊙ POINT VERT AVEC CERCLE ROUGE / GREEN SPOT WITH RED CIRCLE : espèce observée régulièrement depuis 1900 / species observed regularly since 1900.
- ⊕ CROIX ROUGE / RED CROSS : espèce totalement éteinte (données sûres uniquement ; préciser l'année d'extinction en marge).  
definitely extinct species (certain data only ; state precisely the year of extinction in the margin).
- ⊗ CROIX VERTE / GREEN CROSS : espèce totalement introduite (données sûres uniquement ; préciser l'année d'introduction en marge).  
completely introduced species (certain data only ; state precisely the year of introduction in the margin).

37

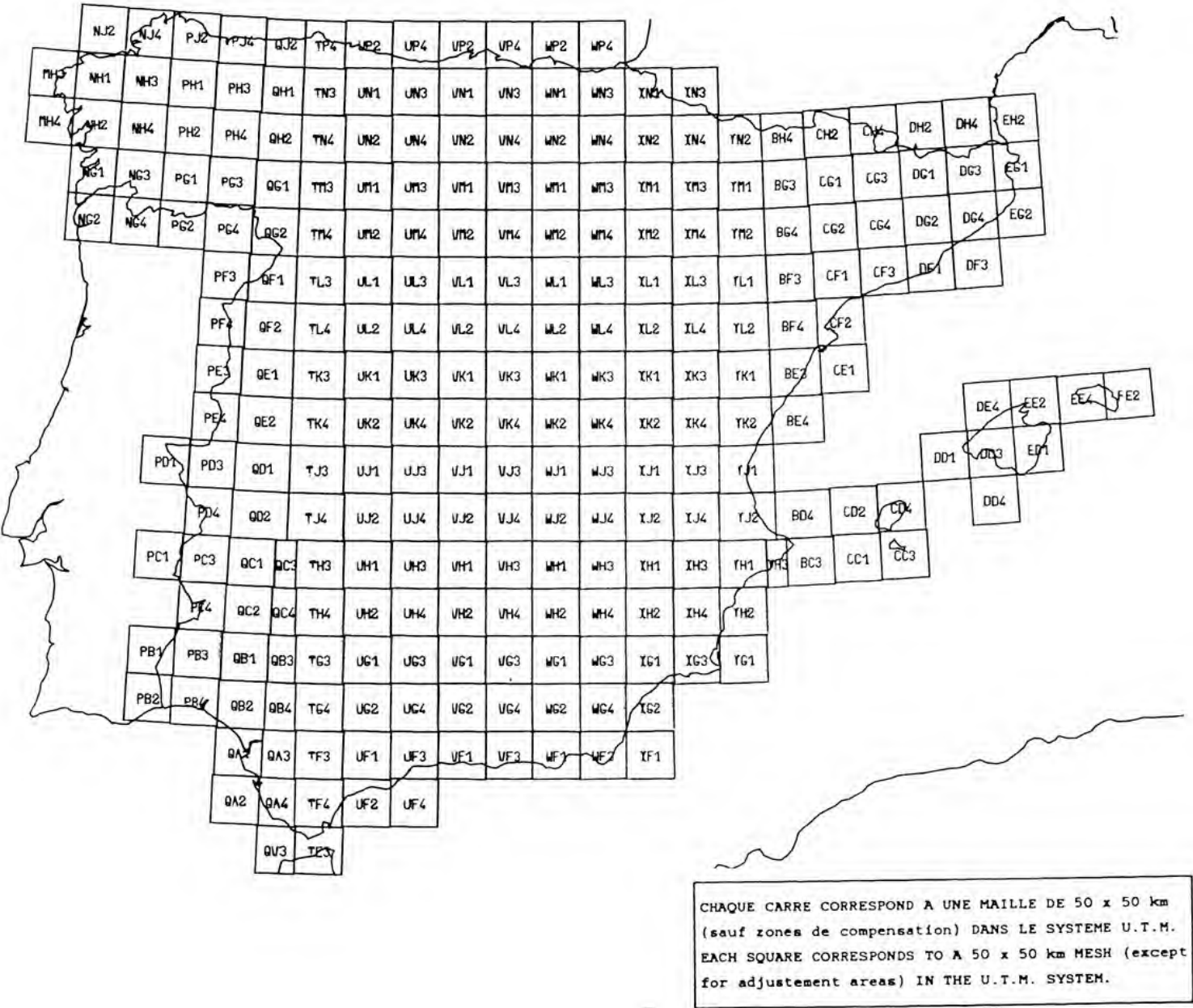
FICHE A RETOURNER A : / SHEET TO BE SENT BACK TO :

SECRETARIAT DE LA FAUNE ET DE LA FLORE (SFF) - Muséum National d'Histoire Naturelle - 57, rue Cuvier  
75231 PARIS Cedex 05 - FRANCE

REPARTITION DE LA FAUNE D'EUROPE

PAYS / COUNTRY

ESPAGNE / SPAIN



PAYS / COUNTRY

ESPAGNE / SPAIN

REDACTEUR / WRITER :

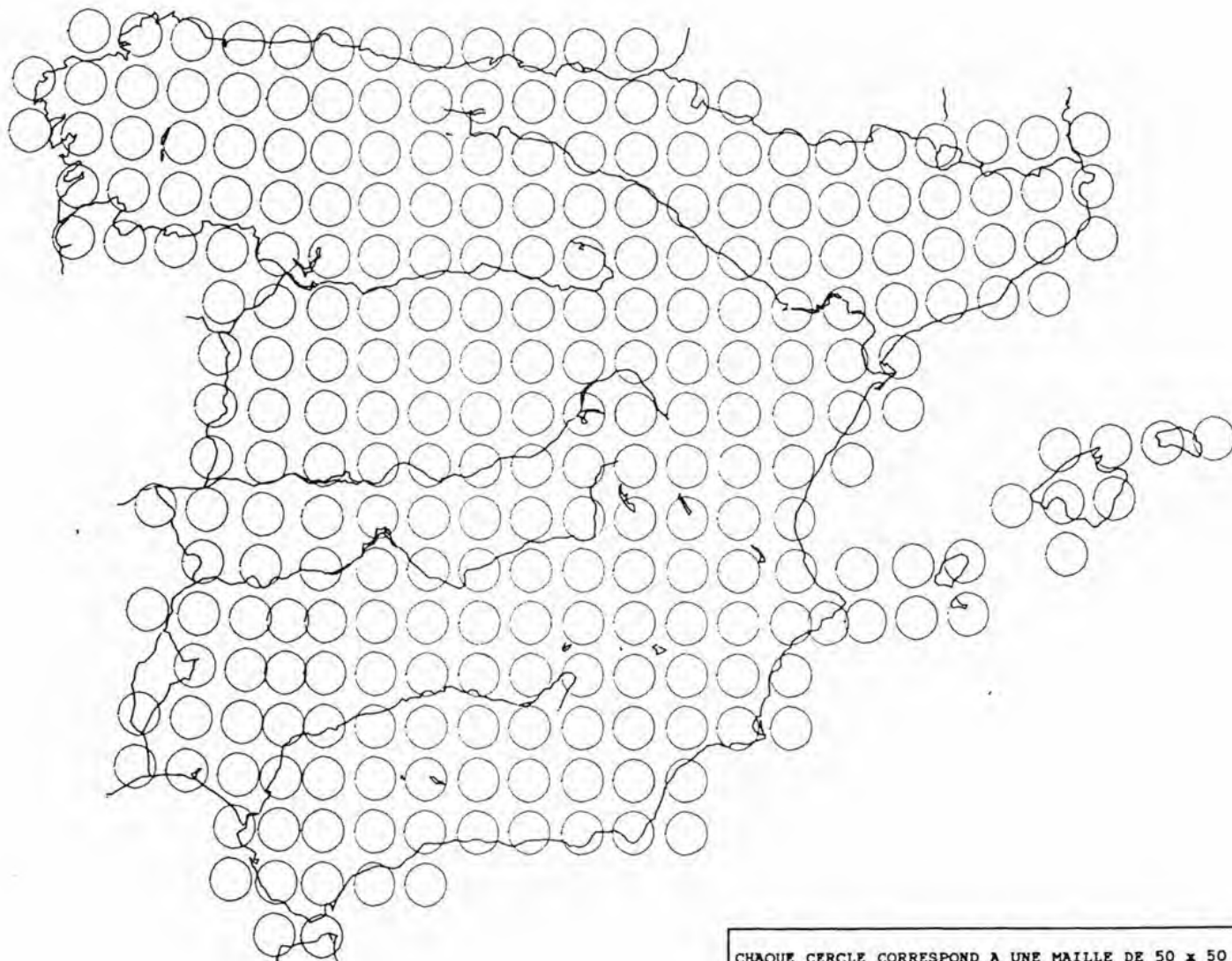
ESPECE / SPECIES (n° code / code n° )

DECADE OU PERIODE DU DERNIER RECENSEMENT

DECADE OR PERIOD OF THE LAST RECORDING : 19 19

Si nécessaire, remplir plusieurs formulaires par espèce

If necessary use different sheets for each species



CHAQUE CERCLE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH CIRCLE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for adjustment areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

UTILISER LE CODE SUIVANT POUR CHAQUE MAILLE / FOR EACH MESH USE THE FOLLOWING CODE :

- CERCLE ROUGE / RED CIRCLE : espèce observée uniquement entre 1900 et 1969 / species observed only between 1900 and 1969.
- POINT VERT / GREEN POINT : espèce observée uniquement depuis 1970 / species observed only since 1970.
- ⊙ POINT VERT AVEC CERCLE ROUGE / GREEN SPOT WITH RED CIRCLE : espèce observée régulièrement depuis 1900 / species observed regularly since 1900
- ⊕ CROIX ROUGE / RED CROSS : espèce totalement éteinte (données sûres uniquement ; préciser l'année d'extinction en marge).  
definitely extinct species (certain data only ; state precisely the year of extinction in the margin).
- ⊗ CROIX VERTE / GREEN CROSS : espèce totalement introduite (données sûres uniquement ; préciser l'année d'introduction en marge).  
completely introduced species (certain data only ; state precisely the year of introduction in the margin).

39

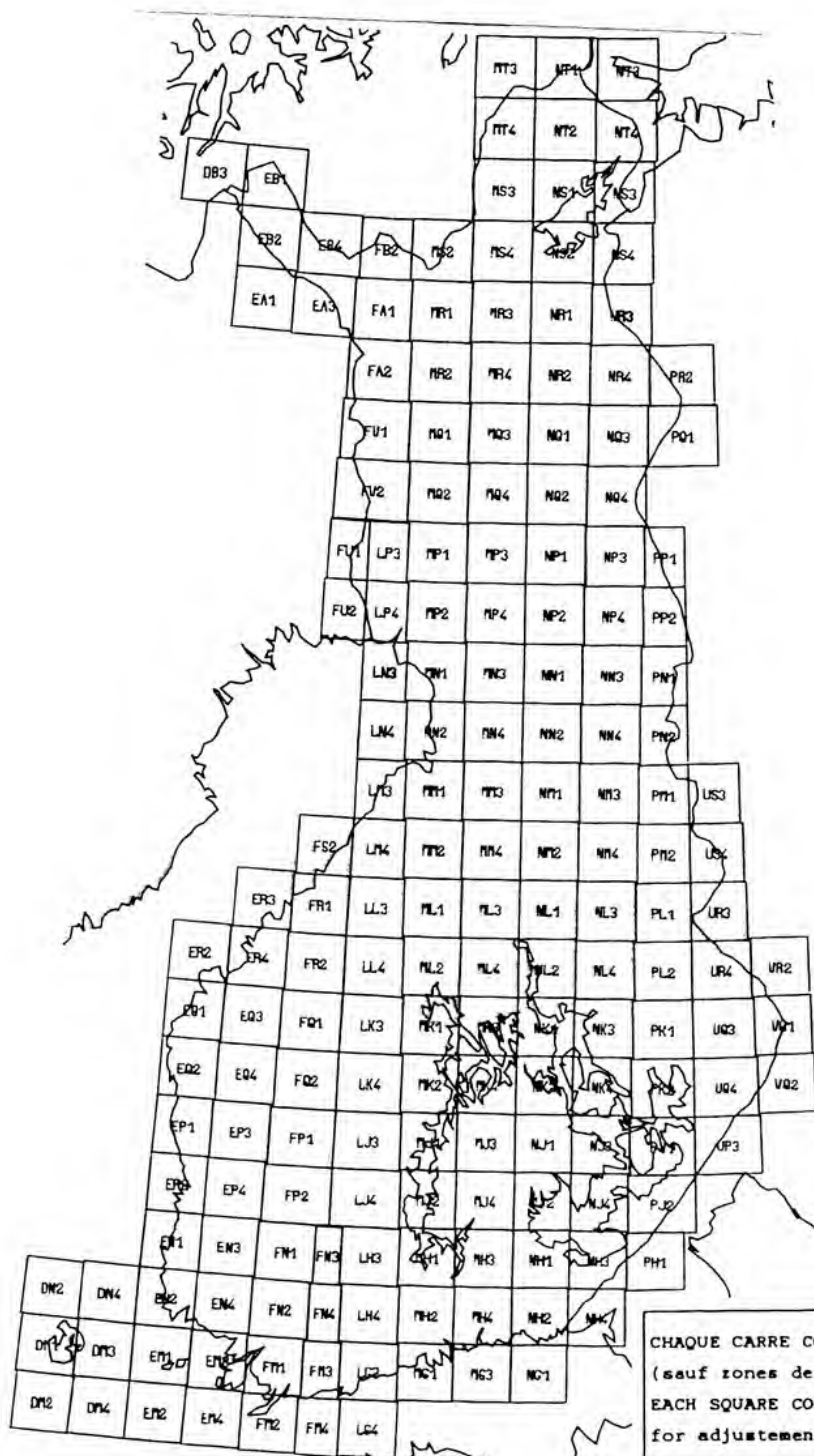
FICHE A RETOURNER A : / SHEET TO BE SENT BACK TO :

SECRETARIAT DE LA FAUNE ET DE LA FLORE (SFF) - Muséum National d'Histoire Naturelle - 57, rue Cuvier  
75231 PARIS Cedex 05 - FRANCE

# REPARTITION DE LA FAUNE D'EUROPE

PAYS / COUNTRY

FINLANDE / FINLAND





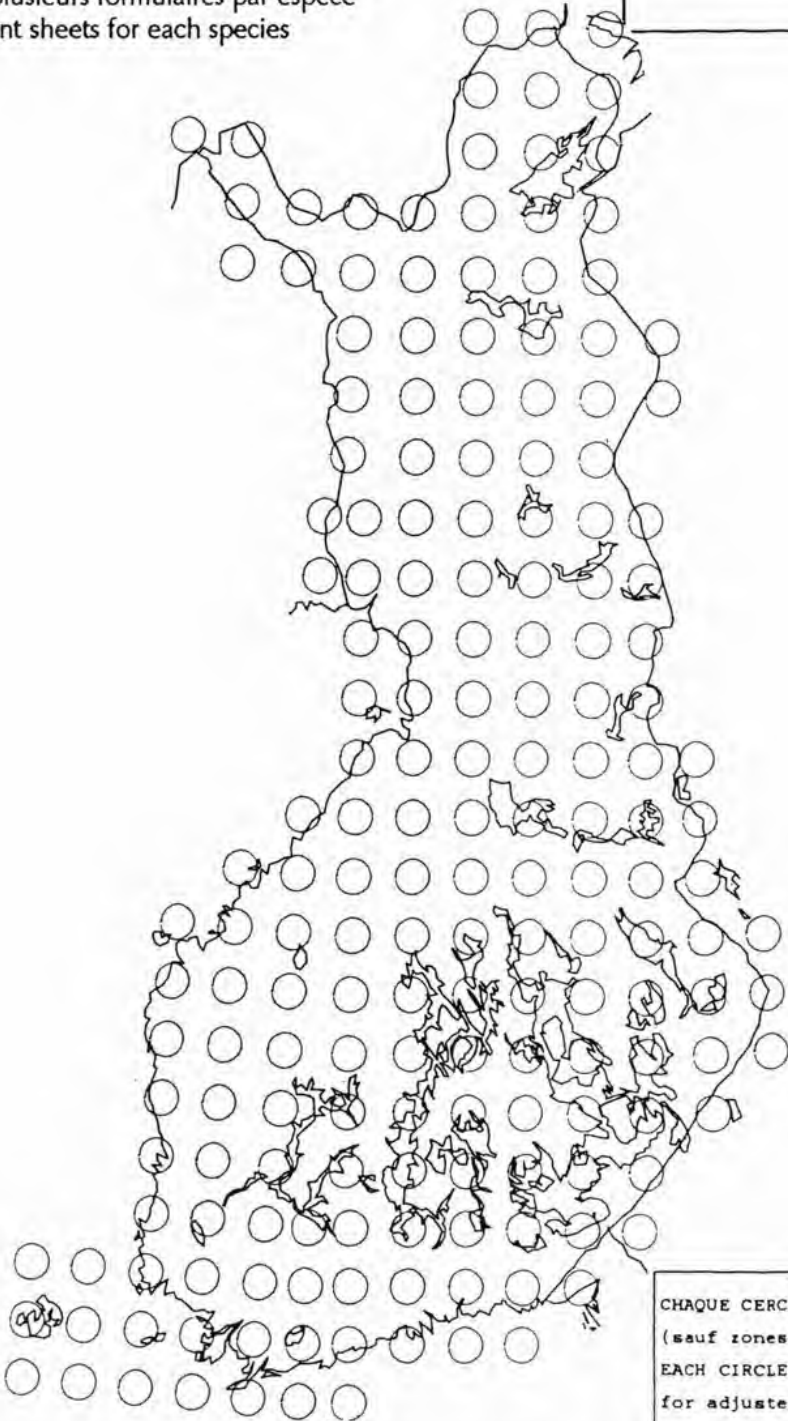
PAYS / COUNTRY FINLANDE / FINLAND

REDACTEUR / WRITER :

ESPECE / SPECIES (n° code / code n° )

DECADE OU PERIODE DU DERNIER RECENSEMENT  
DECADE OR PERIOD OF THE LAST RECORDING : 19

Si nécessaire, remplir plusieurs formulaires par espèce  
If necessary use different sheets for each species

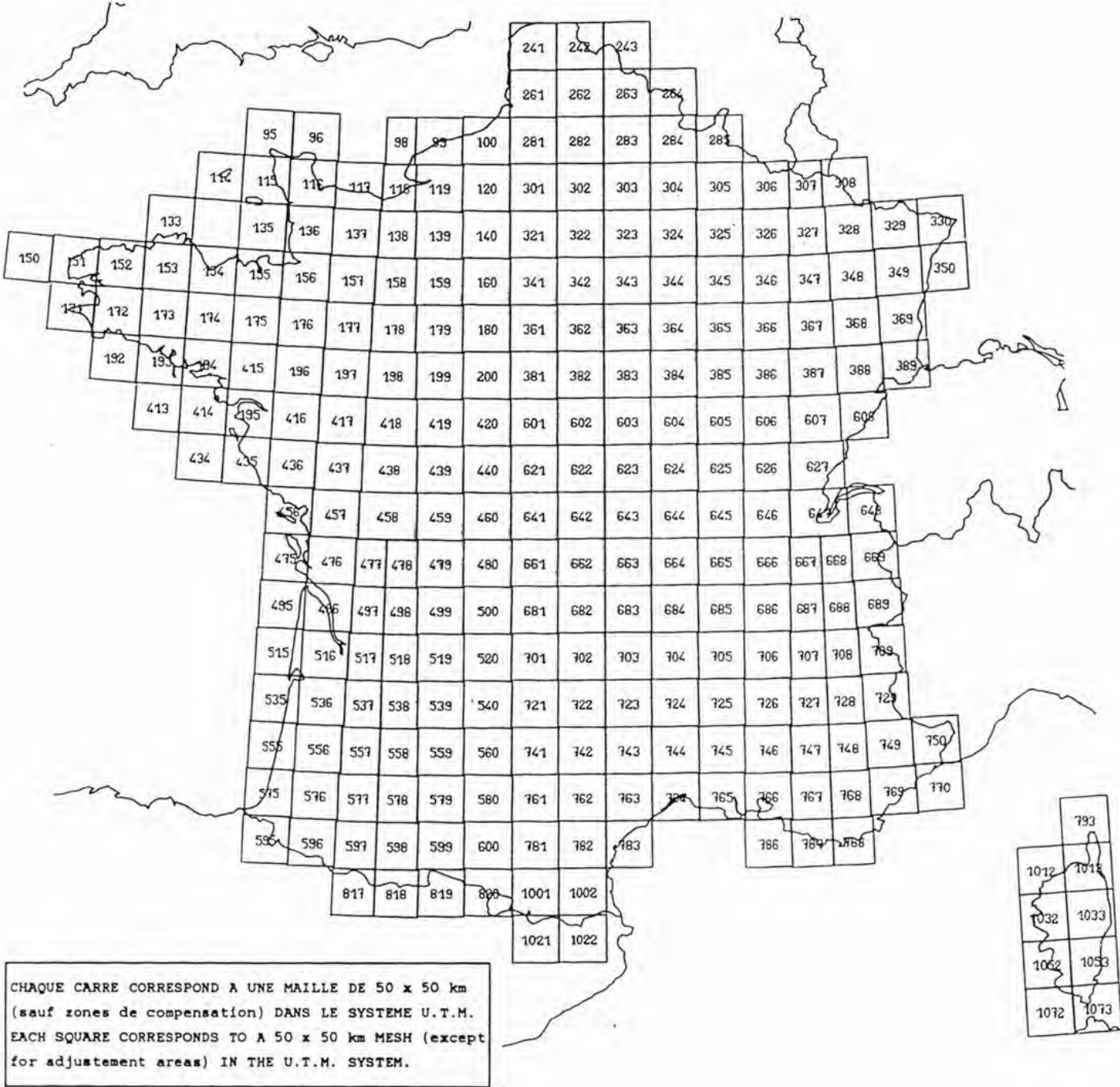


CHACQUE CERCLE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH CIRCLE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for adjustment areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

- UTILISER LE CODE SUIVANT POUR CHAQUE MAILLE / FOR EACH MESH USE THE FOLLOWING CODE :
- CERCLE ROUGE / RED CIRCLE : espèce observée uniquement entre 1900 et 1969 / species observed only between 1900 and 1969.
  - POINT VERT / GREEN POINT : espèce observée uniquement depuis 1970 / species observed only since 1970.
  - ⊙ POINT VERT AVEC CERCLE ROUGE / GREEN SPOT WITH RED CIRCLE : espèce observée régulièrement depuis 1900 / species observed regularly since 1900.
  - ⊕ CROIX ROUGE / RED CROSS : espèce totalement éteinte (données sûres uniquement ; préciser l'année d'extinction en marge).  
definitely extinct species (certain data only ; state precisely the year of extinction in the margin).
  - ⊗ CROIX VERTE / GREEN CROSS : espèce totalement introduite (données sûres uniquement ; préciser l'année d'introduction en marge).  
completely introduced species (certain data only ; state precisely the year of introduction in the margin).

REPARTITION DE LA FAUNE D'EUROPE

PAYS / COUNTRY FRANCE / FRANCE





PAYS / COUNTRY

FRANCE / FRANCE

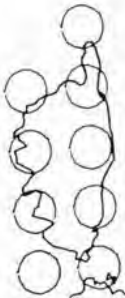
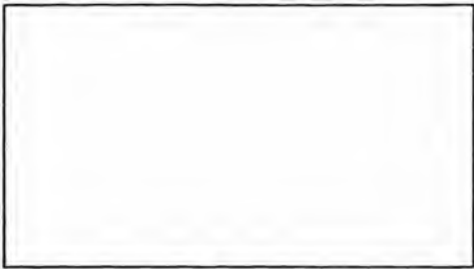
REDACTEUR / WRITER :

ESPECE / SPECIES (n° code / code n° )

DECADE OU PERIODE DU DERNIER RECENSEMENT

DECADE OR PERIOD OF THE LAST RECORDING : 19 19

Si nécessaire, remplir plusieurs formulaires par espèce  
If necessary use different sheets for each species



CHAQUE CERCLE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH CIRCLE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for adjustment areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

UTILISER LE CODE SUIVANT POUR CHAQUE MAILLE / FOR EACH MESH USE THE FOLLOWING CODE :

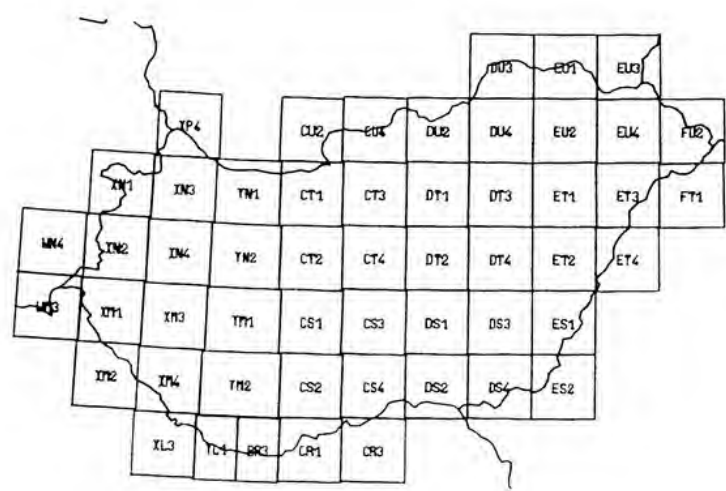
- CERCLE ROUGE / RED CIRCLE : espèce observée uniquement entre 1900 et 1969 / species observed only between 1900 and 1969.
- POINT VERT / GREEN POINT : espèce observée uniquement depuis 1970 / species observed only since 1970.
- ⊙ POINT VERT AVEC CERCLE ROUGE / GREEN SPOT WITH RED CIRCLE : espèce observée régulièrement depuis 1900 / species observed regularly since 1900
- ⊕ CROIX ROUGE / RED CROSS : espèce totalement éteinte (données sûres uniquement ; préciser l'année d'extinction en marge).  
definitely extinct species (certain data only ; state precisely the year of extinction in the margin).
- ⊗ CROIX VERTE / GREEN CROSS : espèce totalement introduite (données sûres uniquement ; préciser l'année d'introduction en marge).  
completely introduced species (certain data only ; state precisely the year of introduction in the margin).

FICHE A RETOURNER A : / SHEET TO BE SENT BACK TO :

SECRETARIAT DE LA FAUNE ET DE LA FLORE (SFF) - Museum National d'Histoire Naturelle - 57, rue Cuvier  
75231 PARIS Cedex 05 - FRANCE

REPARTITION DE LA FAUNE D'EUROPE

PAYS / COUNTRY                      HONGRIE / HUNGARY



CHACQUE CARRE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH SQUARE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for ajustement areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

PAYS / COUNTRY

HONGRIE / HUNGARY

REDACTEUR / WRITER :

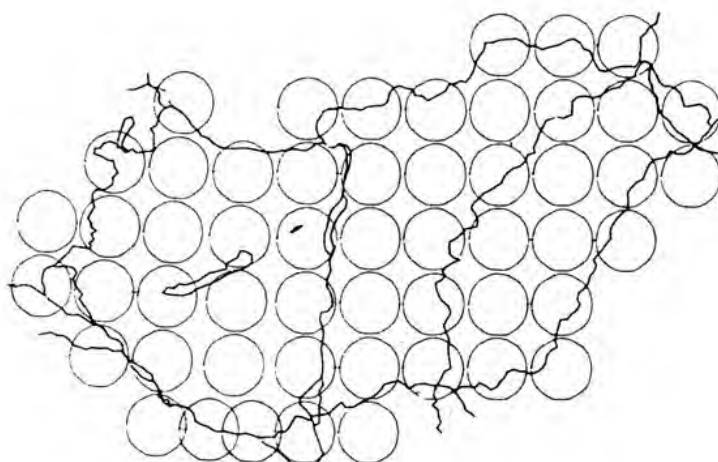
ESPECE / SPECIES (n° code / code n° )

DECADE OU PERIODE DU DERNIER RECENSEMENT

DECADE OR PERIOD OF THE LAST RECORDING : 19  19

Si nécessaire, remplir plusieurs formulaires par espèce

If necessary use different sheets for each species



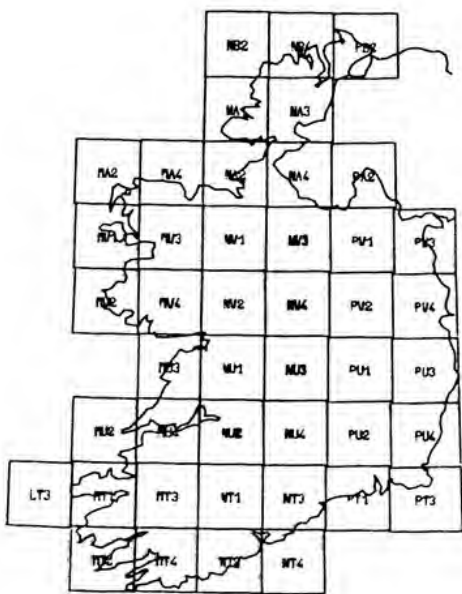
CHAQUE CERCLE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH CIRCLE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for ajustement areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

UTILISER LE CODE SUIVANT POUR CHAQUE MAILLE / FOR EACH MESH USE THE FOLLOWING CODE :

- CERCLE ROUGE / RED CIRCLE : espèce observée uniquement entre 1900 et 1969 / species observed only between 1900 and 1969.
- POINT VERT / GREEN POINT : espèce observée uniquement depuis 1970 / species observed only since 1970.
- ⊙ POINT VERT AVEC CERCLE ROUGE / GREEN SPOT WITH RED CIRCLE : espèce observée régulièrement depuis 1900 / species observed regularly since 1900
- ⊕ CROIX ROUGE / RED CROSS : espèce totalement éteinte (données sûres uniquement ; préciser l'année d'extinction en marge).  
definitely extinct species (certain data only ; state precisely the year of extinction in the margin).
- ⊗ CROIX VERTE / GREEN CROSS : espèce totalement introduite (données sûres uniquement ; préciser l'année d'introduction en marge).  
completely introduced species (certain data only ; state precisely the year of introduction in the margin).

FICHE A RETOURNER A : / SHEET TO BE SENT BACK TO :

SECRETARIAT DE LA FAUNE ET DE LA FLORE (SFF) – Museum National d'Histoire Naturelle – 57, rue Cuvier  
75231 PARIS Cedex 05 – FRANCE

**IRLANDE / EIRE**

CHACQUE CARRE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH SQUARE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for adjustment areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

PAYS / COUNTRY **IRLANDE / EIRE**

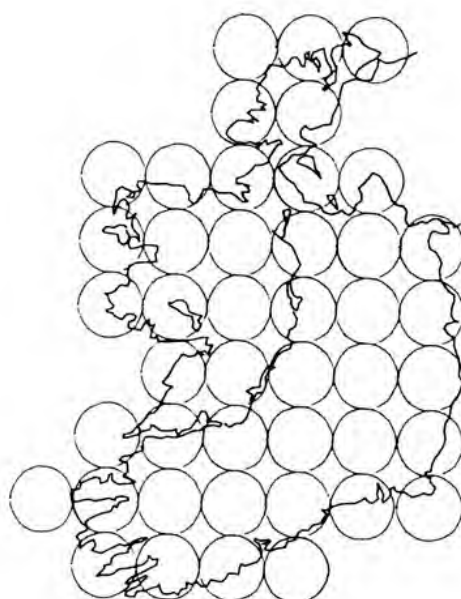
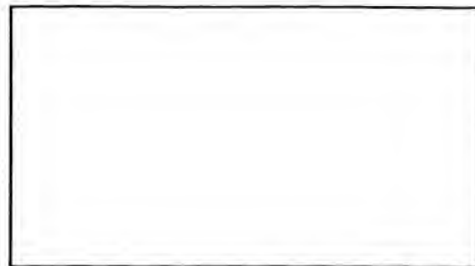
REDACTEUR / WRITER :

ESPECE / SPECIES (n° code / code n° )

DECADE OU PERIODE DU DERNIER RECENSEMENT

DECADE OR PERIOD OF THE LAST RECORDING : 19  19

Si nécessaire, remplir plusieurs formulaires par espèce  
If necessary use different sheets for each species



CHAQUE CERCLE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH CIRCLE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for adjustment areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

UTILISER LE CODE SUIVANT POUR CHAQUE MAILLE / FOR EACH MESH USE THE FOLLOWING CODE :

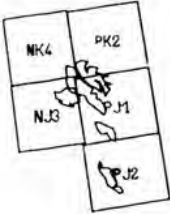
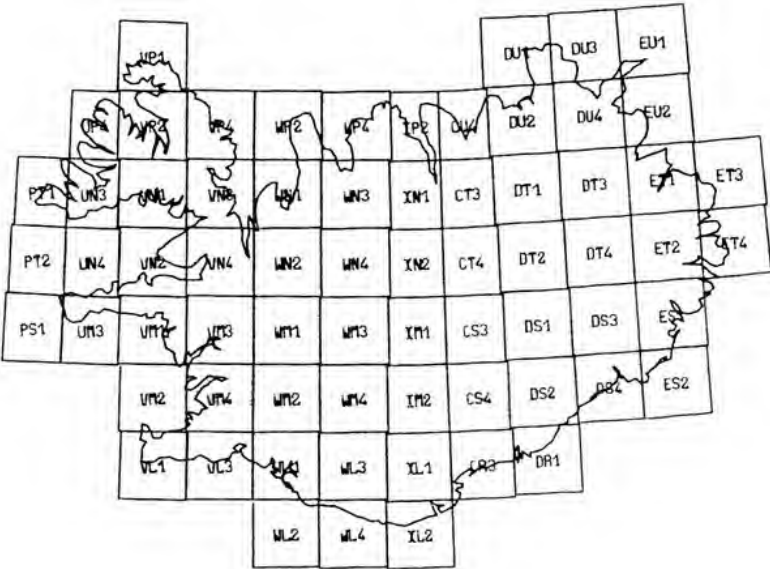
- CERCLE ROUGE / RED CIRCLE : espèce observée uniquement entre 1900 et 1969 / species observed only between 1900 and 1969.
- POINT VERT / GREEN POINT : espèce observée uniquement depuis 1970 / species observed only since 1970.
- ⊙ POINT VERT AVEC CERCLE ROUGE / GREEN SPOT WITH RED CIRCLE : espèce observée régulièrement depuis 1900 / species observed regularly since 1900.
- ⊕ CROIX ROUGE / RED CROSS : espèce totalement éteinte (données sûres uniquement ; préciser l'année d'extinction en marge).  
definitely extinct species (certain data only ; state precisely the year of extinction in the margin).
- ⊗ CROIX VERTE / GREEN CROSS : espèce totalement introduite (données sûres uniquement ; préciser l'année d'introduction en marge).  
completely introduced species (certain data only ; state precisely the year of introduction in the margin).

FICHE A RETOURNER A : / SHEET TO BE SENT BACK TO :

SECRETARIAT DE LA FAUNE ET DE LA FLORE (SFF) - Museum National d'Histoire Naturelle - 57, rue Cuvier  
75231 PARIS Cedex 05 - FRANCE

REPARTITION DE LA FAUNE D'EUROPE

PAYS / COUNTRY ISLANDE, FEROE / ICELAND, FAEROE



CHAQUE CARRE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH SQUARE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for adjustment areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

PAYS / COUNTRY

ISLANDE, FEROE / ICELAND, FAEROE

REDACTEUR / WRITER :

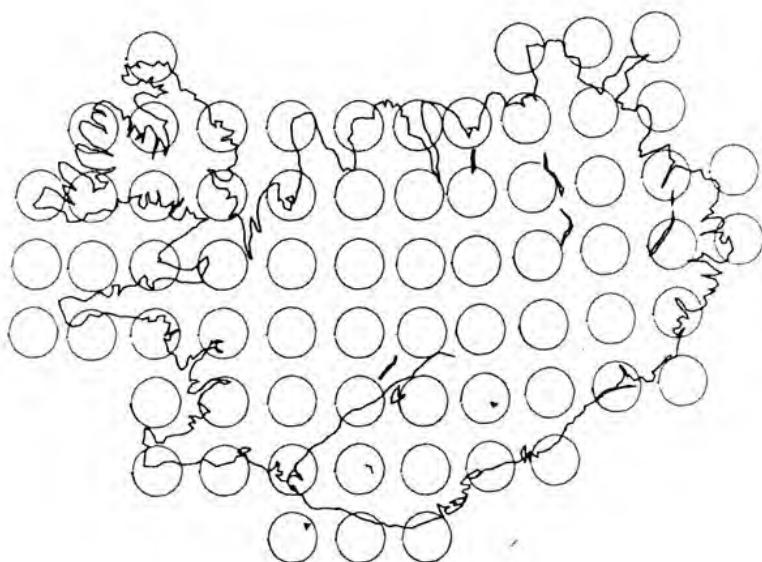
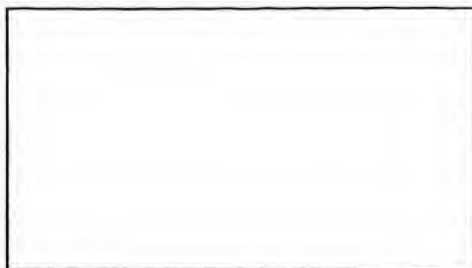
ESPECE / SPECIES (n° code / code n° )

DECADE OU PERIODE DU DERNIER RECENSEMENT

DECADE OR PERIOD OF THE LAST RECORDING : 19  19

Si nécessaire, remplir plusieurs formulaires par espèce

If necessary use different sheets for each species



CHAQUE CERCLE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH CIRCLE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for adjustment areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

UTILISER LE CODE SUIVANT POUR CHAQUE MAILLE / FOR EACH MESH USE THE FOLLOWING CODE :

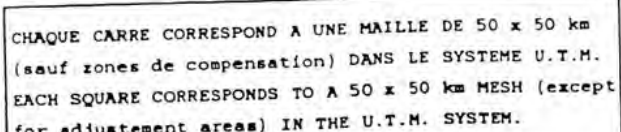
- CERCLE ROUGE / RED CIRCLE : espèce observée uniquement entre 1900 et 1969 / species observed only between 1900 and 1969.
- POINT VERT / GREEN POINT : espèce observée uniquement depuis 1970 / species observed only since 1970.
- ⊙ POINT VERT AVEC CERCLE ROUGE / GREEN SPOT WITH RED CIRCLE : espèce observée régulièrement depuis 1900 / species observed regularly since 1900.
- ⊕ CROIX ROUGE / RED CROSS : espèce totalement éteinte (données sûres uniquement ; préciser l'année d'extinction en marge).  
definitely extinct species (certain data only ; state precisely the year of extinction in the margin).
- ⊗ CROIX VERTE / GREEN CROSS : espèce totalement introduite (données sûres uniquement ; préciser l'année d'introduction en marge).  
completely introduced species (certain data only ; state precisely the year of introduction in the margin).

FICHE A RETOURNER A : / SHEET TO BE SENT BACK TO :

SECRETARIAT DE LA FAUNE ET DE LA FLORE (SFF) - Museum National d'Histoire Naturelle - 57, rue Cuvier  
75231 PARIS Cedex 05 - FRANCE



## ITALIE / ITALY





PAYS / COUNTRY

ITALIE / ITALY

REDACTEUR / WRITER :

ESPECE / SPECIES (n° code / code n° )

DECADE OU PERIODE DU DERNIER RECENSEMENT

DECADE OR PERIOD OF THE LAST RECORDING : 19 19

Si nécessaire, remplir plusieurs formulaires par espèce  
If necessary use different sheets for each species


CHAQUE CERCLE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH CIRCLE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for adjustment areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

UTILISER LE CODE SUIVANT POUR CHAQUE MAILLE / FOR EACH MESH USE THE FOLLOWING CODE :

- CERCLE ROUGE / RED CIRCLE : espèce observée uniquement entre 1900 et 1969 / species observed only between 1900 and 1969.
- POINT VERT / GREEN POINT : espèce observée uniquement depuis 1970 / species observed only since 1970.
- ⊙ POINT VERT AVEC CERCLE ROUGE / GREEN SPOT WITH RED CIRCLE : espèce observée régulièrement depuis 1900 / species observed regularly since 1900
- ⊕ CROIX ROUGE / RED CROSS : espèce totalement éteinte (données sûres uniquement ; préciser l'année d'extinction en marge).  
definitely extinct species (certain data only ; state precisely the year of extinction in the margin).
- ⊗ CROIX VERTE / GREEN CROSS : espèce totalement introduite (données sûres uniquement ; préciser l'année d'introduction en marge).  
completely introduced species (certain data only ; state precisely the year of introduction in the margin).

FICHE A RETOURNER A : / SHEET TO BE SENT BACK TO :

SECRÉTARIAT DE LA FAUNE ET DE LA FLORE (SFF) - Muséum National d'Histoire Naturelle - 57, rue Cuvier  
75231 PARIS Cedex 05 - FRANCE

REPARTITION DE LA FAUNE D'EUROPE

PAYS / COUNTRY                      LUXEMBOURG / LUXEMBURG



CHAQUE CARRE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH SQUARE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for ajustement areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

PAYS / COUNTRY

LUXEMBOURG / LUXEMBURG

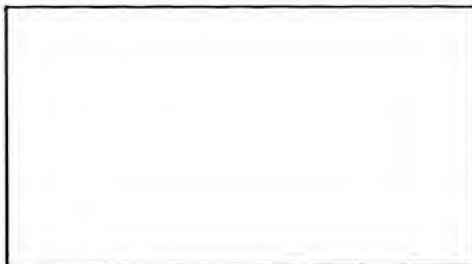
REDACTEUR / WRITER :

ESPECE / SPECIES (n° code / code n° )

DECADE OU PERIODE DU DERNIER RECENSEMENT

DECADE OR PERIOD OF THE LAST RECORDING : 19  19

Si nécessaire, remplir plusieurs formulaires par espèce  
If necessary use different sheets for each species



CHAQUE CERCLE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH CIRCLE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for adjustment areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

UTILISER LE CODE SUIVANT POUR CHAQUE MAILLE / FOR EACH MESH USE THE FOLLOWING CODE :

- CERCLE ROUGE / RED CIRCLE : espèce observée uniquement entre 1900 et 1969 / species observed only between 1900 and 1969.
- POINT VERT / GREEN POINT : espèce observée uniquement depuis 1970 / species observed only since 1970.
- ⊙ POINT VERT AVEC CERCLE ROUGE / GREEN SPOT WITH RED CIRCLE : espèce observée régulièrement depuis 1900 / species observed regularly since 1900
- ⊕ CROIX ROUGE / RED CROSS : espèce totalement éteinte (données sûres uniquement ; préciser l'année d'extinction en marge).  
definitely extinct species (certain data only ; state precisely the year of extinction in the margin).
- ⊗ CROIX VERTE / GREEN CROSS : espèce totalement introduite (données sûres uniquement ; préciser l'année d'introduction en marge).  
completely introduced species (certain data only ; state precisely the year of introduction in the margin).

53

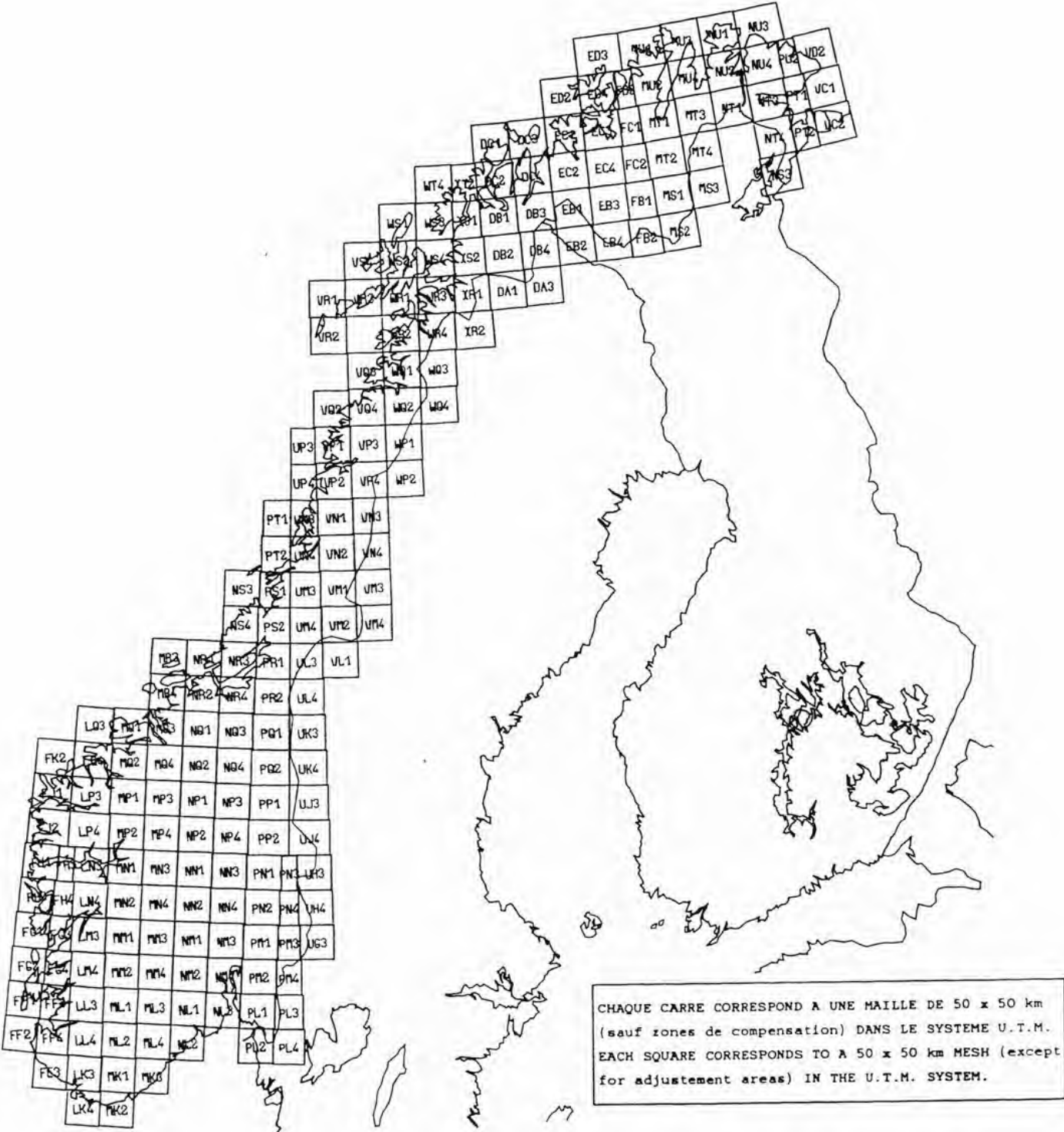
FICHE A RETOURNER A : / SHEET TO BE SENT BACK TO :

SECRETARIAT DE LA FAUNE ET DE LA FLORE (SFF) - Museum National d'Histoire Naturelle - 57, rue Cuvier  
75231 PARIS Cedex 05 - FRANCE

REPARTITION DE LA FAUNE D'EUROPE

PAYS / COUNTRY

NORVEGE / NORWAY



PAYS / COUNTRY

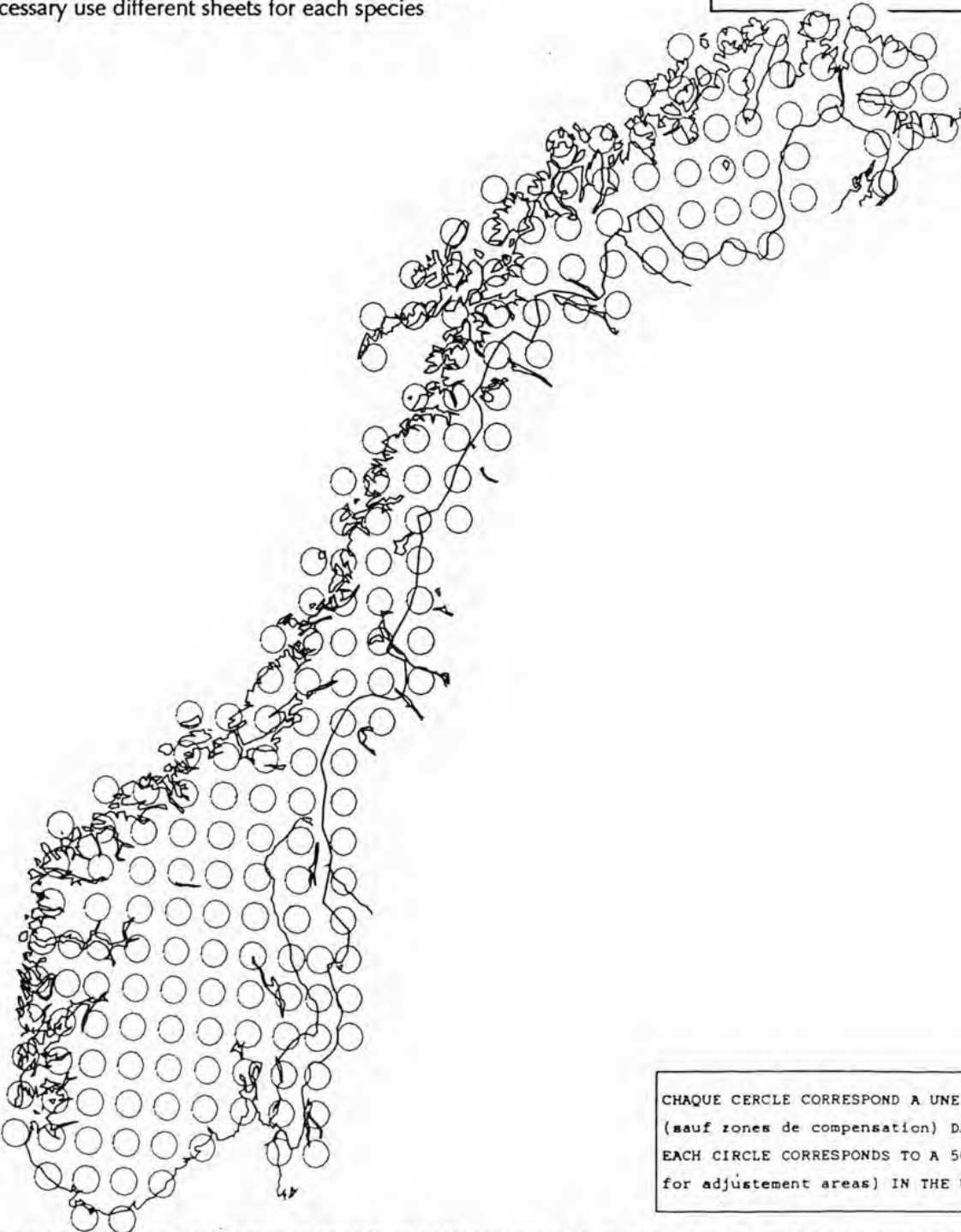
NORVEGE / NORWAY

REDACTEUR / WRITER :

ESPECE / SPECIES (n° code / code n° )

DECADE OU PERIODE DU DERNIER RECENSEMENT  
DECADE OR PERIOD OF THE LAST RECORDING : 19 19

Si nécessaire, remplir plusieurs formulaires par espèce  
If necessary use different sheets for each species



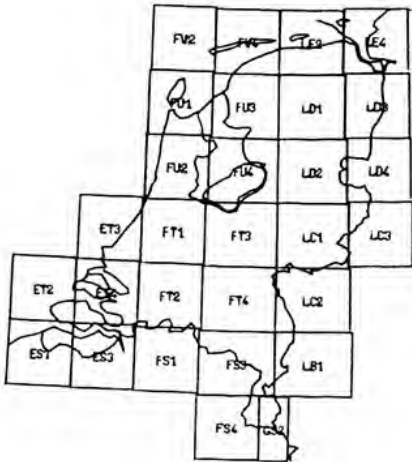
CHAQUE CERCLE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH CIRCLE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for adjustment areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

- UTILISER LE CODE SUIVANT POUR CHAQUE MAILLE / FOR EACH MESH USE THE FOLLOWING CODE :
- CERCLE ROUGE / RED CIRCLE : espèce observée uniquement entre 1900 et 1969 / species observed only between 1900 and 1969.
  - POINT VERT / GREEN POINT : espèce observée uniquement depuis 1970 / species observed only since 1970.
  - ⊙ POINT VERT AVEC CERCLE ROUGE / GREEN SPOT WITH RED CIRCLE : espèce observée régulièrement depuis 1900 / species observed regularly since 1900.
  - ⊕ CROIX ROUGE / RED CROSS : espèce totalement éteinte (données sûres uniquement ; préciser l'année d'extinction en marge).  
definitely extinct species (certain data only ; state precisely the year of extinction in the margin).
  - ⊗ CROIX VERTE / GREEN CROSS : espèce totalement introduite (données sûres uniquement ; préciser l'année d'introduction en marge).  
completely introduced species (certain data only ; state precisely the year of introduction in the margin).

REPARTITION DE LA FAUNE D'EUROPE

PAYS / COUNTRY

PAYS BAS / NETHERLANDS



CHACQUE CARRE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH SQUARE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for ajustement areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

PAYS / COUNTRY

PAYS BAS / NETHERLANDS

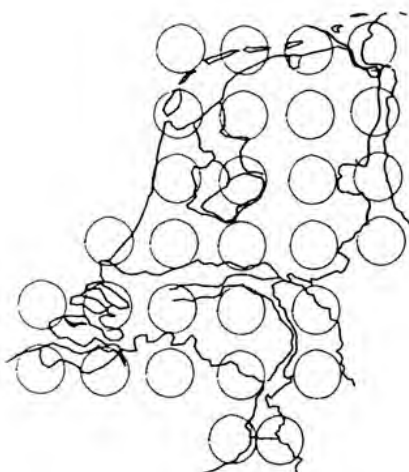
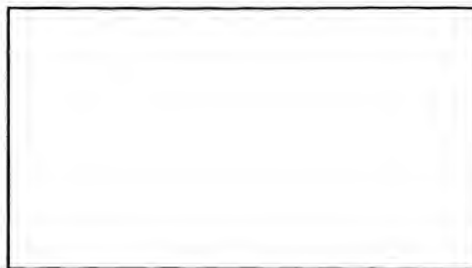
REDACTEUR / WRITER :

ESPECE / SPECIES (n° code / code n°  )

DECADE OU PERIODE DU DERNIER RECENSEMENT

DECADE OR PERIOD OF THE LAST RECORDING : 19  19

Si nécessaire, remplir plusieurs formulaires par espèce  
If necessary use different sheets for each species



CHAQUE CERCLE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH CIRCLE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for adjustment areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

UTILISER LE CODE SUIVANT POUR CHAQUE MAILLE / FOR EACH MESH USE THE FOLLOWING CODE :

- CERCLE ROUGE / RED CIRCLE : espèce observée uniquement entre 1900 et 1969 / species observed only between 1900 and 1969.
- POINT VERT / GREEN POINT : espèce observée uniquement depuis 1970 / species observed only since 1970.
- ⊙ POINT VERT AVEC CERCLE ROUGE / GREEN SPOT WITH RED CIRCLE : espèce observée régulièrement depuis 1900 / species observed regularly since 1900.
- ⊕ CROIX ROUGE / RED CROSS : espèce totalement éteinte (données sûres uniquement ; préciser l'année d'extinction en marge).  
definitely extinct species (certain data only ; state precisely the year of extinction in the margin).
- ⊗ CROIX VERTE / GREEN CROSS : espèce totalement introduite (données sûres uniquement ; préciser l'année d'introduction en marge).  
completely introduced species (certain data only ; state precisely the year of introduction in the margin).

FICHE A RETOURNER A : / SHEET TO BE SENT BACK TO :

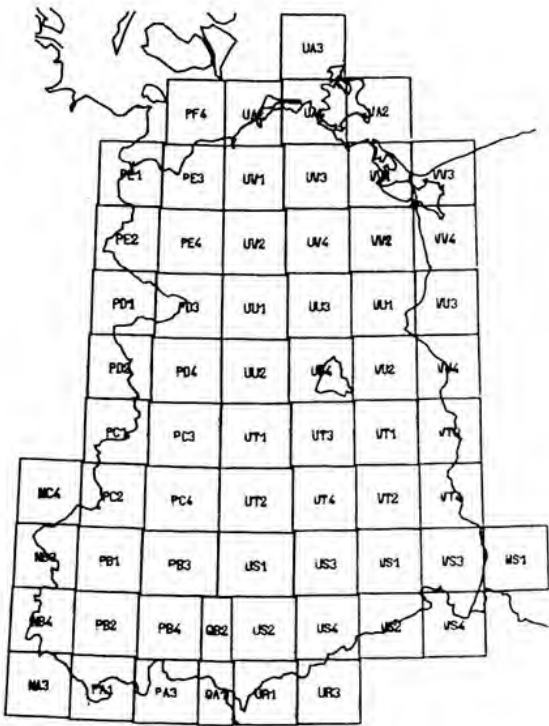
SECRETARIAT DE LA FAUNE ET DE LA FLORE (SFF) - Museum National d'Histoire Naturelle - 57, rue Cuvier  
75231 PARIS Cedex 05 - FRANCE



REPARTITION DE LA FAUNE D'EUROPE

PAYS / COUNTRY

R.D.A. / EAST GERMANY



CHAQUE CARRE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH SQUARE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for adjustment areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.



PAYS / COUNTRY

R.D.A. / EAST GERMANY

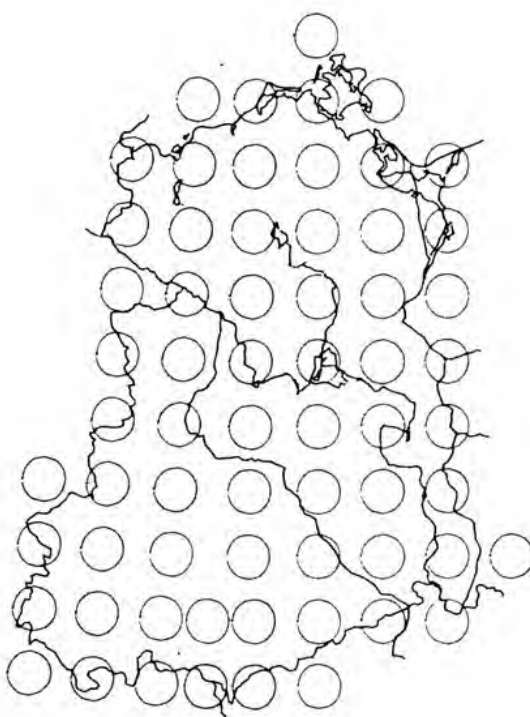
REDACTEUR / WRITER :

ESPECE / SPECIES (n° code / code n° )

DECADE OU PERIODE DU DERNIER RECENSEMENT

DECADE OR PERIOD OF THE LAST RECORDING : 19

Si nécessaire, remplir plusieurs formulaires par espèce  
If necessary use different sheets for each species



CHAQUE CERCLE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH CIRCLE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for ajustement areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

UTILISER LE CODE SUIVANT POUR CHAQUE MAILLE / FOR EACH MESH USE THE FOLLOWING CODE :

- CERCLE ROUGE / RED CIRCLE : espèce observée uniquement entre 1900 et 1969 / species observed only between 1900 and 1969.
- POINT VERT / GREEN POINT : espèce observée uniquement depuis 1970 / species observed only since 1970.
- ⊙ POINT VERT AVEC CERCLE ROUGE / GREEN SPOT WITH RED CIRCLE : espèce observée régulièrement depuis 1900 / species observed regularly since 1900.
- ⊕ CROIX ROUGE / RED CROSS : espèce totalement éteinte (données sûres uniquement ; préciser l'année d'extinction en marge).  
definitely extinct species (certain data only ; state precisely the year of extinction in the margin).
- ⊗ CROIX VERTE / GREEN CROSS : espèce totalement introduite (données sûres uniquement ; préciser l'année d'introduction en marge).  
completely introduced species (certain data only ; state precisely the year of introduction in the margin).

59

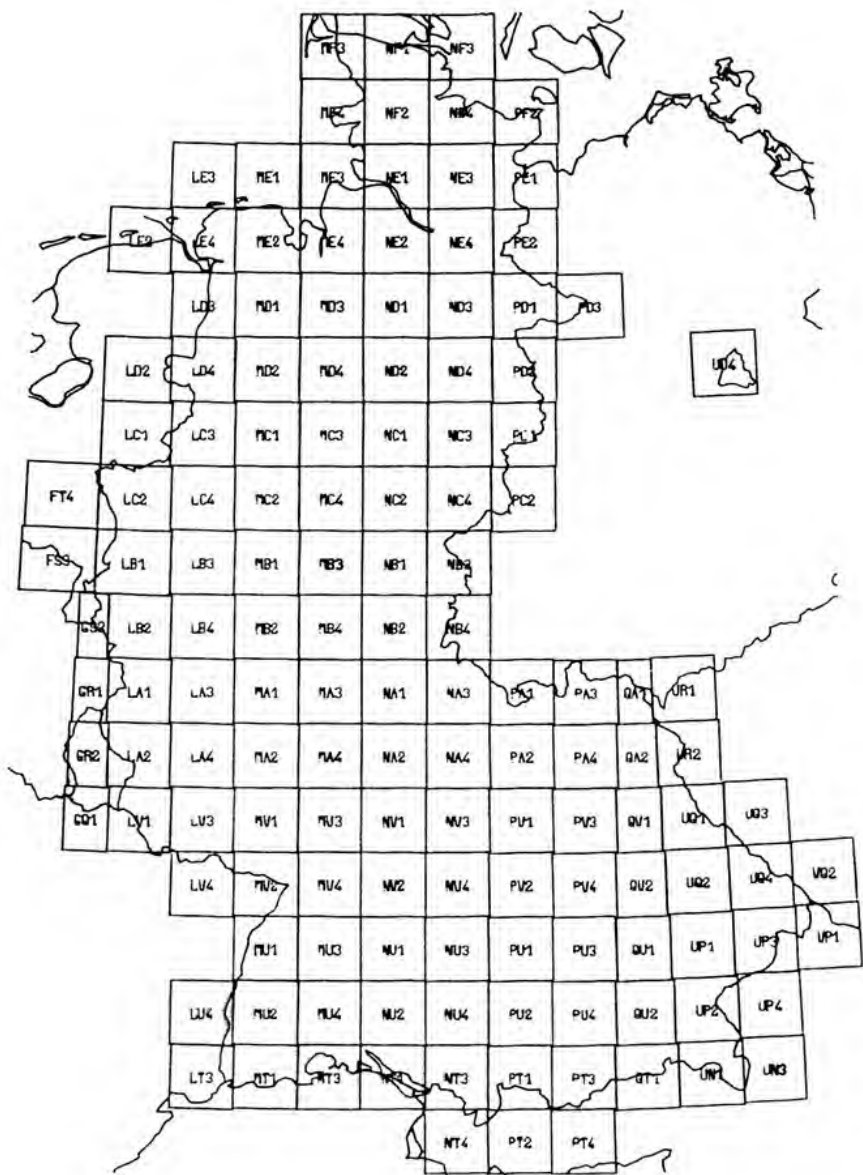
FICHE A RETOURNER A : / SHEET TO BE SENT BACK TO :

SECRETARIAT DE LA FAUNE ET DE LA FLORE (SFF) - Museum National d'Histoire Naturelle - 57, rue Cuvier  
75231 PARIS Cedex 05 - FRANCE

REPARTITION DE LA FAUNE D'EUROPE

PAYS / COUNTRY

R.F.A. / WEST GERMANY



CHAQUE CARRE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km (sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M. EACH SQUARE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except for ajustement areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

PAYS / COUNTRY

R.F.A. / WEST GERMANY

REDACTEUR / WRITER :

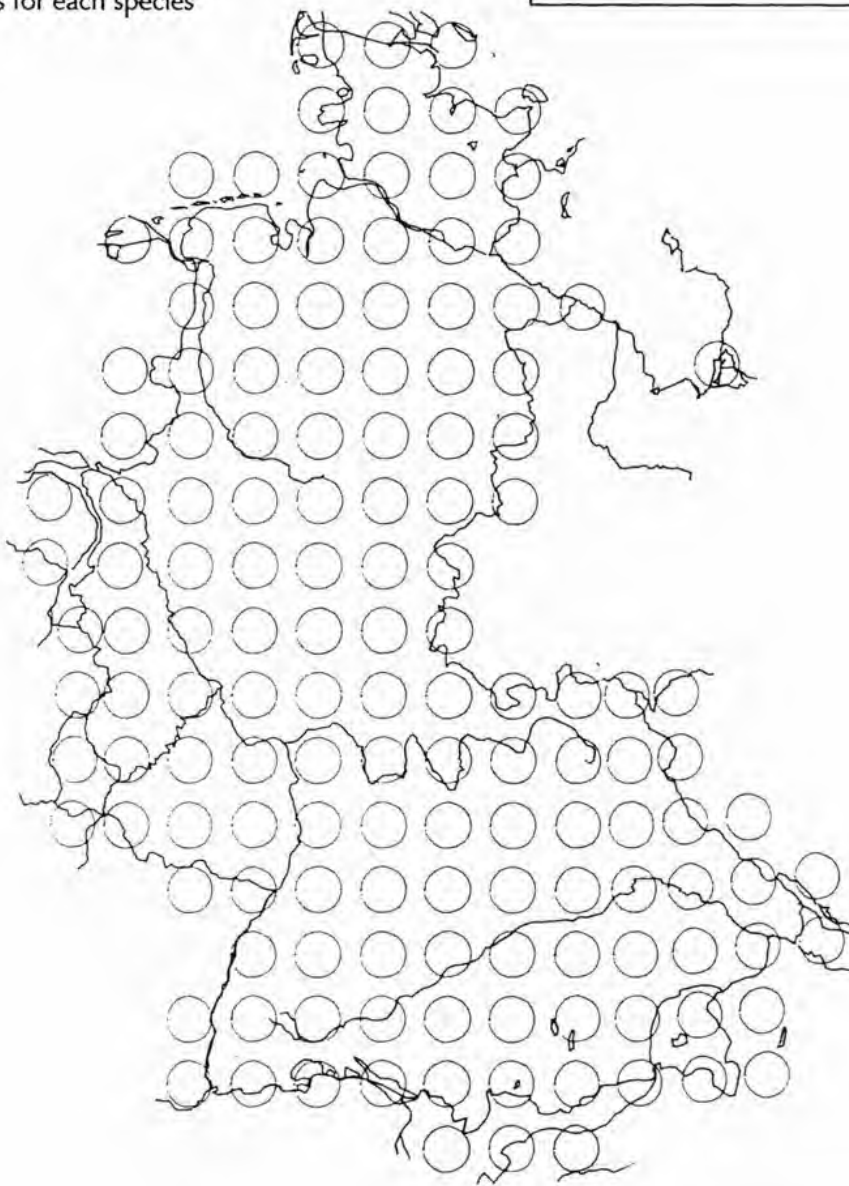
ESPECE / SPECIES (n° code / code n° )

DECADE OU PERIODE DU DERNIER RECENSEMENT

DECADE OR PERIOD OF THE LAST RECORDING : 19

Si nécessaire, remplir plusieurs formulaires par espèce

If necessary use different sheets for each species



CHAQUE CERCLE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH CIRCLE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for adjustment areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

UTILISER LE CODE SUIVANT POUR CHAQUE MAILLE / FOR EACH MESH USE THE FOLLOWING CODE :

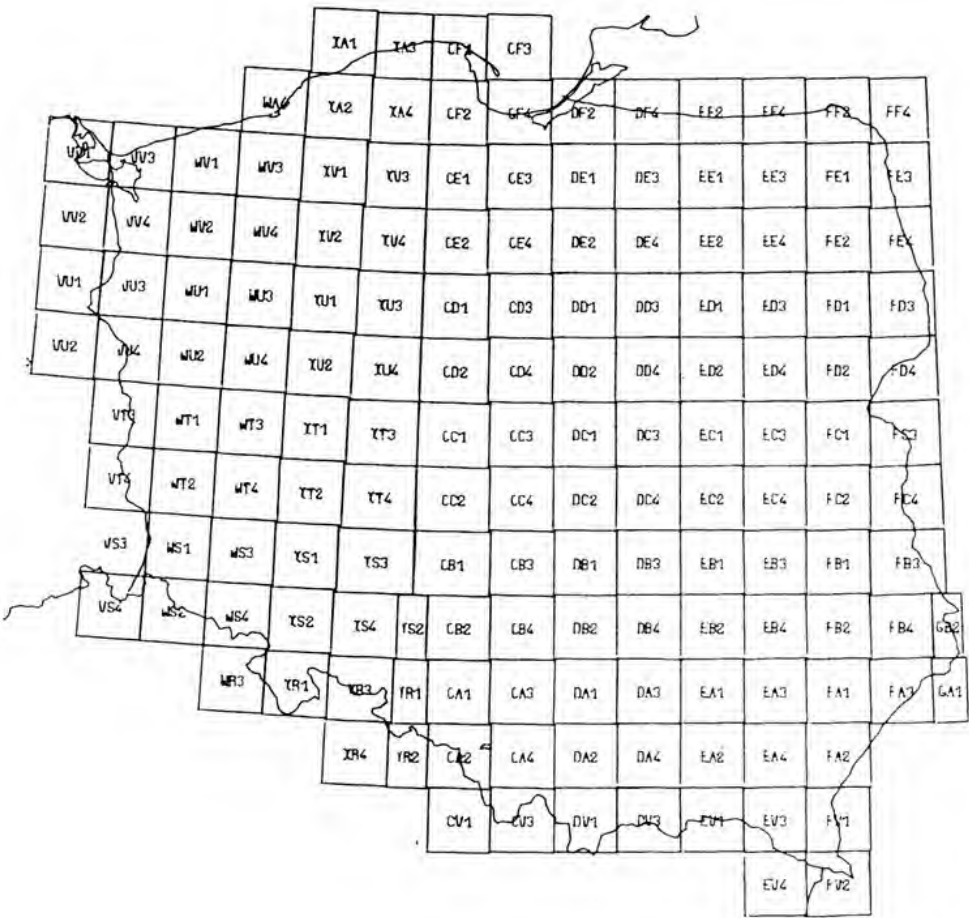
- CERCLE ROUGE / RED CIRCLE : espèce observée uniquement entre 1900 et 1969 / species observed only between 1900 and 1969.
- POINT VERT / GREEN POINT : espèce observée uniquement depuis 1970 / species observed only since 1970.
- ⊙ POINT VERT AVEC CERCLE ROUGE / GREEN SPOT WITH RED CIRCLE : espèce observée régulièrement depuis 1900 / species observed regularly since 1900.
- ⊕ CROIX ROUGE / RED CROSS : espèce totalement éteinte (données sûres uniquement ; préciser l'année d'extinction en marge).  
definitely extinct species (certain data only ; state precisely the year of extinction in the margin).
- ⊗ CROIX VERTE / GREEN CROSS : espèce totalement introduite (données sûres uniquement ; préciser l'année d'introduction en marge).  
completely introduced species (certain data only ; state precisely the year of introduction in the margin).

FICHE A RETOURNER A : / SHEET TO BE SENT BACK TO :

SECRETARIAT DE LA FAUNE ET DE LA FLORE (SFF) - Museum National d'Histoire Naturelle - 57, rue Cuvier  
75231 PARIS Cedex 05 - FRANCE

REPARTITION DE LA FAUNE D'EUROPE

PAYS / COUNTRY                      POLOGNE / POLAND



CHAQUE CARRE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH SQUARE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for adjustment areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

PAYS / COUNTRY

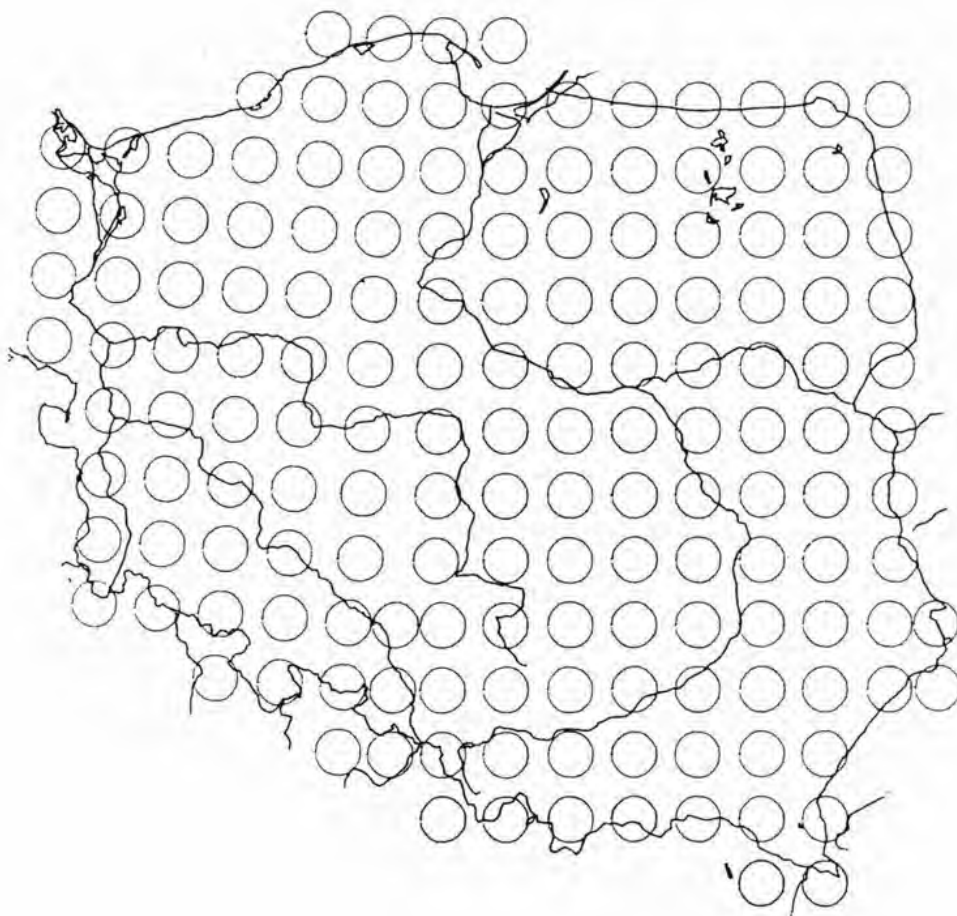
POLOGNE / POLAND

REDACTEUR / WRITER :

ESPECE / SPECIES (n° code / code n° )

DECADE OU PERIODE DU DERNIER RECENSEMENT

DECADE OR PERIOD OF THE LAST RECORDING : 19

Si nécessaire, remplir plusieurs formulaires par espèce  
If necessary use different sheets for each species


CHAQUE CERCLE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH CIRCLE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for adjustment areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

UTILISER LE CODE SUIVANT POUR CHAQUE MAILLE / FOR EACH MESH USE THE FOLLOWING CODE :

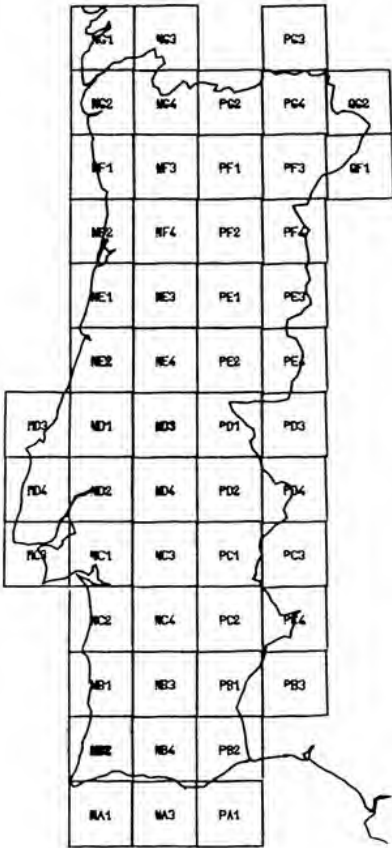
- CERCLE ROUGE / RED CIRCLE : espèce observée uniquement entre 1900 et 1969 / species observed only between 1900 and 1969.
- POINT VERT / GREEN POINT : espèce observée uniquement depuis 1970 / species observed only since 1970.
- ⊙ POINT VERT AVEC CERCLE ROUGE / GREEN SPOT WITH RED CIRCLE : espèce observée régulièrement depuis 1900 / species observed regularly since 1900.
- ⊕ CROIX ROUGE / RED CROSS : espèce totalement éteinte (données sûres uniquement ; préciser l'année d'extinction en marge).  
definitely extinct species (certain data only ; state precisely the year of extinction in the margin).
- ⊗ CROIX VERTE / GREEN CROSS : espèce totalement introduite (données sûres uniquement ; préciser l'année d'introduction en marge).  
completely introduced species (certain data only ; state precisely the year of introduction in the margin).

FICHE A RETOURNER A : / SHEET TO BE SENT BACK TO :

SECRETARIAT DE LA FAUNE ET DE LA FLORE (SFF) - Muséum National d'Histoire Naturelle - 57, rue Cuvier  
75231 PARIS Cedex 05 - FRANCE

REPARTITION DE LA FAUNE D'EUROPE

PAYS / COUNTRY                      PORTUGAL / PORTUGAL



CHACQUE CARRE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH SQUARE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for ajustement areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.



PAYS / COUNTRY

PORTUGAL / PORTUGAL

REDACTEUR / WRITER :

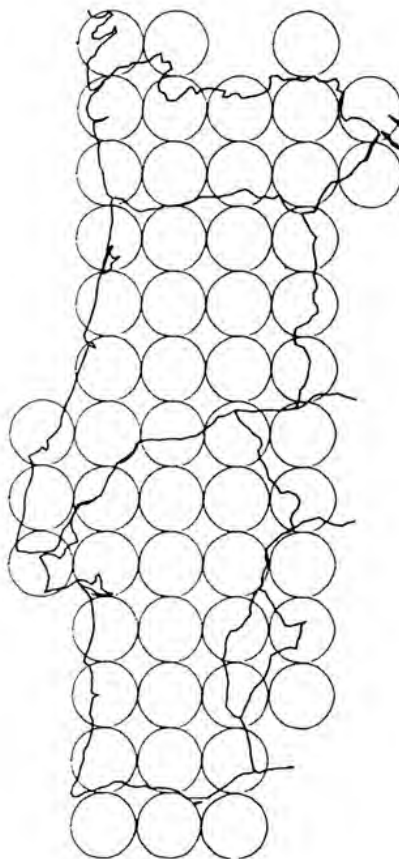
ESPECE / SPECIES (n° code / code n° )

DECADE OU PERIODE DU DERNIER RECENSEMENT

DECADE OR PERIOD OF THE LAST RECORDING : 19 19

Si nécessaire, remplir plusieurs formulaires par espèce

If necessary use different sheets for each species



CHAQUE CERCLE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH CIRCLE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for adjustment areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

UTILISER LE CODE SUIVANT POUR CHAQUE MAILLE / FOR EACH MESH USE THE FOLLOWING CODE :

- CERCLE ROUGE / RED CIRCLE : espèce observée uniquement entre 1900 et 1969 / species observed only between 1900 and 1969.
- POINT VERT / GREEN POINT : espèce observée uniquement depuis 1970 / species observed only since 1970.
- ⊙ POINT VERT AVEC CERCLE ROUGE / GREEN SPOT WITH RED CIRCLE : espèce observée régulièrement depuis 1900 / species observed regularly since 1900.
- ⊕ CROIX ROUGE / RED CROSS : espèce totalement éteinte (données sûres uniquement ; préciser l'année d'extinction en marge).  
definitely extinct species (certain data only ; state precisely the year of extinction in the margin).
- ⊗ CROIX VERTE / GREEN CROSS : espèce totalement introduite (données sûres uniquement ; préciser l'année d'introduction en marge).  
completely introduced species (certain data only ; state precisely the year of introduction in the margin).

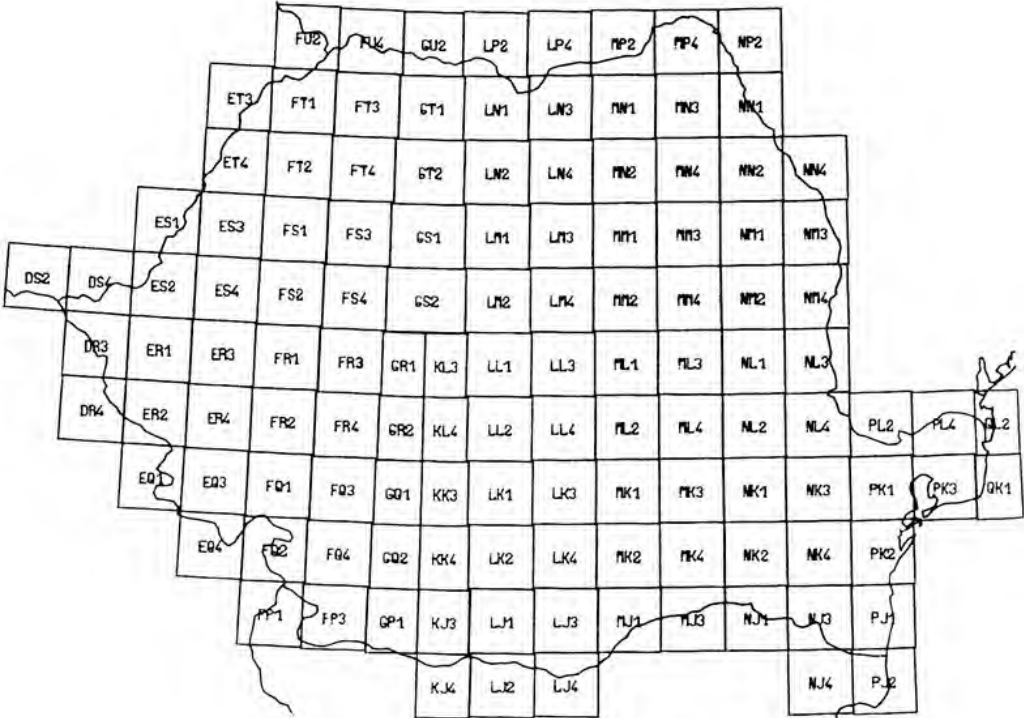
FICHE A RETOURNER A : / SHEET TO BE SENT BACK TO :

SECRETARIAT DE LA FAUNE ET DE LA FLORE (SFF) - Museum National d'Histoire Naturelle - 57, rue Cuvier  
75231 PARIS Cedex 05 - FRANCE

REPARTITION DE LA FAUNE D'EUROPE

PAYS / COUNTRY

ROUMANIE / RUMANIA



CHAQUE CARRE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH SQUARE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for ajustement areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.



PAYS / COUNTRY

ROUMANIE / RUMANIA

REDACTEUR / WRITER :

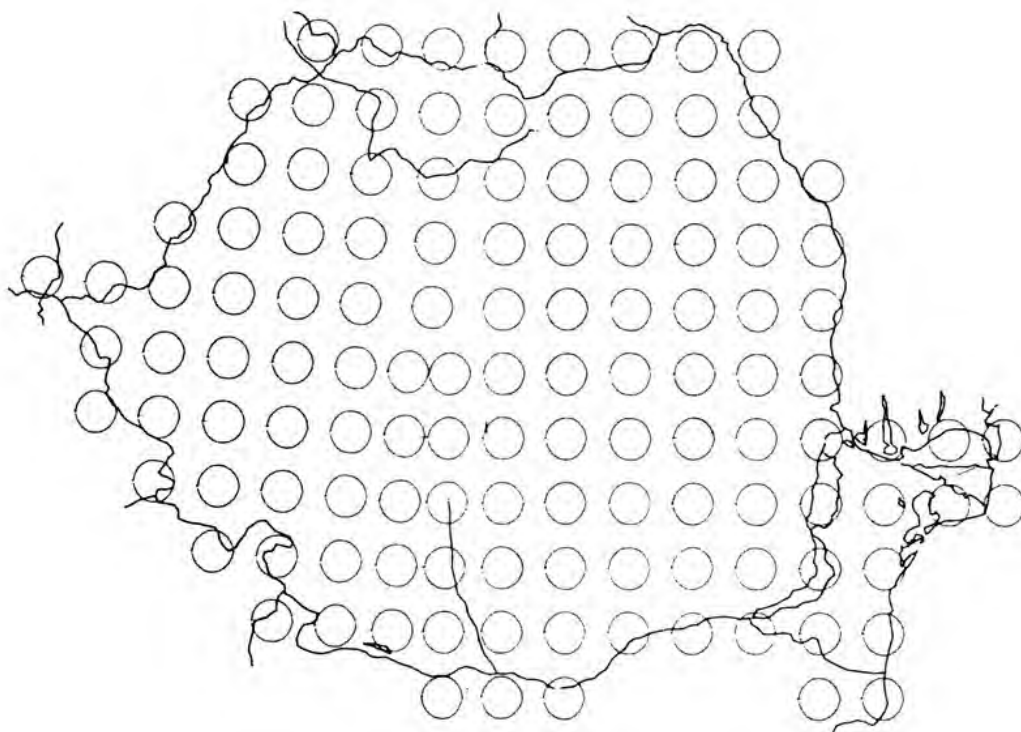
ESPECE / SPECIES (n° code / code n° )

DECADE OU PERIODE DU DERNIER RECENSEMENT

DECADE OR PERIOD OF THE LAST RECORDING : 19

Si nécessaire, remplir plusieurs formulaires par espèce

If necessary use different sheets for each species



CHAQUE CERCLE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH CIRCLE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for adjustment areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

UTILISER LE CODE SUIVANT POUR CHAQUE MAILLE / FOR EACH MESH USE THE FOLLOWING CODE :

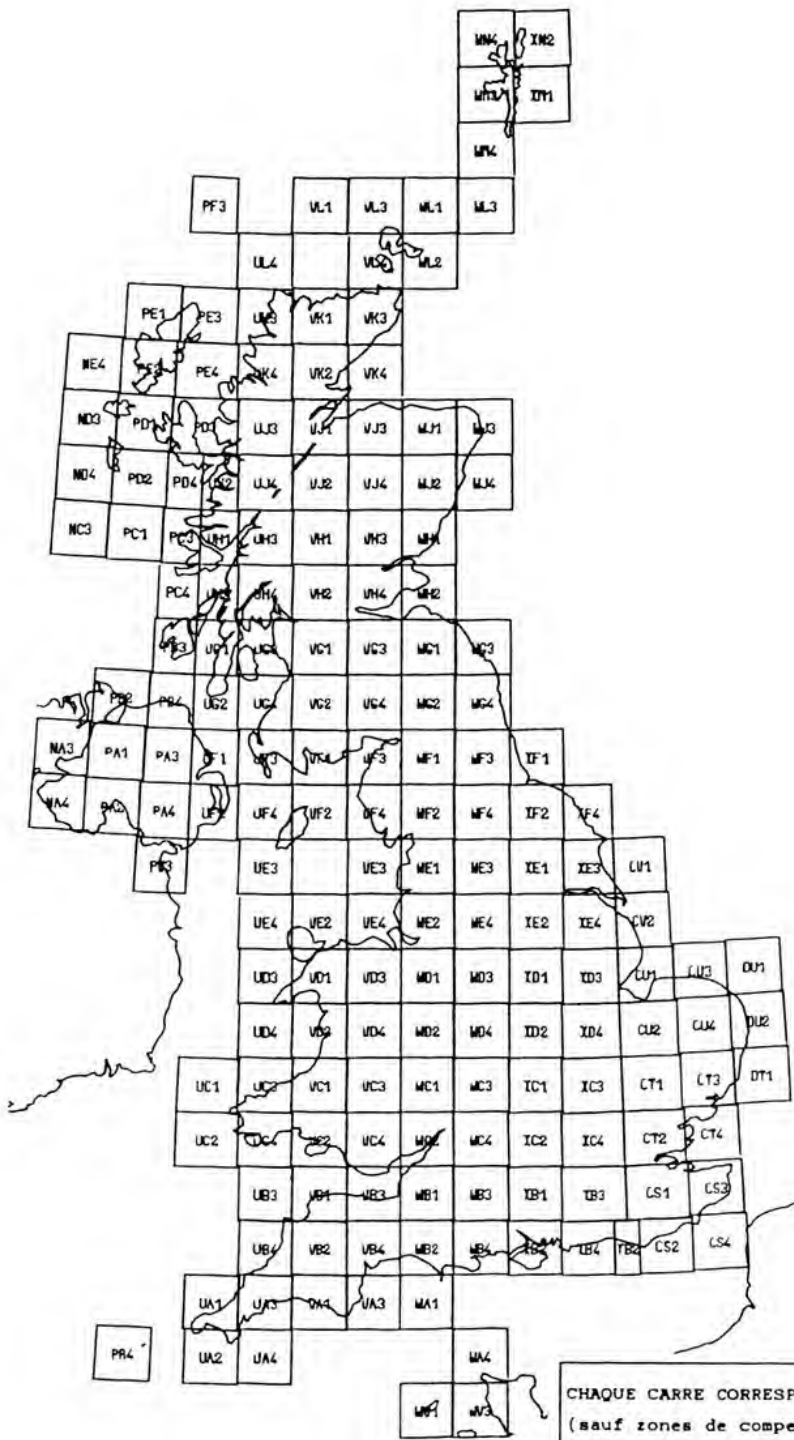
- CERCLE ROUGE / RED CIRCLE : espèce observée uniquement entre 1900 et 1969 / species observed only between 1900 and 1969.
- POINT VERT / GREEN POINT : espèce observée uniquement depuis 1970 / species observed only since 1970.
- ⊙ POINT VERT AVEC CERCLE ROUGE / GREEN SPOT WITH RED CIRCLE : espèce observée régulièrement depuis 1900 / species observed regularly since 1900
- ⊕ CROIX ROUGE / RED CROSS : espèce totalement éteinte (données sûres uniquement ; préciser l'année d'extinction en marge).  
definitely extinct species (certain data only ; state precisely the year of extinction in the margin).
- ⊗ CROIX VERTE / GREEN CROSS : espèce totalement introduite (données sûres uniquement ; préciser l'année d'introduction en marge).  
completely introduced species (certain data only ; state precisely the year of introduction in the margin).

FICHE A RETOURNER A : / SHEET TO BE SENT BACK TO :

SECRETARIAT DE LA FAUNE ET DE LA FLORE (SFF) - Museum National d'Histoire Naturelle - 57, rue Cuvier  
75231 PARIS Cedex 05 - FRANCE

REPARTITION DE LA FAUNE D'EUROPE

PAYS / COUNTRY      ROYAUME UNI / UNITED KINGDOM



CHAQUE CARRE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH SQUARE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for adjustment areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

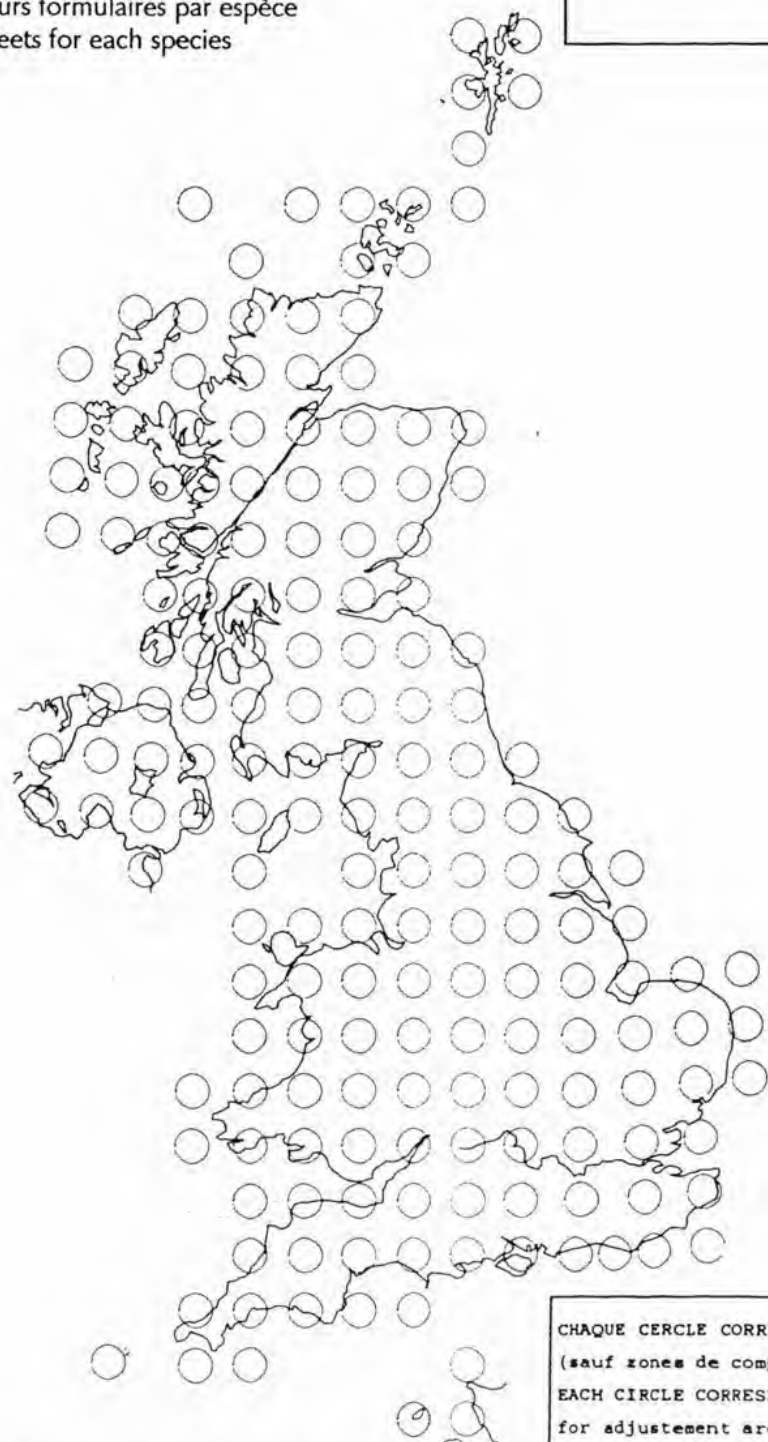
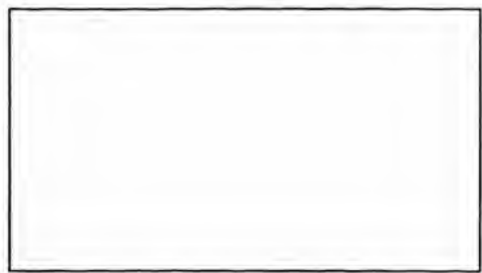
PAYS / COUNTRY **ROYAUME UNI / UNITED KINGDOM**

REDACTEUR / WRITER :

ESPECE / SPECIES (n° code / code n° )

DECADE OU PERIODE DU DERNIER RECENSEMENT  
DECADE OR PERIOD OF THE LAST RECORDING : 19  19

Si nécessaire, remplir plusieurs formulaires par espèce  
If necessary use different sheets for each species

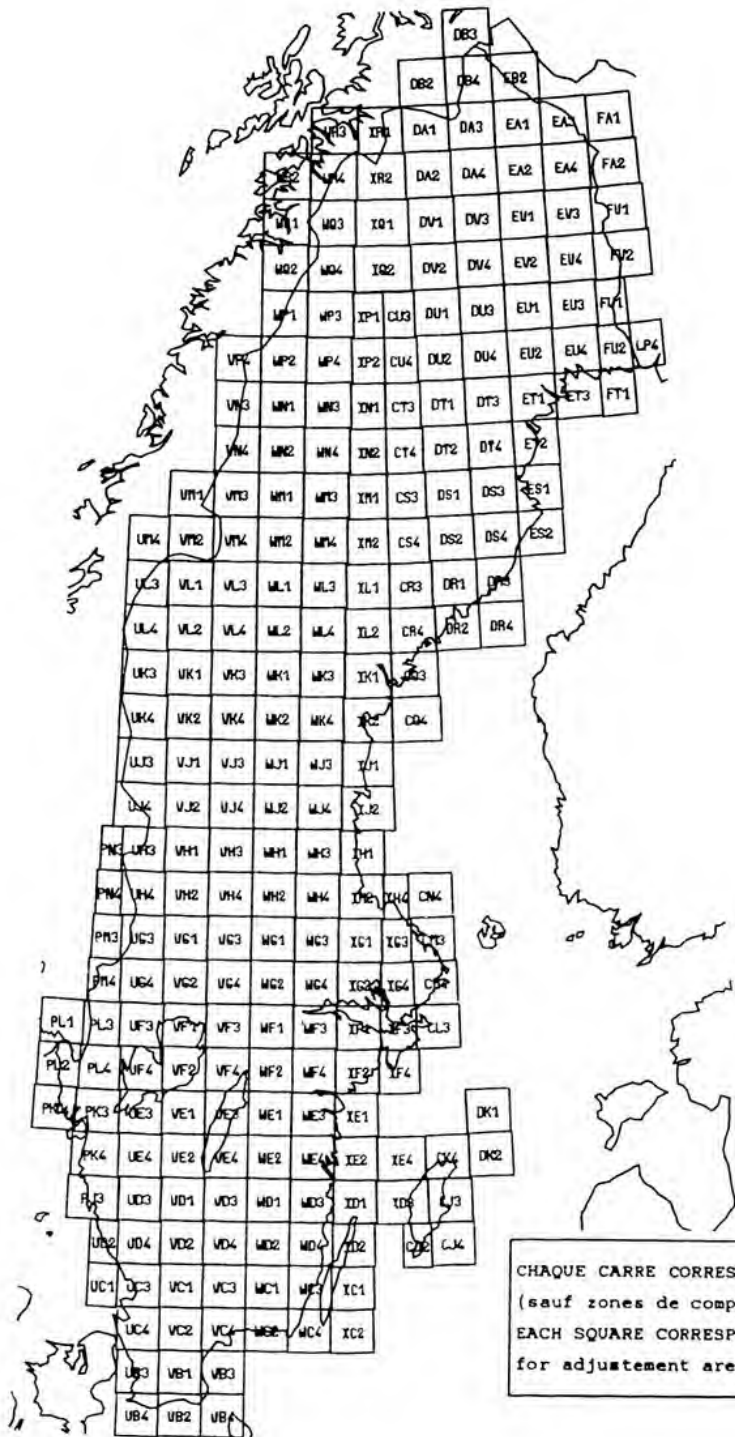


CHAQUE CERCLE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH CIRCLE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for adjustment areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

- UTILISER LE CODE SUIVANT POUR CHAQUE MAILLE / FOR EACH MESH USE THE FOLLOWING CODE :
- CERCLE ROUGE / RED CIRCLE : espèce observée uniquement entre 1900 et 1969 / species observed only between 1900 and 1969.
  - POINT VERT / GREEN POINT : espèce observée uniquement depuis 1970 / species observed only since 1970.
  - ⊙ POINT VERT AVEC CERCLE ROUGE / GREEN SPOT WITH RED CIRCLE : espèce observée régulièrement depuis 1900 / species observed regularly since 1900
  - ⊕ CROIX ROUGE / RED CROSS : espèce totalement éteinte (données sûres uniquement ; préciser l'année d'extinction en marge).  
definitely extinct species (certain data only ; state precisely the year of extinction in the margin).
  - ⊗ CROIX VERTE / GREEN CROSS : espèce totalement introduite (données sûres uniquement ; préciser l'année d'introduction en marge).  
completely introduced species (certain data only ; state precisely the year of introduction in the margin).

REPARTITION DE LA FAUNE D'EUROPE

PAYS / COUNTRY                      SUEDE / SWEDEN



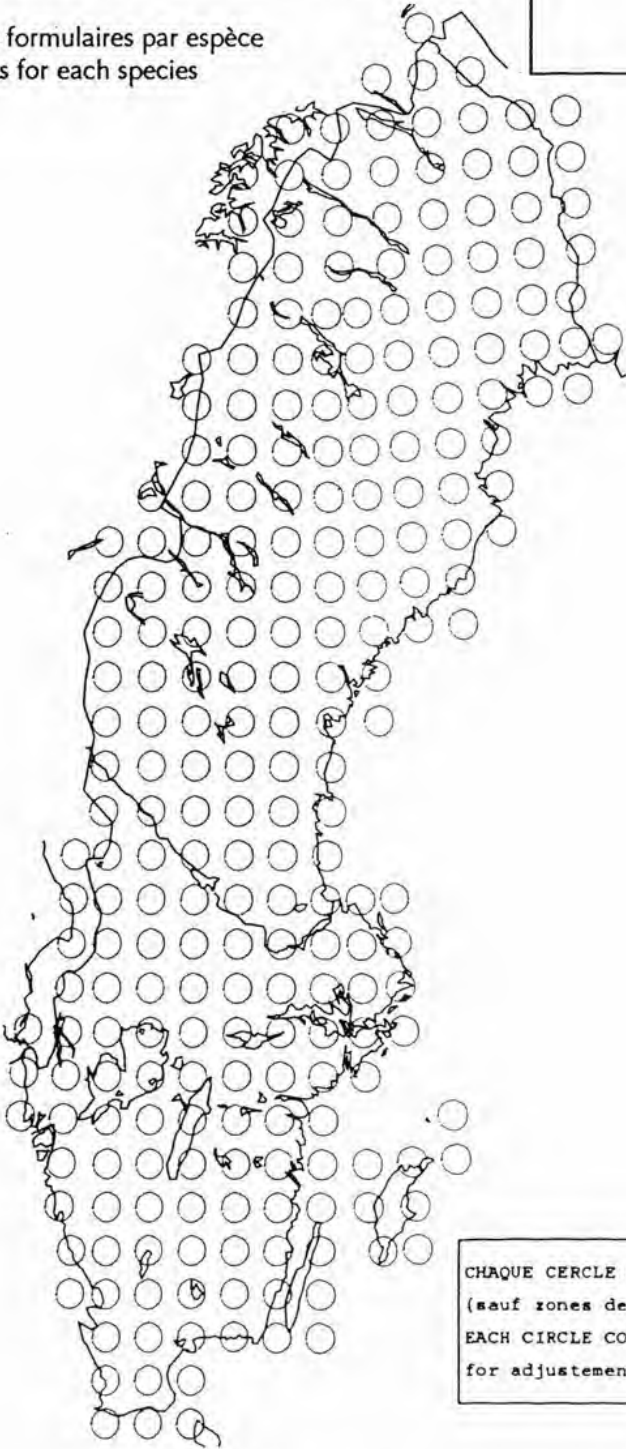
PAYS / COUNTRY SUEDE / SWEDEN

REDACTEUR / WRITER :

ESPECE / SPECIES (n° code / code n° )

DECADE OU PERIODE DU DERNIER RECENSEMENT  
DECADE OR PERIOD OF THE LAST RECORDING : 19 19

Si nécessaire, remplir plusieurs formulaires par espèce  
If necessary use different sheets for each species

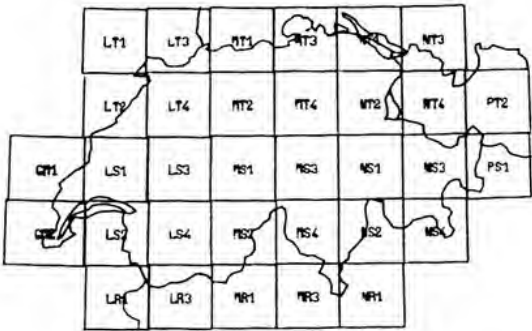


CHACQUE CERCLE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH CIRCLE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for ajustement areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

- UTILISER LE CODE SUIVANT POUR CHAQUE MAILLE / FOR EACH MESH USE THE FOLLOWING CODE :
- CERCLE ROUGE / RED CIRCLE : espèce observée uniquement entre 1900 et 1969 / species observed only between 1900 and 1969.
  - POINT VERT / GREEN POINT : espèce observée uniquement depuis 1970 / species observed only since 1970.
  - ⊙ POINT VERT AVEC CERCLE ROUGE / GREEN SPOT WITH RED CIRCLE : espèce observée régulièrement depuis 1900 / species observed regularly since 1900
  - ⊕ CROIX ROUGE / RED CROSS : espèce totalement éteinte (données sûres uniquement ; préciser l'année d'extinction en marge).  
definitely extinct species (certain data only ; state precisely the year of extinction in the margin).
  - ⊗ CROIX VERTE / GREEN CROSS : espèce totalement introduite (données sûres uniquement ; préciser l'année d'introduction en marge).  
completely introduced species (certain data only ; state precisely the year of introduction in the margin).

REPARTITION DE LA FAUNE D'EUROPE

PAYS / COUNTRY      SUISSE / SWISS  
LIECHTENSTEIN / LIECHTENSTEIN



CHAQUE CARRE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH SQUARE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for adjustment areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.



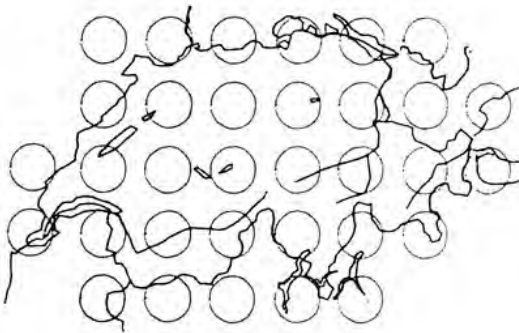
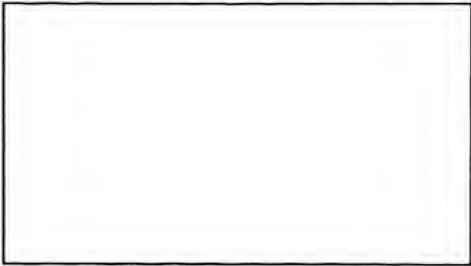
PAYS / COUNTRY **SUISSE / SWISS**  
**LIECHTENSTEIN / LIECHTENSTEIN**

REDACTEUR / WRITER :

ESPECE / SPECIES (n° code / code n° )

DECADE OU PERIODE DU DERNIER RECENSEMENT  
DECADE OR PERIOD OF THE LAST RECORDING : 19  19

Si nécessaire, remplir plusieurs formulaires par espèce  
If necessary use different sheets for each species



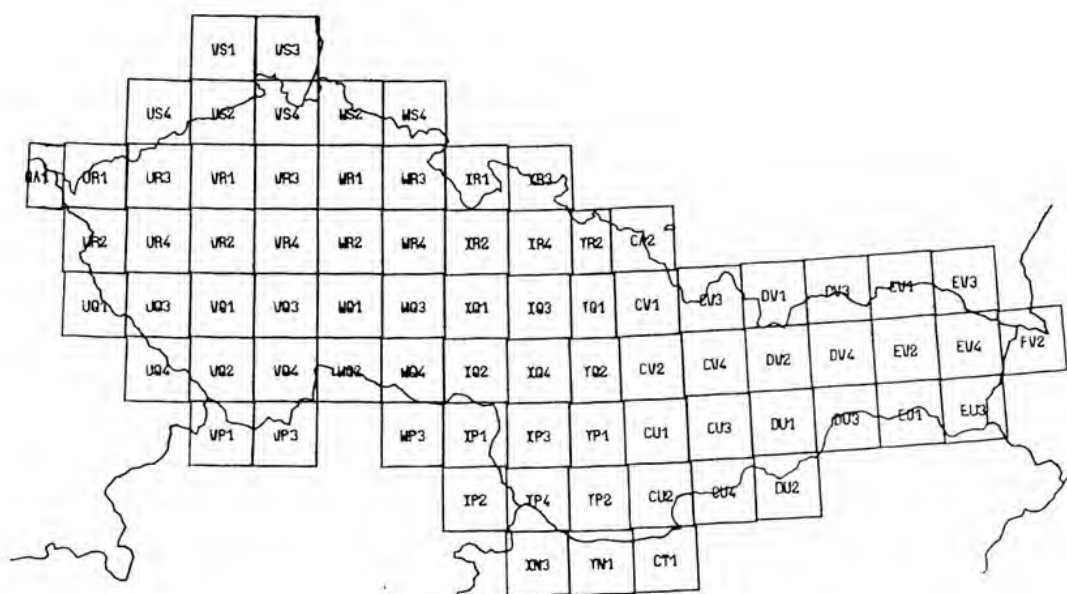
CHAQUE CERCLE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH CIRCLE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for adjustment areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

- UTILISER LE CODE SUIVANT POUR CHAQUE MAILLE / FOR EACH MESH USE THE FOLLOWING CODE :
- CERCLE ROUGE / RED CIRCLE : espèce observée uniquement entre 1900 et 1969 / species observed only between 1900 and 1969.
  - POINT VERT / GREEN POINT : espèce observée uniquement depuis 1970 / species observed only since 1970.
  - ⊙ POINT VERT AVEC CERCLE ROUGE / GREEN SPOT WITH RED CIRCLE : espèce observée régulièrement depuis 1900 / species observed regularly since 1900
  - ⊕ CROIX ROUGE / RED CROSS : espèce totalement éteinte (données sûres uniquement ; préciser l'année d'extinction en marge).  
definitely extinct species (certain data only ; state precisely the year of extinction in the margin).
  - ⊗ CROIX VERTE / GREEN CROSS : espèce totalement introduite (données sûres uniquement ; préciser l'année d'introduction en marge).  
completely introduced species (certain data only ; state precisely the year of introduction in the margin).



## REPARTITION DE LA FAUNE D'EUROPE

## PAYS / COUNTRY

**TCHECOSLOVAQUIE / CZECHOSLOVAKIA**

CHACQUE CARRE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH SQUARE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for adjustment areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

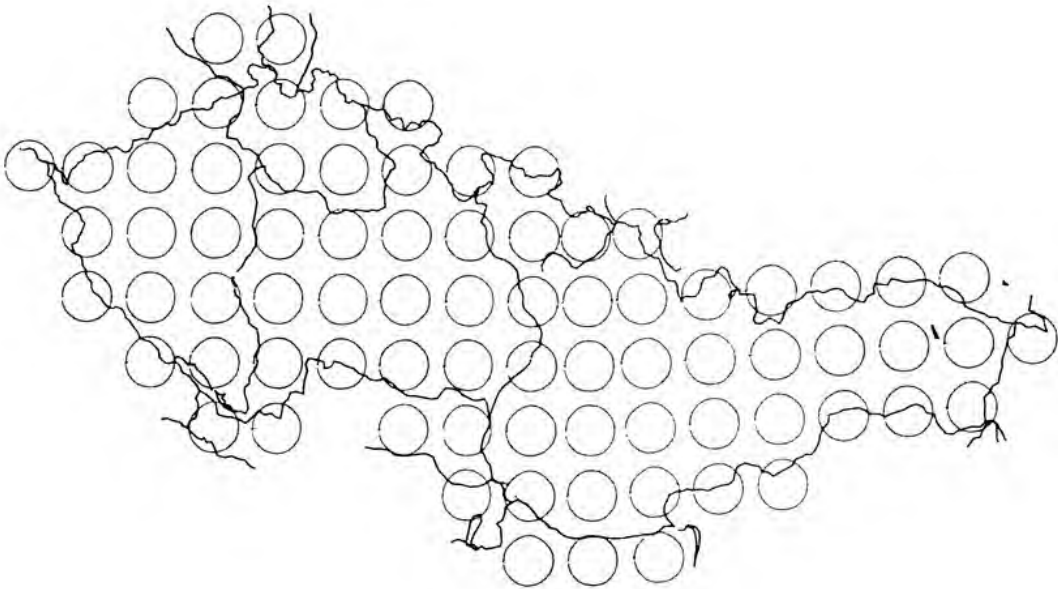
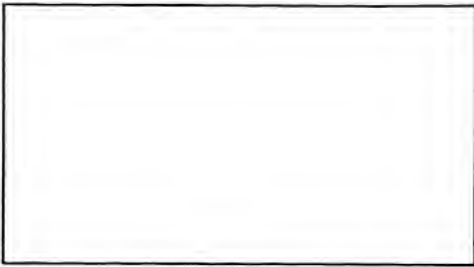
PAYS / COUNTRY **TCHECOSLOVAQUIE / CZECHOSLOVAKIA**

REDACTEUR / WRITER :

ESPECE / SPECIES (n° code / code n° )

DECADE OU PERIODE DU DERNIER RECENSEMENT  
DECADE OR PERIOD OF THE LAST RECORDING : 19  19

Si nécessaire, remplir plusieurs formulaires par espèce  
If necessary use different sheets for each species



CHAQUE CERCLE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH CIRCLE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for adjustment areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

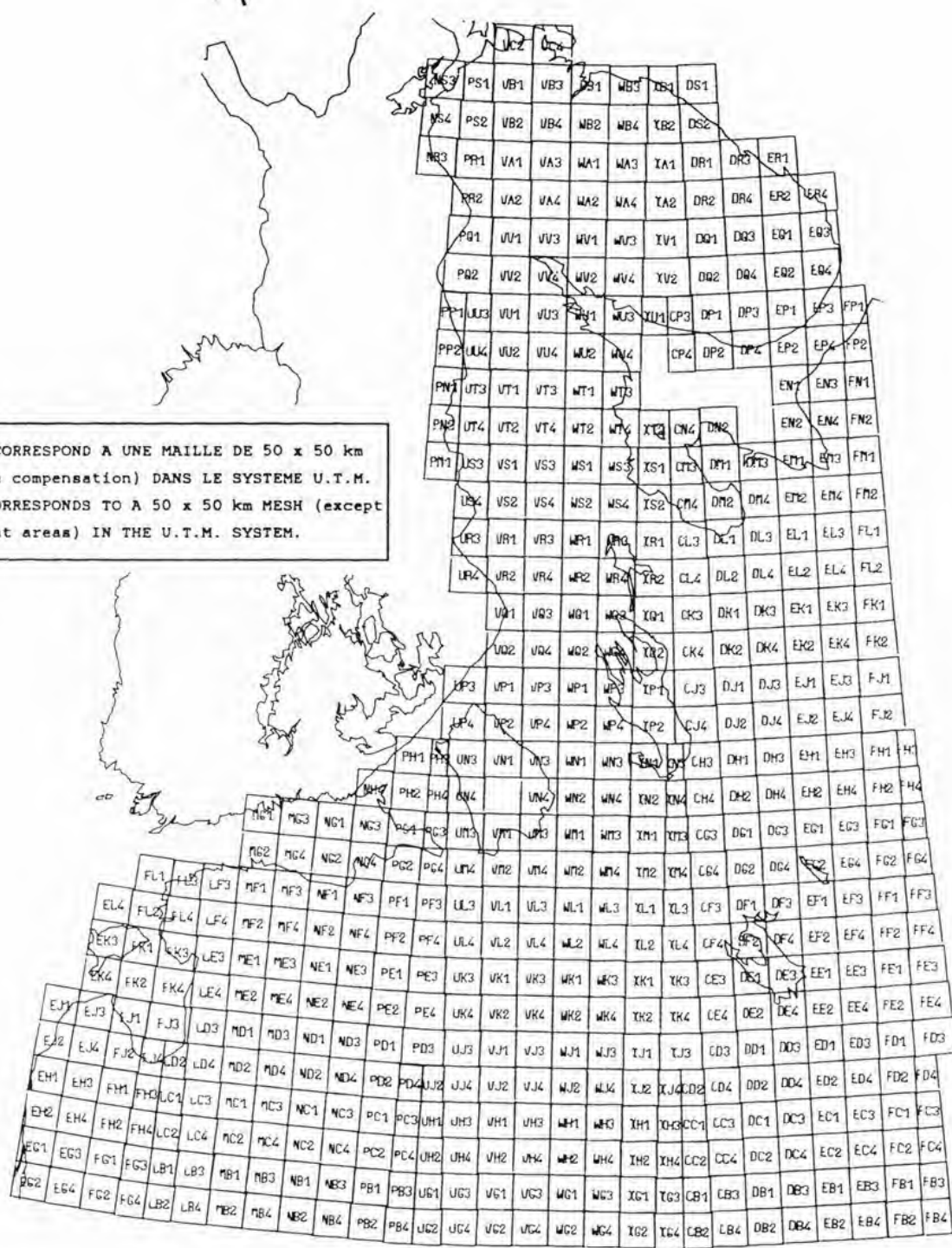
- UTILISER LE CODE SUIVANT POUR CHAQUE MAILLE / FOR EACH MESH USE THE FOLLOWING CODE :
- CERCLE ROUGE / RED CIRCLE : espèce observée uniquement entre 1900 et 1969 / species observed only between 1900 and 1969.
  - POINT VERT / GREEN POINT : espèce observée uniquement depuis 1970 / species observed only since 1970.
  - ⊙ POINT VERT AVEC CERCLE ROUGE / GREEN SPOT WITH RED CIRCLE : espèce observée régulièrement depuis 1900 / species observed regularly since 1900.
  - ⊕ CROIX ROUGE / RED CROSS : espèce totalement éteinte (données sûres uniquement ; préciser l'année d'extinction en marge).  
definitely extinct species (certain data only ; state precisely the year of extinction in the margin).
  - ⊗ CROIX VERTE / GREEN CROSS : espèce totalement introduite (données sûres uniquement ; préciser l'année d'introduction en marge).  
completely introduced species (certain data only ; state precisely the year of introduction in the margin).

REPARTITION DE LA FAUNE D'EUROPE

PAYS / COUNTRY

U.R.S.S.-N.O. / U.S.S.R.-N.W.

CHACQUE CARRE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH SQUARE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for adjustment areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.



PAYS / COUNTRY

U.R.S.S.-N.O. / U.S.S.R.-N.W.

REDACTEUR / WRITER :

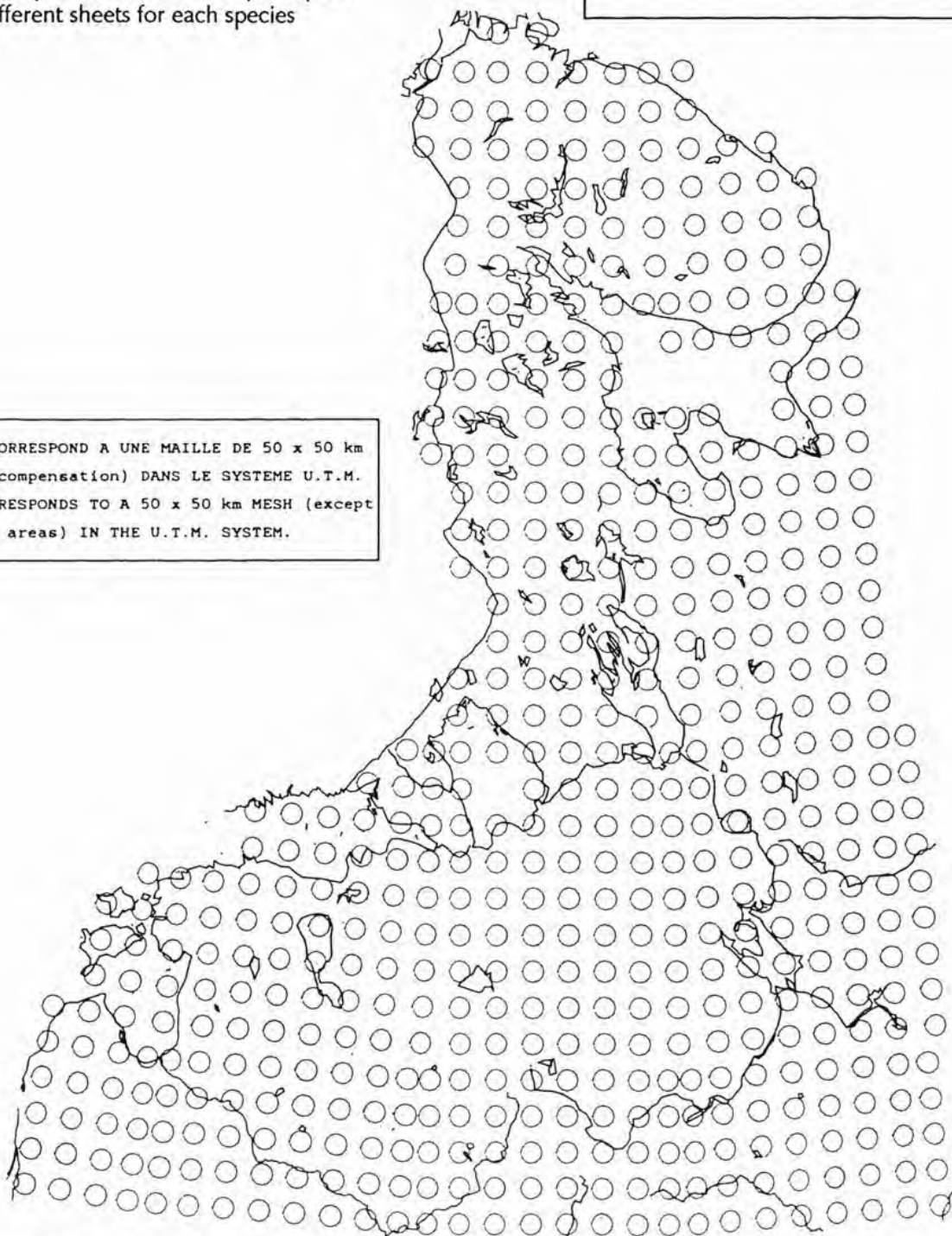
ESPECE / SPECIES (n° code / code n° )

DECADE OU PERIODE DU DERNIER RECENSEMENT

DECADE OR PERIOD OF THE LAST RECORDING : 19

Si nécessaire, remplir plusieurs formulaires par espèce  
If necessary use different sheets for each species

CHAQUE CERCLE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH CIRCLE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for adjustment areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.



UTILISER LE CODE SUIVANT POUR CHAQUE MAILLE / FOR EACH MESH USE THE FOLLOWING CODE :

- CERCLE ROUGE / RED CIRCLE : espèce observée uniquement entre 1900 et 1969 / species observed only between 1900 and 1969.
- POINT VERT / GREEN POINT : espèce observée uniquement depuis 1970 / species observed only since 1970.
- ⊙ POINT VERT AVEC CERCLE ROUGE / GREEN SPOT WITH RED CIRCLE : espèce observée régulièrement depuis 1900 / species observed regularly since 1900.
- ⊕ CROIX ROUGE / RED CROSS : espèce totalement éteinte (données sûres uniquement ; préciser l'année d'extinction en marge).  
definitely extinct species (certain data only ; state precisely the year of extinction in the margin).
- ⊗ CROIX VERTE / GREEN CROSS : espèce totalement introduite (données sûres uniquement ; préciser l'année d'introduction en marge).  
completely introduced species (certain data only ; state precisely the year of introduction in the margin).

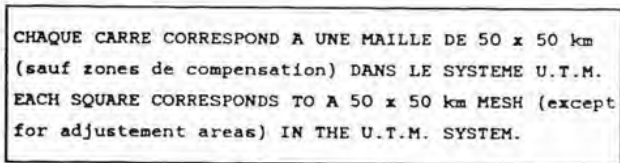
FICHE A RETOURNER A : / SHEET TO BE SENT BACK TO :

SECRETARIAT DE LA FAUNE ET DE LA FLORE (SFF) - Museum National d'Histoire Naturelle - 57, rue Cuvier  
75231 PARIS Cedex 05 - FRANCE

## REPARTITION DE LA FAUNE D'EUROPE

## PAYS / COUNTRY

U.R.S.S.-N.E. / U.S.S.R.-N.E.





PAYS / COUNTRY

U.R.S.S.-N.E. / U.S.S.R.-N.E.

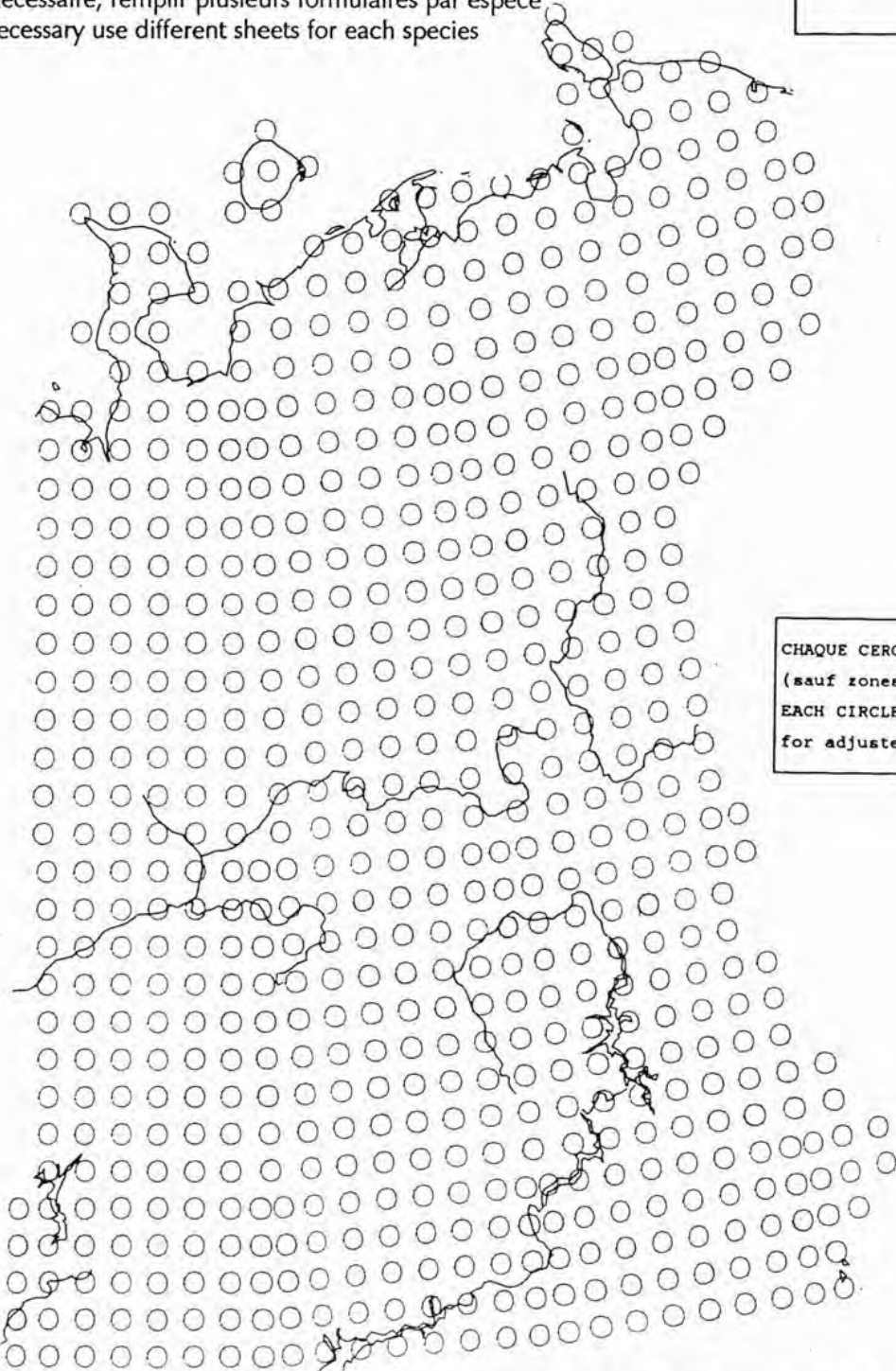
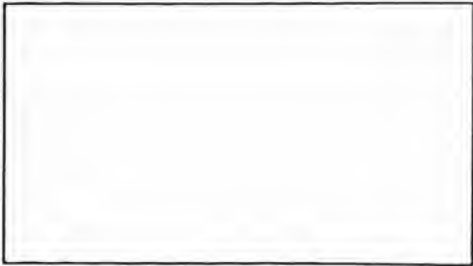
REDACTEUR / WRITER :

ESPECE / SPECIES (n° code / code n°)

DECADE OU PERIODE DU DERNIER RECENSEMENT

DECADE OR PERIOD OF THE LAST RECORDING : 19

Si nécessaire, remplir plusieurs formulaires par espèce  
If necessary use different sheets for each species



CHAQUE CERCLE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH CIRCLE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for adjustment areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

UTILISER LE CODE SUIVANT POUR CHAQUE MAILLE / FOR EACH MESH USE THE FOLLOWING CODE :

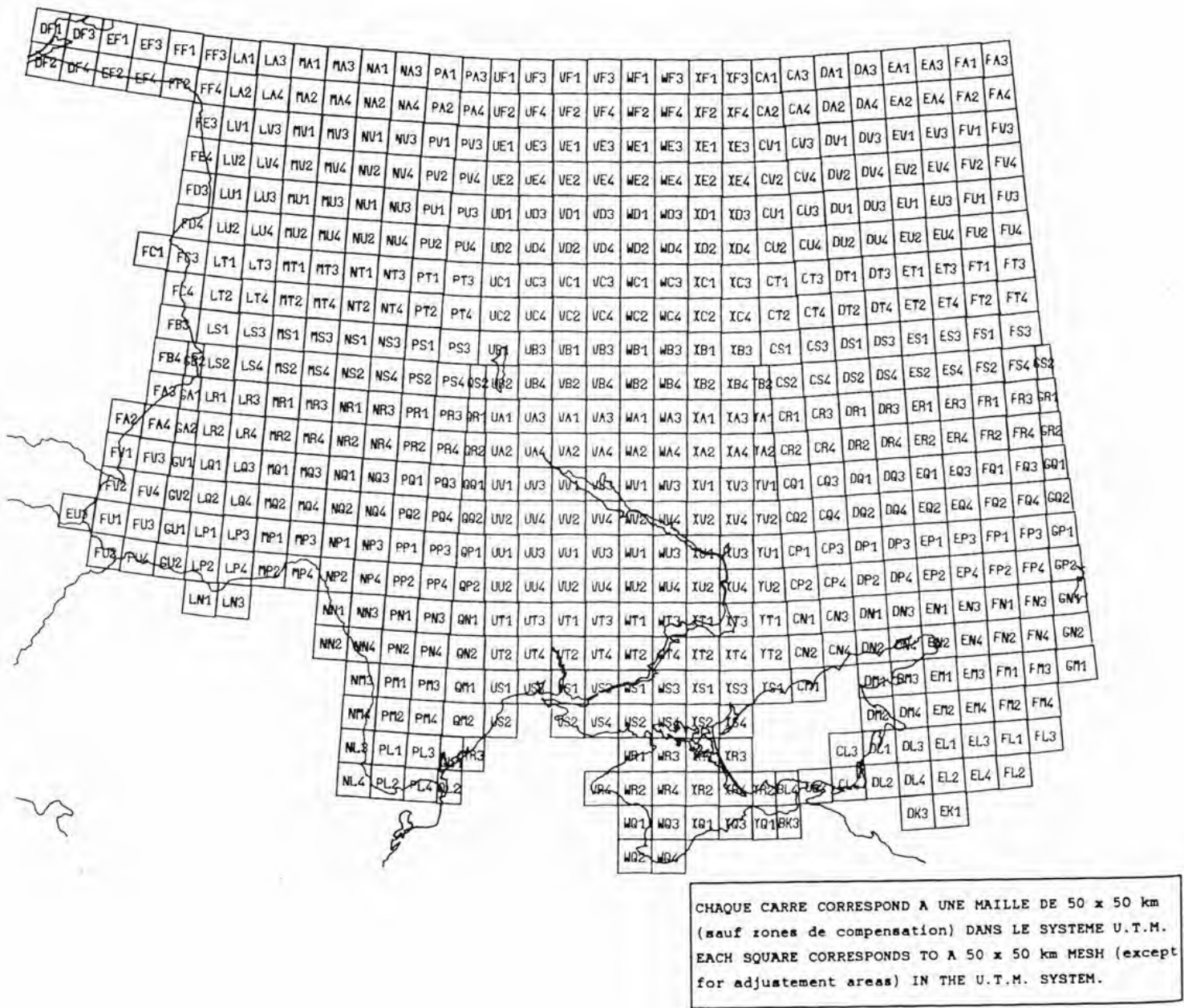
- CERCLE ROUGE / RED CIRCLE : espèce observée uniquement entre 1900 et 1969 / species observed only between 1900 and 1969.
- POINT VERT / GREEN POINT : espèce observée uniquement depuis 1970 / species observed only since 1970.
- ⊙ POINT VERT AVEC CERCLE ROUGE / GREEN SPOT WITH RED CIRCLE : espèce observée régulièrement depuis 1900 / species observed regularly since 1900.
- ⊕ CROIX ROUGE / RED CROSS : espèce totalement éteinte (données sûres uniquement ; préciser l'année d'extinction en marge).  
definitely extinct species (certain data only ; state precisely the year of extinction in the margin).
- ⊗ CROIX VERTE / GREEN CROSS : espèce totalement introduite (données sûres uniquement ; préciser l'année d'introduction en marge).  
completely introduced species (certain data only ; state precisely the year of introduction in the margin).

FICHE A RETOURNER A : / SHEET TO BE SENT BACK TO :

SECRETARIAT DE LA FAUNE ET DE LA FLORE (SFF) - Museum National d'Histoire Naturelle - 57, rue Cuvier  
75231 PARIS Cedex 05 - FRANCE

REPARTITION DE LA FAUNE D'EUROPE

PAYS / COUNTRY U.R.S.S.-S.W. / U.S.S.R.-S.W.





PAYS / COUNTRY

U.R.S.S.-S.W. / U.S.S.R.-S.W.

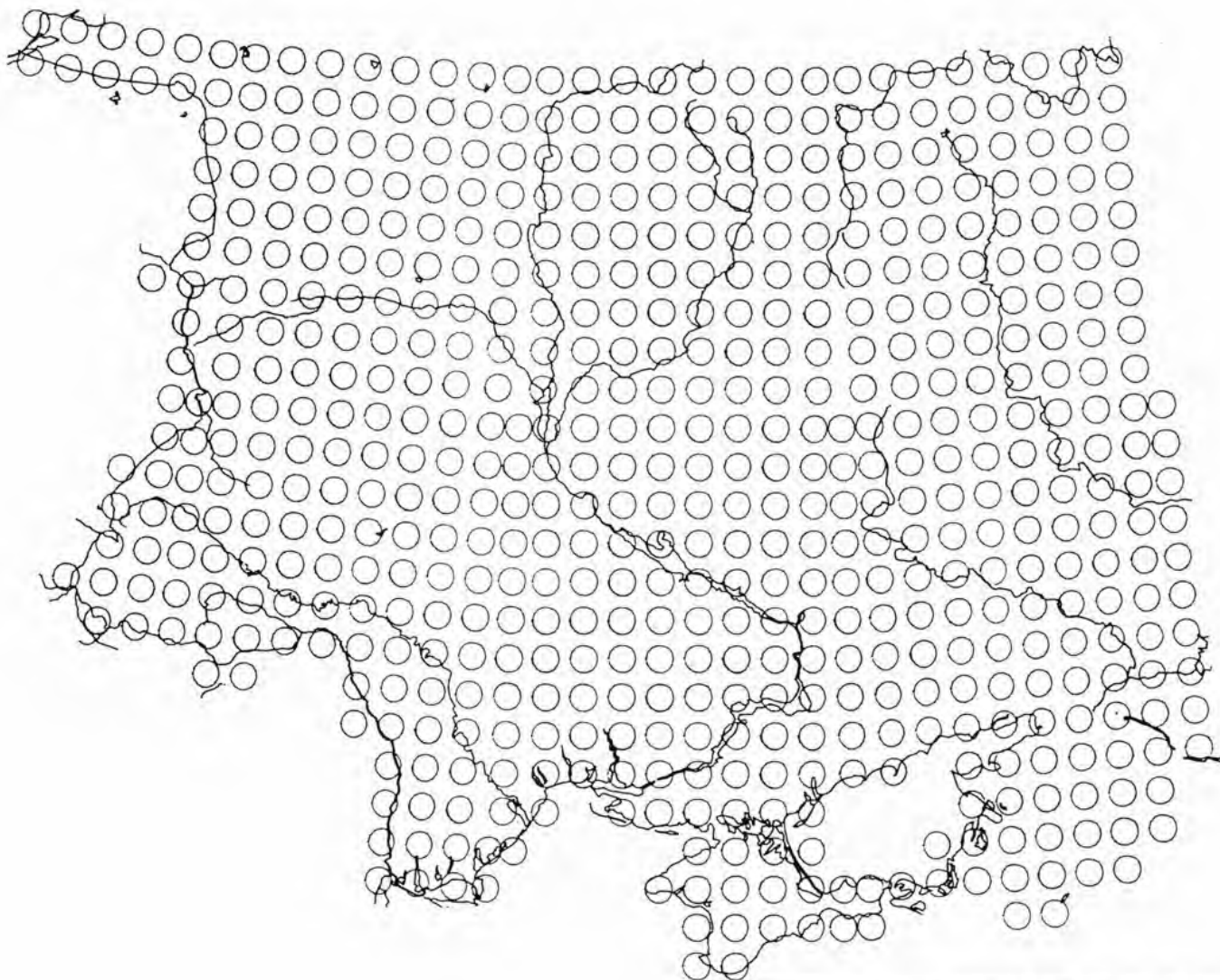
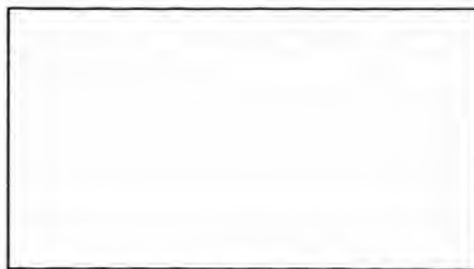
REDACTEUR / WRITER :

ESPECE / SPECIES (n° code / code n° )

DECADE OU PERIODE DU DERNIER RECENSEMENT

DECADE OR PERIOD OF THE LAST RECORDING : 19 19

Si nécessaire, remplir plusieurs formulaires par espèce  
If necessary use different sheets for each species



CHAQUE CERCLE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH CIRCLE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for adjustment areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

UTILISER LE CODE SUIVANT POUR CHAQUE MAILLE / FOR EACH MESH USE THE FOLLOWING CODE :

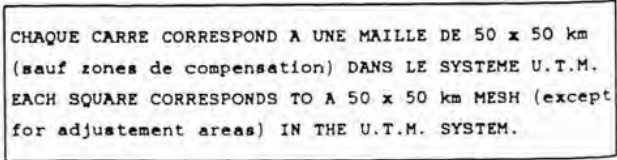
- CERCLE ROUGE / RED CIRCLE : espèce observée uniquement entre 1900 et 1969 / species observed only between 1900 and 1969.
- POINT VERT / GREEN POINT : espèce observée uniquement depuis 1970 / species observed only since 1970.
- ⊙ POINT VERT AVEC CERCLE ROUGE / GREEN SPOT WITH RED CIRCLE : espèce observée régulièrement depuis 1900 / species observed regularly since 1900.
- ⊕ CROIX ROUGE / RED CROSS : espèce totalement éteinte (données sûres uniquement ; préciser l'année d'extinction en marge).  
definitely extinct species (certain data only ; state precisely the year of extinction in the margin).
- ⊗ CROIX VERTE / GREEN CROSS : espèce totalement introduite (données sûres uniquement ; préciser l'année d'introduction en marge).  
completely introduced species (certain data only ; state precisely the year of introduction in the margin).

FICHE A RETOURNER A : / SHEET TO BE SENT BACK TO :

SECRETARIAT DE LA FAUNE ET DE LA FLORE (SFF) - Muséum National d'Histoire Naturelle - 57, rue Cuvier  
75231 PARIS Cedex 05 - FRANCE

## PAYS / COUNTRY

PAYS / COUNTRY



PAYS / COUNTRY

U.R.S.S.-S.E. / U.S.S.R.-S.E.

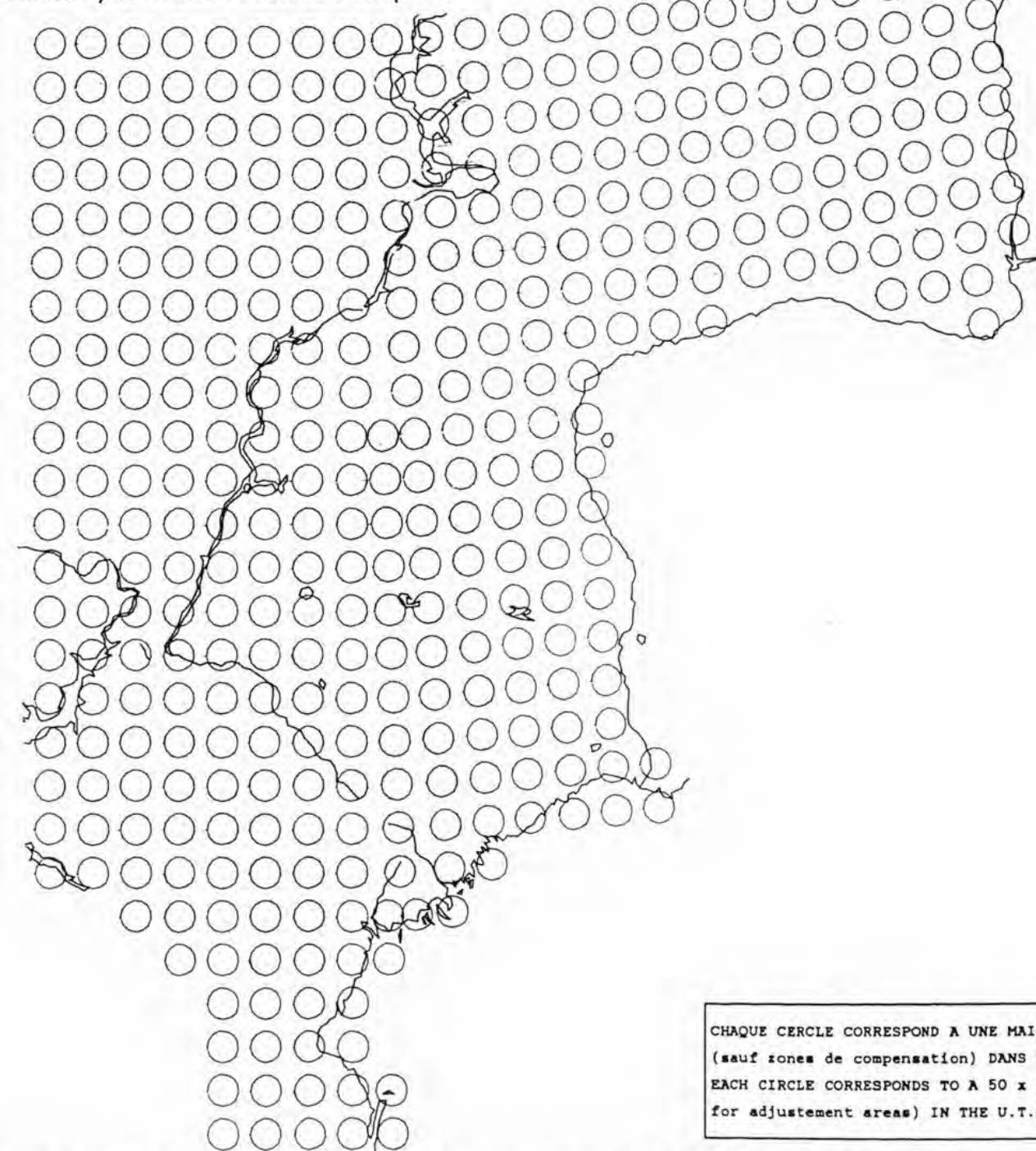
REDACTEUR / WRITER :

ESPECE / SPECIES (n° code / code n° )

DECADE OU PERIODE DU DERNIER RECENSEMENT

DECADE OR PERIOD OF THE LAST RECORDING : 19 19

Si nécessaire, remplir plusieurs formulaires par espèce  
If necessary use different sheets for each species



CHAQUE CERCLE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH CIRCLE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for ajustement areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

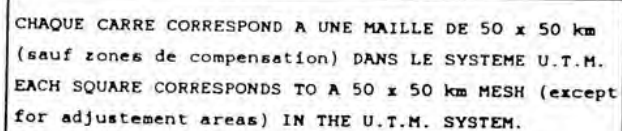
UTILISER LE CODE SUIVANT POUR CHAQUE MAILLE / FOR EACH MESH USE THE FOLLOWING CODE :

- CERCLE ROUGE / RED CIRCLE : espèce observée uniquement entre 1900 et 1969 / species observed only between 1900 and 1969.
- POINT VERT / GREEN POINT : espèce observée uniquement depuis 1970 / species observed only since 1970.
- ⊙ POINT VERT AVEC CERCLE ROUGE / GREEN SPOT WITH RED CIRCLE : espèce observée régulièrement depuis 1900 / species observed regularly since 1900.
- ⊕ CROIX ROUGE / RED CROSS : espèce totalement éteinte (données sûres uniquement ; préciser l'année d'extinction en marge).  
definitely extinct species (certain data only ; state precisely the year of extinction in the margin).
- ⊗ CROIX VERTE / GREEN CROSS : espèce totalement introduite (données sûres uniquement ; préciser l'année d'introduction en marge).  
completely introduced species (certain data only ; state precisely the year of introduction in the margin).

FICHE A RETOURNER A : / SHEET TO BE SENT BACK TO :

SECRETARIAT DE LA FAUNE ET DE LA FLORE (SFF) - Museum National d'Histoire Naturelle - 57, rue Cuvier  
75231 PARIS Cedex 05 - FRANCE

**YUGOSLAVIE / YUGO-SLAVIA**





PAYS / COUNTRY

YOUGOSLAVIE / YUGO-SLAVIA

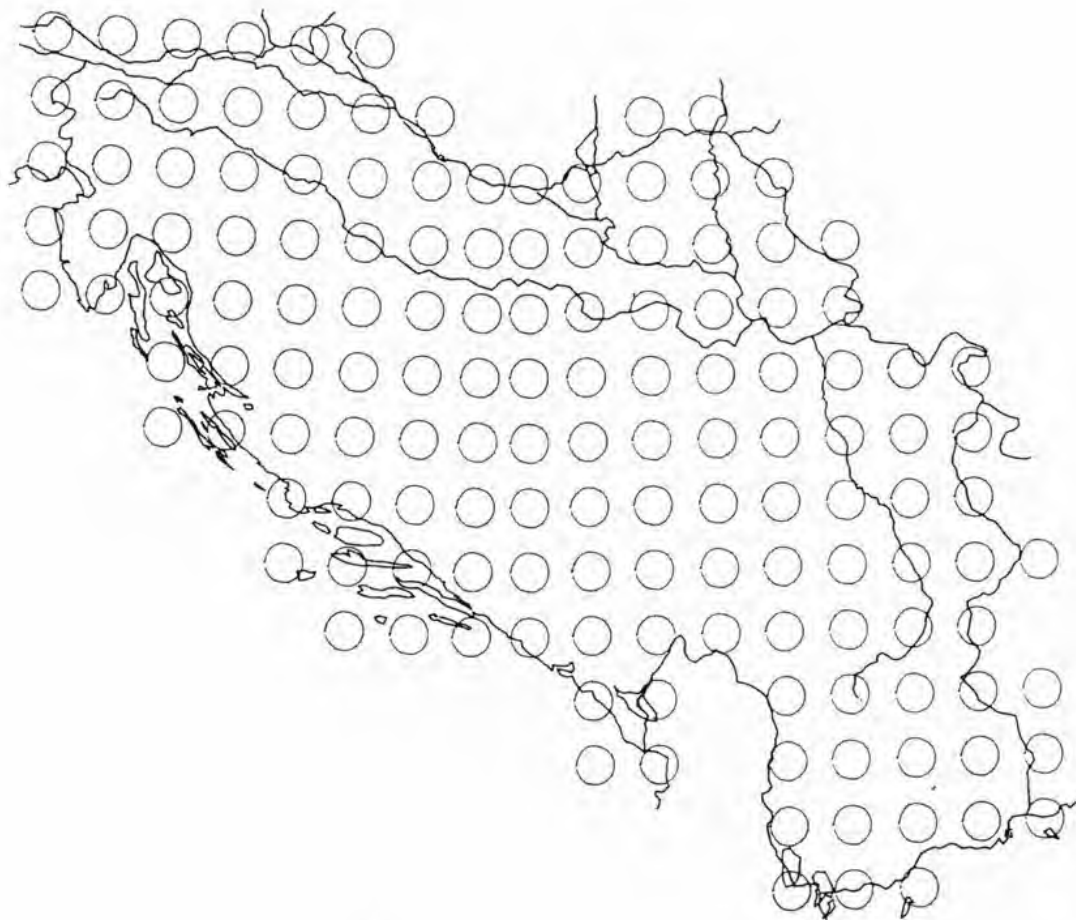
REDACTEUR / WRITER :

ESPECE / SPECIES (n° code / code n° )

DECADE OU PERIODE DU DERNIER RECENSEMENT

DECADE OR PERIOD OF THE LAST RECORDING : 19 19

Si nécessaire, remplir plusieurs formulaires par espèce  
If necessary use different sheets for each species



CHACQUE CERCLE CORRESPOND A UNE MAILLE DE 50 x 50 km  
(sauf zones de compensation) DANS LE SYSTEME U.T.M.  
EACH CIRCLE CORRESPONDS TO A 50 x 50 km MESH (except  
for adjustment areas) IN THE U.T.M. SYSTEM.

UTILISER LE CODE SUIVANT POUR CHAQUE MAILLE / FOR EACH MESH USE THE FOLLOWING CODE :

- CERCLE ROUGE / RED CIRCLE : espèce observée uniquement entre 1900 et 1969 / species observed only between 1900 and 1969.
- POINT VERT / GREEN POINT : espèce observée uniquement depuis 1970 / species observed only since 1970.
- ⊙ POINT VERT AVEC CERCLE ROUGE / GREEN SPOT WITH RED CIRCLE : espèce observée régulièrement depuis 1900 / species observed regularly since 1900.
- ⊕ CROIX ROUGE / RED CROSS : espèce totalement éteinte (données sûres uniquement ; préciser l'année d'extinction en marge).  
definitely extinct species (certain data only ; state precisely the year of extinction in the margin).
- ⊗ CROIX VERTE / GREEN CROSS : espèce totalement introduite (données sûres uniquement ; préciser l'année d'introduction en marge).  
completely introduced species (certain data only ; state precisely the year of introduction in the margin).

FICHE A RETOURNER A : / SHEET TO BE SENT BACK TO :

SECRETARIAT DE LA FAUNE ET DE LA FLORE (SFF) - Museum National d'Histoire Naturelle - 57, rue Cuvier  
75231 PARIS Cedex 05 - FRANCE

DONNEES DE BASE POUR L'ATLAS DES MAMMIFERES D'EUROPERAW DATA FOR THE ATLAS OF EUROPEANS MAMMALS

ESPECE - SPECIES  En référence à la liste officielle In reference to the official list	PAYS - COUNTRY
SOURCE D'INFORMATION - NATURE OF RECORD  1- BIBLIOGRAPHIE - BIBLIOGRAPHY Référence complète - Complete reference 2- COLLECTION Référence - Reference 3- TERRAIN - FIELD -indice -observation directe -animal mort	
LIEU D'OBSERVATION - LOCALISATION OF THE RECORD  1- UNITE ADMINISTRATIVE (la plus précise possible) ADMINISTRATIVE UNIT (the most precise as possible)  2- COORDONNEES GEOGRAPHIQUES (les plus précises possible dans le système la mieux adapté à chaque pays) GEOGRAPHICAL COORDONATE OR MESH (in the most adjusted system of each country)  3-REFERENCE CARRE UTM - ATLAS MAMMIFERES D'EUROPE (voir cartes et grilles SFF) REFERENCE UTM SQUARE - EUROPEAN MAMMAL'S ATLAS (see SFF maps and grids)	
DATE D'OBSERVATION : Décennie - OBSERVATION DATE : Decade	
OBSERVATEUR (unique ou groupe) - RECORDER (single or group)	
REMARQUES - COMMENTS  Exemple : introduction,extinction,altitude,habitat. espèce en expansion ou régression géographique observation sporadique  Pour les chauves-souris : colonie d'hivers ou d'été observation isolée / mois d'observation Espèce migratrice : renne ou pinnipèdes mois d'observation	

SECRETARIAT DE LA FAUNE ET DE LA FLORE  
MUSEUM NATIONAL D'HISTOIRE NATURELLE  
57, RUE CUVIER - 75231 PARIS CEDEX 05  
FRANCE

SEMINAIRE INTERNATIONAL SUR LES  
MAMMIFERES D'EUROPE :  
STATUT ET REPARTITION

ESPECE :

PAYS :

Sous-espèce :

REDACTEUR :

ANNEE DE REDACTION :

I - STATUT LEGAL

A. STATUT JURIDIQUE :

- ESPECE INTEGRALEMENT PROTEGEE
- ESPECE INTEGRALEMENT PROTEGEE sauf limitation numérique sous  
contrôle de l'administration (1)
- ESPECE PARTIELLEMENT PROTEGEE il existe une limitation des  
périodes et moyens de capture
- ESPECE NON PROTEGEE il n'existe pas de limitation des périodes  
et moyens de capture
- STATUT VARIABLE SUIVANT LES REGIONS
- COMMERCE INTERIEUR : - AUTORISE
- REGLEMENTE (1)
- INTERDIT

B. EXPLOITATION ET COMMERCE :

NOMBRE DE SPECIMENS CAPTURES/AN (1)

(possibilité de joindre les chiffres de toutes les  
années pour lesquelles ce chiffre est connu même  
avant la protection de l'espèce quand c'est le cas)

NOMBRE DE SPECIMENS EXPORTES/AN (1)

NOMBRE DE SPECIMENS IMPORTES/AN (1) :

(en cas d'importation)

PAYS DE PROVENANCE	NOMBRE DE SPECIMENS	
PAYS DE PROVENANCE	NOMBRE DE SPECIMENS	
PAYS DE PROVENANCE	NOMBRE DE SPECIMENS	
PAYS DE PROVENANCE	NOMBRE DE SPECIMENS	



- 88

### III - REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUES

### IV - REMARQUES ET PRECISIONS

---

(1) Toutes informations ou documents, plus complets, plus nuancés ou d'intérêt historique pour la connaissance de l'évolution d'un phénomène, peuvent être joints utilement au présent formulaire.

89

Dans certains cas les chiffres à indiquer peuvent être une moyenne



Ind. - Indéterminé

## MOTS-CLES

CONNAISSANCE :

- 3 - Inventaire ; liste ; catalogue ; effectifs ; dénombrements.
- 4 - Chorologie ; distribution ; biogéographie ; phytogéographie ; cartographie.
- 6 - Station d'étude.
- 7 - Monographie ; description générale.
- 8 - Technique ; méthode d'étude ; critères d'évaluation ; cotation ; typologie ; niveaux d'intérêt.
- 46 - Bibliographie.
- 52 - Statistiques de l'environnement.
- 53 - Colloque ; réunion internationale ; conférence.
- 56 - Itinéraire ; excursion.
- 57 - Réglementation.

BIOLOGIE-ECOLOGIE :

- 14 - Reproduction ; nidification ; sexualité ; multiplication ; greffe ; fécondation.
- 15 - Alimentation ; nutrition ; régime ; prédation ; réseau trophique ; chaînes alimentaires.
- 17 - Déplacements ; migrations ; mouvements ; hivernages.
- 18 - Populations ; générations.
- 19 - Croissance ; biométrie ; développement.
- 22 - Ecologie ; cycles ; adaptation ; variations saisonnières ; phénologie ; régulation.
- 23 - Indicateurs biologiques.
- 24 - Biocénose ; écosystème ; milieu ; biotope ; diversité spécifique.
- 55 - Ecophysiologie ; écomorphologie.
- 28 - Phytosociologie ; association végétale ; végétation ; phyto-écologie.
- 47 - Biomasse ; productivité.
- 54 - Ecotone ; effet de lisière ; zonation.

INTERVENTION DE L'HOMME :

- 36 - Pollution ; nuisance ; pesticide ; perturbation ; eutrophisation.
- 37 - Chasse ; pêche ; prélèvements ; destruction ; ramassage ; cueillette ; taxidermie ; utilisation.
- 38 - Agriculture ; horticulture ; agronomie ; riziculture.
- 39 - Sylviculture ; arboriculture.
- 42 - Ostreiculture ; conchyliculture ; pisciculture ; aquaculture ; mytiliculture.
- 43 - Acclimatation ; réintroduction ; introduction.
- 48 - Historique, dynamique, évolution des milieux ; des populations.
- 49 - Menaces ; appauvrissement, assèchement, destruction des milieux.
- 50 - Gestion ; aménagement ; restauration ; rénovation ; mise en valeur ; exploitation ; bilan.
- 51 - Protection des milieux et des espèces ; parcs et réserves ; patrimoine naturel.

AUTRES SCIENCES DE LA NATURE ET DE LA VIE :

- 26 - Palynologie.
- 27 - Bio-physique ; bio-chimie.
- 29 - Hydrologie ; hydrobiologie ; hydrodynamique ; limnologie ; hydrographie.
- 30 - Océanographie.
- 31 - Géographie ; géomorphologie ; paysages.
- 32 - Bioclimatologie ; climatologie ; micro-climat.
- 33 - Paléontologie ; paléobotanique.
- 34 - Géologie ; stratigraphie ; sédimentologie.
- 35 - Pédologie.
- 44 - Médecine ; pharmacie ; venin ; poison.

LISTE TAXONOMIQUE DE REFERENCE  
CONSEIL DE L'EUROPE

M A M M A L I A

MARSUPIALIA

MACROPODIDAE

Macropus rufogriseus

WALLABY A COU ROUGE

REDNECKED WALLABY

INSECTIVORA

ERINACEIDAE

Atelerix algirus

Erinaceus concolor

Erinaceus europaeus

Hemiechinus auritus

HERISSON D'AFRIQUE DU NORD

HERISSON ORIENTAL

HERISSON D'EUROPE

ALGERIAN HEDGEHOG

EASTERN HEDGEHOG

WESTERN HEDGEHOG

LONG-EARED DESERT HEDGEHOG

SORICIDAE

Crocidura gueldenstaedtii

Crocidura leucodon

Crocidura russula

(Crocidura russula cypria)

Crocidura suaveolens

Neomys anomalus

Neomys fodiens

Sorex alpinus

Sorex araneus

Sorex caecutiens

Sorex coronatus

Sorex granarius

Sorex minutissimus

Sorex minutus

Sorex samniticus

Sorex sinalis

Suncus etruscus

CROCIDURE LEUCODE

MUSARAIGNE MUSETTE

CROCIDURE DES JARDINS

CROSSOPE DE MILLER

CROSSOPE

MUSARAIGNE ALPINE

MUSARAIGNE CARRELET

MUSARAIGNE MASQUEE

MUSARAIGNE COURONNEE

MUSARAIGNE D'ESPAGNE

MUSARAIGNE MINUSCULE

MUSARAIGNE PYGMEE

MUSARAIGNE DES APENNINS

MUSARAIGNE SOMBRE

PACHYURE ETRUSQUE

BICOLOURED WHITE-TOOTHED SHREW

GREATER WHITE-TOOTHED SHREW

CYPRUS WHITE-TOOTHED SHREW

LESSER WHITE-TOOTHED SHREW

MILLER'S WATER SHREW

WATER-SHREW

ALPINE SHREW

COMMON SHREW

LAXMANN'S SHREW

MILLET'S SHREW

SPANISH SHREW

LEAST SHREW

PYGMY SHREW

APPENNINE SHREW

DUSKY SHREW

PYGMY WHITE-TOOTHED SHREW

TALPIDAE

DESMANINAE

Desmana moschata

Galemys pyrenaicus

DESMAN DE RUSSIE

DESMAN DES PYRENEES

RUSSIAN DESMAN

PYRENEAN DESMAN

## TALPINAE

Talpa caeca  
Talpa europaea  
Talpa romana

TAUPE AVEUGLE  
TAUPE COMMUNE  
TAUPE ROMAINE

BLIND MOLE  
NORTHERN MOLE  
ROMAN MOLE

## CHIROPTERA

## MEGACHIROPTERA

## PTEROPODIDAE

Rousettus aegyptiacus

## MICROCHIROPTERA

## RHINOLOPHIDAE

Rhinolophus blasii  
Rhinolophus euryale  
Rhinolophus ferrumequinum  
Rhinolophus hipposideros  
Rhinolophus mehelyi

RHINOLOPHE DE BLASIIUS  
RHINOLOPHE EURYALE  
GRAND RHINOLOPHE  
PETIT RHINOLOPHE  
RHINOLOPHE DE MEHELY

FRUIT-EATING BAT OR EGYPTIAN ROUSSETTE

BLASIIUS'S HORSESHOE BAT  
MEDITERRANEAN HORSESHOE BAT  
GREATER HORSESHOE BAT  
LESSER HORSESHOE BAT  
MEHELY'S HORSESHOE BAT

## VESPERTILIONIDAE

Barbastella barbastellus  
Eptesicus nilssonii  
Eptesicus serotinus  
Miniopterus schreibersi  
Myotis bechsteini  
Myotis blythii  
Myotis brandtii  
Myotis capaccinii  
Myotis dasycneme  
Myotis daubentonii  
Myotis emarginatus  
Myotis myotis  
Myotis mystacinus  
Myotis nattereri  
Nyctalus azoreum  
Nyctalus lasiopterus  
Nyctalus leisleri  
Nyctalus noctula  
Pipistrellus kuhli  
Pipistrellus maderensis  
Pipistrellus nathusii  
Pipistrellus pipistrellus  
Pipistrellus savii  
Plecotus auritus  
Plecotus austriacus  
Vespertilio murinus

BARBASTELLE  
SEROTINE DE NILSSON  
SEROTINE COMMUNE  
MINIOPTERE DE SCHREIBERS  
VESPERTILION DE BECHSTEIN  
PETIT MURIN  
VESPERTILION DE BRANDT  
VESPERTILION DE CAPACCINI  
VESPERTILION DES MARAIS  
VESPERTILION DE DAUBENTON  
VESPERTILION A OREILLES ECHANCREES  
GRAND MURIN  
VESPERTILION A MOUSTACHES  
VESPERTILION DE NATTERER

BARBASTELLE  
NORTHERN BAT  
SEROTINE  
SCHREIBER'S BAT  
BECHSTEIN'S BAT  
LESSER MOUSE-EARED BAT  
BRANDT'S BAT  
LONG-FINGERED BAT  
POND BAT  
DAUBENTON'S BAT  
GEOFFROY'S BAT  
GREATER MOUSE-EARED BAT  
WHISKERED BAT  
NATTERER'S BAT

GRANDE NOCTULE  
NOCTULE DE LEISLER  
NOCTULE  
PIPISTRELLE DE KUHLE

GREATER NOCTULE  
LEISLER'S BAT  
COMMON NOCTULE  
KUHLE'S PIPISTRELLE  
MADEIRA PIPISTRELLE  
NATHUSIUS'S PIPISTRELLE  
COMMON PIPISTRELLE  
SAVI'S PIPISTRELLE  
COMMON LONG-EARED BAT  
GREY LONG-EARED BAT  
PARTI-COLOURED BAT

PIPISTRELLE DE NATHUSIUS  
PIPISTRELLE COMMUNE  
PIPISTRELLE DE SAVI  
OREILLARD ROUX  
OREILLARD GRIS  
SEROTINE BICOLORE



MOLOSSIDAE		
Tadarida teniotis	MOLOSSE	FREE-TAILED BAT
PRIMATES		
CERCOPITHECIDAE		
Macaca sylvanus	SINGE DE BARBARIE	BARBARY APE
CARNIVORA		
CANIDAE		
Alopex lagopus	ISATIS	ARTIC FOX
Canis aureus	CHACAL	JACKAL
Canis lupus	LOUP	WOLF
Nyctereutes procyonoides	CHIEN VIVERRIN	RACCOON DOG
Vulpes vulpes	RENARD ROUX	RED FOX
URSIDAE		
Thalarcos maritimus	OURS POLAIRE	POLAR BEAR
Ursus arctos	OURS BRUN	BROWN BEAR
MUSTELIDAE		
Gulo gulo	GLOUTON	WOLVERINE
Lutra lutra	LOUTRE	OTTER
Martes foina	FOUINE	BEECH MARTEN
Martes martes	MARTRE	PINE MARTEN
Martes zibellina	ZIBELLINE	SABLE
Meles meles	BLAIREAU	BADGER
Mustela erminea	HERMINE	STOAT
Mustela eversmanni	PUTOIS DES STEPPES	STEPPE POLECAT
Mustela lutreola	VISON D'EUROPE	EUROPEAN MINK
Mustela nivalis	BELETTE	WEASEL
Mustela putorius	PUTOIS	WESTERN POLECAT
Mustela vison	VISON D'AMERIQUE	AMERICAN MINK
Vormela peregusna	PUTOIS MARBRE	MARbled POLECAT
VIVERRIDAE		
Genetta genetta	GENETTE	GENET
HERPESTIDAE		
Herpestes edwardsi	MANGOUSTE GRISE DE L'INDE	INDIAN GREY MONGOOSE
Herpestes ichneumon	MANGOUSTE D'EGYPTE	EGYPTIAN MONGOOSE
FELIDAE		
Lynx lynx	LYNX	LYNX
Lynx pardina	LYNX PARDELLE	PARDEL LYNX
Felis silvestris	CHAT SAUVAGE	WILD CAT
Panthera pardus	LEOPARD	LEOPARD
Panthera tigris	TIGRE	TIGER
ODOBENIDAE		
Odobenus rosmarus	MORSE	WALRUS



PHOCIDAE  
*Cystophora cristata*  
*Erignathus barbatus*  
*Halichoerus grypus*  
*Monachus monachus*  
*Phoca groenlandicus*  
*Phoca hispida*  
*Phoca vitulina*

PHOQUE A CAPUCHON  
 PHOQUE BARBU  
 PHOQUE GRIS  
 PHOQUE MOINE  
 PHOQUE DU GROENLAND  
 PHOQUE ANNELE  
 PHOQUE VEAU MARIN

HOODED SEAL  
 BEARBED SEAL  
 GREY SEAL  
 MONK SEAL  
 HARP SEAL  
 RINGED SEAL  
 COMMON SEAL

# CETACEA

## ODONTOCETES

### DELPHINIDAE

*Delphinus delphis*  
*Globicephala melaena*  
*Grampus griseus*  
*Lagenorhynchus acutus*  
*Lagenorhynchus albirostris*  
*Orcinus orca*  
*Pseudorca crassidens*  
*Stenella coeruleoalba*  
*Steno bredanensis*  
*Tursiops truncatus*

DAUPHIN COMMUN  
 GLOBICEPHALE NOIR  
 DAUPHIN DE RISSO  
 LAGENORHINQUE A FLANCS BLANCS  
 LAGENORHINQUE A BEC BLANC  
 ORQUE  
 FAUX-ORQUE  
 DAUPHIN BLEU ET BLANC  
 DAUPHIN A ROSTRE ETROIT  
 GRAND DAUPHIN

COMMON DOLPHIN  
 LONG-FINNED PILOT WHALE  
 RISSO'S DOLPHIN  
 WHITE-SIDED DOLPHIN  
 WHITE-BEAKED DOLPHIN  
 KILLER WHALE  
 FALSE KILLER WHALE  
 STRIPED DOLPHIN  
 ROUGHTOOTH DOLPHIN  
 BOTTLE-NOSED DOLPHIN

### PHOCOENIDAE

*Phocoena phocoena*

MARSOVIN

NARBOUR PORPOISE or COMMON PORPOISE

### MONODONTIDAE

*Delphinapterus leucas*  
*Monodon monoceros*

BELOUGA  
 NARVAL

WHITE WHALE  
 NARWHAL

### PHYSETERIDAE

*Kogia breviceps*  
*Physeter macrocephalus*

CACHALOT PYGMEE  
 CACHALOT

PYGHY SPERM WHALE  
 GREAT SPERM WHALE

### ZIPHIIDAE

*Hyperoodon ampullatus*  
*Hyperoodon planifrons*  
*Mesoplodon bidens*  
*Mesoplodon densirostris*  
*Mesoplodon europaeus*  
*Mesoplodon grayi*  
*Mesoplodon mirus*  
*Ziphius cavirostris*

HYPEROODON BOREAL  
  
 MESOPLONDON DE SOWERBY  
 MESOPLONDON DE BLAINVILLE  
 MESOPLONDON DE GERVAIS  
 MESOPLONDON DE GRAY  
 MESOPLONDON DE TRUE  
 ZIPHIUS

BOTTLE-NOSED WHALE  
 SOUTHERN BOTTLENOSE WHALE  
 SOWERBY'S BEAKED WHALE  
 BLAINVILLE'S BEAKED WHALE  
 GERVAIS' BEAKED WHALE  
 GRAY'S BEAKED WHALE  
 TRUE'S BEAKED WHALE  
 CUVIER'S BEAKED WHALE

## MYSTICETI

### BALAENOPTERIDAE

*Balaenoptera acutorostrata*  
*Balaenoptera borealis*  
*Balaenoptera edeni*

RORQUAL A MUSEAU POINTU  
 RORQUAL DE RUDOLPHI

MINKE WHALE  
 SEI WHALE  
 BRYDE'S WHALE

Balaenoptera musculus  
 Balaenoptera physalus  
 Megaptera novaeangliae  
 BALAENIDAE  
 Balaena mysticetus  
 Balaena glacialis

RORQUAL BLEU  
 RORQUAL COMMUN  
 MEGAPTERE  
 BALEINE DU GROENLAND  
 BALEINE DE BISCAYE

BLUE WHALE  
 FIN WHALE  
 HUMPBACK WHALE  
 BOWHEAD WHALE  
 BLACK RIGHT WHALE

# ARTIODACTYLA

## SUIDAE

Sus scrofa

SANGLIER

WILD BOAR

## CERVIDAE

Alces alces  
 Capreolus capreolus  
 Cervus axis  
 Cervus dama  
 Cervus elaphus  
 (Cervus elaphus corsicanus)  
 Cervus nippon  
 Hydropotes inermis  
 Muntiacus reevesi  
 Odocoileus virginianus  
 Rangifer tarandus

ELAN  
 CHEVREUIL  
 CERF AXIS  
 DAIM  
 CERF ELAPHE  
 CERF DE CORSE  
 CERF SIKI  
 CERF PORTE-MUSC  
 MUNTJAC  
 CERF DE VIRGINIE  
 RENNE

ELK  
 ROE DEER  
 SPOTTED DEER  
 FALLOW DEER  
 RED DEER  
 SIKI DEER  
 CHINESE WATER DEER  
 MUNTJAC  
 WHITE-TAILED DEER  
 REINDEER

## BOVIDAE

Bison bonasus  
 Capra aegagrus  
 Capra ibex  
 Capra pyrenaica  
 Ovis montanus  
 Ovis ammon  
 Ovis orientalis  
 Rupicapra rupicapra

BISON D'EUROPE  
 CHEVRE SAUVAGE  
 BOUQUETIN DES ALPES  
 BOUQUETIN DES PYRENEES  
 BOEUF MUSQUE  
 MOUFLON  
 CHAMOIS

EUROPEAN BISON  
 WILD GOAT  
 ALPINE IBEX  
 SPANISH IBEX  
 MUSK OX  
 ARGALI  
 MOUFLON  
 CHAMOIS

# RODENTIA

## SCIURIDAE

Marmota bobak  
 Marmota marmota  
 Pteromys volans  
 Sciurus carolinensis  
 Sciurus vulgaris  
 Spermophilus citellus  
 Spermophilus pygmaeus  
 Spermophilus suslikus  
 Tamias sibiricus

MARMOTTE  
 ECUREUIL VOLANT  
 ECUREUIL GRIS  
 ECUREUIL ROUX  
 SOUSLIK D'EUROPE  
 SOUSLIK TACHETE  
 TAMIAS RAYE

BOBAK MARMOT  
 ALPINE MARMOT  
 FLYING SQUIRREL  
 GREY SQUIRREL  
 RED SQUIRREL  
 EUROPEAN SOUSLIK  
 LITTLE SOUSLIK  
 SPOTTED SOUSLIK  
 SIBERIAN CHIPMUNK

CASTORIDAE		
Castor canadensis	CASTOR DU CANADA	CANADIAN BEAVER
Castor fiber	CASTOR D'EUROPE	EUROPEAN BEAVER
MURIDAE		
CRICETINAE		
Cricetulus migratorius	HAMSTER GRIS	GREY HAMSTER
Cricetus cricetus	HAMSTER COMMUN	COMMON HAMSTER
Mesocricetus newtoni	HAMSTER DE ROUMANIE	RUMANIAN HAMSTER
Mesocricetus raddei	HAMSTER DORE	GOLDEN HAMSTER
SPALACINAE		
Spalax giganteus		
Nannospalax leucodon	PETIT SPALAX	LESSER MOLE-RAT
Spalax microphthalmus	GRAND SPALAX	GREATER MOLE-RAT
MICROTINAE		
Arvicola sapidus	CAMPAGNOL AMPHIBIE	SOUTHWESTERN WATER VOLE
Arvicola terrestris	CAMPAGNOL TERRESTRE	NORTHERN WATER VOLE
Clethrionomys glareolus	CAMPAGNOL ROUSSATRE	BANK VOLE
Clethrionomys rufocanus	CAMPAGNOL A FLANC GRIS	GREY-SIDED VOLE
Clethrionomys rutilus	CAMPAGNOL A DOS ROUX	NORTHERN RED-BACKED VOLE
Dinaromys bogdanovi	CAMPAGNOL DES NEIGES BALKANIQUE	BALKAN SNOW VOLE
Lagurus lagurus		STEPPE LEMMING
Lemmus lemmus	LEMMING DE MONTAGNE	NORWAY LEMMING
Microtus agrestis	CAMPAGNOL AGRESTE	FIELD VOLE
Microtus arvalis	CAMPAGNOL DES CHAMPS	COMMON VOLE
Microtus cabrerae	CAMPAGNOL DE CABRERA	CABRERA'S VOLE
Microtus guentheri	CAMPAGNOL DE GUNTHER	GUNTHER'S VOLE
Microtus nivalis	CAMPAGNOL DES NEIGES	SNOW VOLE
Microtus oeconomus	CAMPAGNOL NORDIQUE	ROOT VOLE
Microtus rossiaemeridionalis		
Myopus schisticolor	LEMMING DE FORET	WOOD LEMMING
Ondatra zibethicus	RAT MUSQUE	MUSKRAT
Pitymys bavaricus	CAMPAGNOL SOUTERRAIN DE BAVIERE	BAVARIAN PINE VOLE
Pitymys duodecimcostatus	CAMPAGNOL PROVENCAL	MEDITERRANEAN PINE VOLE
Pitymys gerbilli		
Pitymys liechtensteini	CAMPAGNOL SOUTERRAIN DU LIECHTENSTEIN	LIECHTENSTEIN'S PINE VOLE
Pitymys lusitanicus	CAMPAGNOL SOUTERRAIN DU PORTUGAL	LUSITANIAN PINE VOLE
Pitymys majori		MAJOR PINE VOLE
Pitymys multiplex	CAMPAGNOL DE FATIO	ALPINE PINE VOLE
Pitymys savi	CAMPAGNOL DE SAVI	SAVI'S PINE VOLE
Pitymys subterraneus	CAMPAGNOL SOUTERRAIN	COMMON PINE VOLE
Pitymys tatricus	CAMPAGNOL SOUTERRAIN DES TATRAS	TATRA PINE VOLE
Pitymys thomasi	CAMPAGNOL SOUTERRAIN DE THOMAS	THOMAS'S PINE VOLE
GERBILLINAE		
Meriones tamariscinus		

# MURINAE

Acomys minous (A. cahirinus)  
 Apodemus agrarius  
 Apodemus flavicollis  
 Apodemus microps  
 Apodemus mystacinus  
 Apodemus sylvaticus  
 Micromys minutus  
 Mus domesticus  
 Mus hortulanus  
 Mus musculus  
 (Mus musculus musculus)  
 (Mus musculus spicilegus)  
 (Mus musculus tataricus)  
 Mus spretus  
 Rattus norvegicus  
 Rattus rattus

## GLIRIDAE

Dryomys nitedula  
 Eliomys quercinus  
 Glis glis  
 Muscardinus avellanarius  
 Myomimus roachi

## ZAPODIDAE

Sicista betulina  
 Sicista subtilis

## DIPODIDAE

Alactagulus pumilio  
 Allactaga elater  
 Allactaga major  
 Dipus sagitta  
 Stylodipus telum

## HYSTRICIDAE

Hystrix cristata

## MYOCASTORIDAE

Myocastor coypus

# LAGOMORPHA

## LEPORIDAE

Lepus europaeus  
 Lepus timidus  
 Oryctolagus cuniculus  
 Sylvilagus floridanus

RAT EPINEUX  
 MULOT A RAIE  
 MULOT A GORGE JAUNE  
 MULOT PYGME  
 MULOT RUPESTRE  
 MULOT GRIS  
 RAT DES MOISSONS  
 SOURIS DES STEPPES  
 SOURIS DOMESTIQUE

SOURIS A QUEUE COURTE  
 SURMULOT  
 RAT NOIR

LEROTIN  
 LEROT  
 LOIR  
 MUSCARDIN  
 LOIR A QUEUE DE SOURIS

SOURIS DES BOULEAUX DU NORD  
 SOURIS DES BOULEAUX DU SUD

PORC-EPIC

RAGONDIN

LIEVRE COMMUN  
 LIEVRE VARIABLE  
 LAPIN DE GARENNE  
 LAPIN DE FLORIDE

CRETAN SPINY MOUSE  
 STRIPED FIELD MOUSE  
 YELLOW-NECKED MOUSE  
 PYGMY FIELD MOUSE  
 ROCK MOUSE  
 WOOD MOUSE  
 HARVEST MOUSE  
 HOUSE MOUSE  
 STEPPE MOUSE  
 EUROPEAN HOUSE MOUSE

ALGERIAN MOUSE  
 COMMON RAT  
 SHIP RAT

FOREST DORMOUSE  
 GARDEN DORMOUSE  
 FAT DORMOUSE  
 HAZEL DORMOUSE  
 MOUSE-TAILED DORMOUSE

NORTHERN BIRCH MOUSE  
 SOUTHERN BIRCH MOUSE

SMALL RIVE-TOED JERBOA  
 GREAT JERBOA  
 NORTHERN THREE-TOED JERBOA  
 THICK-TAILED THREE-TOED JERBOA

PORCUPINE

COYPU

BROWN HARE  
 MOUNTAIN HARE  
 RABBIT  
 EASTERN COTTONTAIL

# LISTE ANNEXE

## INSECTIVORA

### SORICIDAE

Crocidura wettsteini  
Diplomesodon pulchellum

TURKESTAN DESERT SHREW

## CHIROPTERA

### MICROCHIROPTERA

#### VESPERTILIONIDAE

Lasiurus cinereus  
Myotis nathalinae

CHAUVE-SOURIS GRISONNANTE  
VESPERTILION DE NATHALINE

HOARY BAT  
NATHALINA BAT

## CARNIVORA

### PROCYONIDAE

Procyon lotor

RATON LAVEUR

RACCOON

### MUSTELIDAE

Mustela furo

FURET

DOMESTIC FERRET

## CETACEA

### ODONTOCETES

#### PHYSETERIDAE

Kogia simus

DWARF SPERM WHALE

## ARTIODACTYLA

### BOVIDAE

(Ovis ammon musimon)  
(Ovis orientalis ophion)

MOUFLON MEDITERRANEEN  
MOUFLON DE CHYPRE

MEDITERRANEAN MOUFLON  
CYPRUS MOUFLON

## RODENTIA

### SCIURIDAE

Spermophilus fulvus  
Spermophilus rufescens

LARGE TOOTHED SOUSLIK

### MURIDAE

#### MICROTINAE

Ellobius talpinus  
Microtus socialis  
Microtus subarvalis  
Pitymys felteni  
Pitymys mariae

CAMPAGNOL DU MOYEN ORIENT  
CAMPAGNOL DE L'EPIRE

NORTHERN MOLE-VOLE  
SOCIAL VOLE  
SIBLING VOLE

#### GERBILLINAE

Meriones meridianus

CAMPAGNOL BASQUE

MIDDAY GERBIL

ANNEXE N°6/g

LISTE INDICATIVE DES ESPECES POUR LESQUELLES  
UNE EVOLUTION HISTORIQUE EST RECHERCHEE

ESPECES	PAYS INTERESSES
Galemys pyrenaicus	Portugal
Rattus rattus	Suisse
Myocastor coypus	Belgique
Castor fiber	France
Histrix cristata	Italie
Sylvilagus floridianus	Italie
Orientalis cuniculus	URSS
Lepus capensis	URSS
Sciurus vulgaris	Portugal
Procyon lotor	Belgique
Nyctereutes procyonoides	Belgique
Ursus arctos	Espagne,France,Italie
Canis lupus	Espagne,Italie,Portugal
Mustela lutreola	Portugal
Mustela herminea	Portugal
Martes martes	Portugal
Lutra lutra	Espagne,France,Portugal
Herpestes ichemom	Portugal
Genetta genetta	Espagne,France,Portugal
Felis sylvestris	Portugal
Lynx lynx	Espagne,France,Portugal
Sus scrofa	URSS
Alces alces	URSS
Capreolus capreolus	Belgique
Cervus elaphus	Belgique,France
Pinnipedia sp.	France
Chiroptera sp.	France

## REGLEMENT INTERIEUR ET CODE DEONTOLOGIQUE DE PROTECTION ET D'UTILISATION DES DONNEES.

(Exemple de réglementation utilisée en France par le  
Secrétariat de la Faune et de la Flore)

---

**La méthodologie nationale** de recueil des données d'observation pour les inventaires de faune et de flore découle d'études réalisées par l'ex-Comité Scientifique Faune et Flore. Les principes retenus sont un système commun de repérage des observations et la plus grande précision au recueil et à l'enregistrement des données.

Les avantages en sont importants dans l'optique de la constitution de véritables **"collection de données"** comparables à ce qu'a été la constitution des herbiers ou collections des museums.

La méthodologie commune rend les données compatibles entre elles ce qui permettra par exemple – comme certains réseaux d'inventaires l'envisagent déjà – des programmes de comparaison des données entre inventaires zoologiques ou botaniques ; elle prend aussi en compte le fait qu'un même observateur de terrain participe souvent à plusieurs inventaires.

**La précision de la donnée** enregistrée présente la meilleure image de la donnée de terrain en lui conférant sa pleine valeur historique et scientifique ; elle fournit les plus grandes possibilités d'exploitation pour des comparaisons dans le temps. Cette précision à l'entrée des données permet des conversions faciles entre systèmes de coordonnées avec une perte d'information minime en vue des sorties ou publications conformes à certaines exigences ; ainsi, des sorties en U.T.M. sont réalisées dans le cadre des atlas des reptiles, amphibiens et mammifères d'Europe. Enfin, cette précision permet de choisir librement les variations d'échelles souhaitées à la sortie, à partir de données précises recueillies dans le système des grades (Méridien de Paris). Pour plus de détails, consulter la brochure "Comment repérer les observations dans le système des grades et des grilles transparentes de lecture des coordonnées" (diffusée par le S.F.F. depuis le 01-07-1979.)

Et pourtant, cette précision des données fournies dans ce cadre de programmes collectifs, ne nuira en rien aux besoins de protection des données qui découlent de plusieurs idées :



- "l'inventeur" d'une donnée doit en garder le bénéfice scientifique et être protégé à cet égard ;
- toute donnée doit être mise à l'abri pour éviter des captures sauvages ou des visites inopportunes nuisant à la survie des espèces, et cette protection doit être particulièrement forte dans le cas d'espèces menacées ou convoitées.

Actuellement, les données d'observation ou données brutes, c'est-à-dire avec leur précision initiale, sont déposées au Secrétariat de la Faune et de la Flore (Museum National d'Histoire Naturelle) où elles constituent une **collection nationale**.

Le S.F.F. est doté depuis mai 1982 d'un **règlement intérieur** ( voir tableaux de procédures d'utilisation des données) adopté par son Conseil de Gestion composé de tous les responsables d'inventaires.

Ce règlement fixe les procédures que le S.F.F. est tenu d'appliquer lors de toute demande de données. Il est basé sur une différenciation des types de demandeurs et des types de demandes susceptibles d'être déposées. Il a été codé pour en simplifier la présentation, ce qui le rend peut-être un peu hermétique, mais prenons un exemple :

Le responsable en titre d'un inventaire, (président, responsable officiel), adresse au Secrétariat une demande de sortie de données de l'atlas en cours (donc données de type D.1) ; le Secrétariat est tenu d'appliquer la procédure P3 qui lui indique que le responsable mandaté d'un programme est libre de demander ses données à tout moment et sous toutes leurs formes. Remarquons toutefois que ce responsable est par ailleurs lié par le "**Code déontologique**", sachant qu'il a été élu bien-sûr pour la confiance qu'on lui porte. Il n'y a pas de travaux collectifs sans esprit de confiance, de collaboration et de partage. Ajoutons que le code déontologique (voir P 106 ) implique la possibilité pour une collectivité de mandater des responsables régionaux et départementaux qui- se trouvant en avance dans la prospection - pourraient demander à tout moment les sorties cartographiques correspondant aux fiches dont ils ont assurées la collecte.

On voit ainsi que les données de type D.1 ne pourraient être fournies à d'autres types de demandeurs qu'en application de la procédure P.6, c'est-à-dire après accord formel du groupe responsable F1.

Supposons en outre qu'un atlas arrivé à terme soit publié, donc au stade D.2 ; la publication de synthèse a été faite sur la base des mailles correspondant aux cartes I.G.N. au 1/50 000 (ce qui veut dire pour ce type de sortie que toutes les

observations enregistrées pour une espèce dans cette maille sont synthétisées en un seul point figurant par convention au centre de la maille).

Autre hypothèse : c'est un demandeur de type F.6, donc extérieur à la communauté scientifique, par exemple un éleveur, un marchand, une société d'étude ou d'aménagement, qui souhaite avoir la part de F1 des données appliquées à ses problèmes : s'il demande des données de synthèse de type D5, il n'y a aucune donnée nouvelle ni plus précise que celles figurant déjà sur l'atlas : il s'agit donc d'une simple manipulation informatique de données de synthèse déjà publiées à la même échelle, et la procédure en est simplifiée (P.3 + P.4) ; ce genre d'interrogation n'est d'ailleurs qu'une commodité par rapport à la simple consultation de l'atlas publié ; s'il demande par contre des données brutes de type D.2, c'est-à-dire les données d'observation très précises qui n'apparaissent pas telles quelles dans la publication, les procédures P.5 + P.6 s'appliquent : il faut l'accord formel du groupe responsable (F1) pris après avis de Comité Permanent.

En tout état de cause, les démarches de type F.6 ne tombent pas réellement dans le domaine de compétence du Secrétariat, puisqu'il faudrait avoir beaucoup plus de personnel pour être ouvrable au public. Le S.F.F. est avant tout un service scientifique de recherche et de gestion. Il dirigera sur les responsables d'inventaires ou sur les responsables des secrétariats des Comités scientifiques régionaux Z.N.I.E.F.F. ou autres équipes concernées, ces demandes du public qui doivent en fait donner lieu à des réponses interprétées et adaptées à chaque question et non à la fourniture de données brutes. Il en sera de même pour les études d'impact dont il a toujours été dit que le S.F.F. n'en réalisera en aucun cas, la règle générale étant que le S.F.F. s'interdit l'utilisation des données. Il en est le dépositaire, le gestionnaire et se porte garant de leur disponibilité dans le cadre du règlement intérieur. Son rôle est de développer les travaux collectifs pour la constitution d'une collection nationale de données – données très précieuses pour l'avenir mais aussi très convoitées – dans le cadre d'un service public dont les règles et les modalités sont imposées par la nature même de ces données, les impératifs de respect des découvertes de chacun et de la protection des espèces.

# REGLEMENT INTERIEUR

=====

## PROCEDURE D'UTILISATION DES DONNEES : A. CODE

<p><u>CF</u> : CODE DES TYPES DE DEMANDEURS</p>	<p><u>CD</u> : CODE DES TYPES DE DEMANDES</p>	<p><u>CP</u> : CODE PROCEDURE</p>
<p><u>F1</u>. Formation de recherche auteur de données demandées (responsable mandaté).</p> <p><u>F2</u>. Autre formation de recherche auteur de données. (au S.F.F.)</p> <p><u>F3</u>. Autre formation de recherche.</p> <p><u>F4</u>. D.P.N. (Ministère de l'Environnement et autres services.)</p> <p><u>F5</u>. Autre administration.</p> <p><u>F6</u>. Tout demandeur.</p>	<p><u>Données brutes d'observation</u> :</p> <p><u>D1</u>. En cours de recueil</p> <p><u>D2</u>. Après publication</p> <p><u>Données bibliographiques</u> :</p> <p><u>D3</u>. Références bibliographiques</p> <p><u>D4</u>. Données brutes issues de la bibliographie.</p> <p><u>Demandes de types D1 à D4 suivant volume</u> :</p> <p>Sous-catégorie R : RESTREINT</p> <p>I : IMPORTANT</p> <p>T : TOTAL.</p> <p><u>Synthèse de données brutes</u> :</p> <p><u>D5</u>. Moins/aussi fine que la publication.</p> <p><u>D6</u>. Plus fine que la publication</p> <p><u>Synthèse spéciale à usage administratif ou appliqué</u> : <u>D7</u></p> <p><u>Statistiques</u> : <u>D8</u></p> <p><u>Fichier rouge</u> : <u>D9</u></p>	<p><u>Procédures communes à tous les cas</u> :</p> <p><u>P1</u>. Demandé par un responsable mandaté</p> <p><u>P2</u>. Selon faisabilité, normes, format et condition du S.F.F.</p> <p>-----</p> <p><u>Procédure suivant CF et CD</u> :</p> <p><u>P3</u>. Libre.</p> <p><u>P4</u>. Avec information de F1</p> <p><u>P5</u>. Sur avis du comité permanent des auteurs de données.</p> <p><u>P6</u>. Sur accord formel de F1</p> <p>- Variante sur P5 et P6</p> <p>A : ACCORD</p> <p>R : REFUS.</p> <p>-----</p> <p><u>P7</u>. Synthèse et statistique informatiques.</p>

# REGLEMENT INTERIEUR

=====

## PROCEDURE D'UTILISATION DES DONNEES : B. PROCEDURE

Procédures applicables à tous les cas : P1, P2

CF	CD	CP
F1	D1 à D6, D8 , D9 (var.R,I,T)	P3
F2	D1	P6
	.....	.....
	D2 variante R	P4 , P5
	variante I	P4 , P5
	variante T	P6
	.....	.....
	D3 variante R	P3
	variante I	P5
	.....	.....
	D4 variante R	P3
	variante I	P5
	.....	.....
	D5	P3 , P4
	.....	.....
	D6	P4 , P5
	.....	.....
	D8	P3 , P4
	.....	.....
	D9	P5 , P6
	.....	.....
	.....	.....
F3	D1	P6
	.....	.....
	D2	P5 ou P6
	.....	.....
	D3	P3

CF	CD	CP
F3 Suite	D4	P4 , P5
	.....	.....
	D5	P3 , P4
	.....	.....
	D6	P3 , P5 ; ou P6
	.....	.....
	D8	P3 , P4
	.....	.....
	D9	P5 , P6
	.....	.....
	.....	.....
	.....	.....
F4	D3	P3
	.....	.....
	D8	P3
	.....	.....
	D5 à D7	P4 , P7
	D9	
F5	D3	P3
	.....	.....
	D5 , D7	P7
	.....	.....
	.....	.....
	.....	.....
F6	D1 , D2	P5 , P6
	D4 , D6	
	.....	.....
	D3 , D8	P3
	.....	.....
	D5	P3 , P4
	.....	.....



# CODE DEONTOLOGIQUE DES INVENTAIRES COLLECTIFS DE FAUNE, DE FLORE ET DE MILIEUX

( MAI 1982)

1- Dans un programme collectif, les **"inventeurs"** de données originales de terrain sont considérés et cités comme co-auteurs des atlas et autres ouvrages de synthèse publiés avec l'aide de leurs données.

L'importance de la contribution des **"inventeurs"** peut être indiquée d'une façon appropriée.

Les **coordonnateurs** et compilateurs sont par ailleurs cités en tant que tels.

Les **rédacteurs** de notices accompagnant les cartes de synthèse des atlas signent avec la mention :  
Rédacteur : Un tel" de façon à éviter toute confusion avec la propriété des cartes.

2- Les données remarquables, nouvelles pour la science, sont spécialement mentionnées sous le nom de leur inventeur, et à la place appropriée dans les atlas ou autres publications ; un inventeur de données est entièrement libre d'exploiter ou de publier lui-même à tout moment et comme il l'entend, ses propres données et notamment les découvertes qu'il a pu faire.

3- Les responsables ou comités directeurs d'enquête sont libres de refuser les contributions qui ne leur paraissent pas fondées ou qui s'accompagnent de contraintes auxquelles il ne veulent pas s'assujettir.

4- Les organisations chargées d'une région déterminée dans le cadre d'un programme collectif plus général, peuvent à tout moment, si la masse des données recueillies le permet, publier des atlas régionaux, départementaux (1),... sous forme de **"contribution"** au programme collectif ; elles recueillent auparavant et par écrit l'avis des responsables du programme ; toute publication ainsi réalisée mentionne l'organisme responsable et l'organisme commanditaire de l'étude d'ensemble.

Dans ces conditions, le Secrétariat de la Faune et de la Flore est habilité à réaliser les opérations de synthèse et la cartographie automatique de données pour le compte des organisations locales désignées.

5- Tout coordonnateur amené à collecter les fiches d'autres **"inventeurs"** s'interdit d'utiliser ou publier pour son compte les données dont il a ainsi communication et dont il n'est pas lui-même l'inventeur.

6- Un coordonnateur ne peut se rendre sur le terrain pour vérifier ou confirmer une donnée qu'après avoir consulté l'inventeur de la donnée concernée.

7- Les inventeurs de données s'engagent à ne fournir que des données sincères et véritables c'est-à-dire qui respectent la forme sous laquelle elles ont été recueillies, sans imprécisions ni modifications ; les coordonnateurs sont tenus de transmettre au S.F.F. toutes les données qui leur sont confiées sans éliminer ou en modifier, sauf dans le cas où, après vérification auprès de l'inventeur (voir article 6), elles seraient invalidées scientifiquement.

8- Les règles ci-dessus s'appliquent, dans le cadre d'un inventaire collectif, à toute donnée qu'elle ait été utilisée pour un atlas ou autre publication de synthèse, ou qu'elle ait été fournie auparavant, par la suite ou à tout moment. Elles constituent la règle générale mais peuvent, par décision collective entre toutes les parties intéressées, être adaptées cas par cas.

9- Les divers points de ce code déontologique seront spécifiés dans tous les atlas ou publications réalisés.

(1) A titre indicatif, un atlas régional est quatre fois plus précis et un atlas départemental huit fois plus qu'un atlas national.

# ANNEXE N°8 : ETAT D'AVANCEMENT DE LA CARTOGRAPHIE DES MAMMIFERES PAR PAYS.

PAYS	INVENTAIRE	CARTOGRAPHIE	SYSTEME CARTOGRAPHIQUE	BIBLIOGRAPHIE
BELGIQUE	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>Réalisé</u> (pour la partie Francophone). Données publiées en 1983.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Réalisée.</li> </ul>	UTM 5/5	VAN DER STAETEN Mise à jour annuelle - Vertébrés menacés en Wallonie (1983).
ESPAGNE	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Régionaux (en cours).</li> <li>- National pour l'ours, le loup, le lynx, la loutre et les chiroptères (en cours).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Régionale (1/4 du pays).</li> <li>- <u>Réalisée</u> : atlas du Pays Basque (chiroptères exclus).</li> <li>- <u>En cours</u> : atlas des mammifères de Catalogne, des asturies de Galice.</li> </ul>	UTM 10/10	<ul style="list-style-type: none"> <li>- A créer.</li> <li>- Livre rouge sur les vertébrés (1986).</li> </ul>
FRANCE	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>Réalisé</u> : Mammifères Sauvages de France (publié en 84). En cours de mise à jour pour certaines espèces.</li> <li>- <u>En cours</u> : enquête répartition des ongulés et carnivores .</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>Réalisée</u> : atlas des mammifères de France (1984).</li> <li>- <u>En cours</u> : atlas régionaux.</li> <li>- <u>Réalisée</u> :                . carte des carnivores de France (ONC).                . carte des ongulés (ONC).  <li>- <u>En cours</u> : carte des ongulés de France (DPN).</li> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 0,2 X 0,2 grades</li> <li>- 0,4 X 0,2 grades (espèces menacées)</li> </ul> Décigrades  Par commune	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bibliographie des mammifères d'Europe - 1980.</li> <li>- Bulletin et revue Arvicola.</li> <li>- Encyclopédie des carnivores sauvages de France.</li> <li>- livre rouge :                . T1 / Vertébrés</li> </ul>
GRECE	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>En cours</u> : petits carnivores, rongeurs, chiroptères.</li> <li>- <u>Réalisé</u> : rongeurs de Crête.</li> </ul>			

PAYS	INVENTAIRE	CARTOGRAPHIE	SYSTEME CARTOGRAPHIQUE	BIBLIOGRAPHIE
ITALIE	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Régionaux</li> </ul> <b>CENTRE et SUD :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>Réalisé</u> : Iutra Iutra, canis lupus, rongeurs... A revoir car vieilles données.</li> <li>- <u>Projet</u> : Iatium (BOITANI).</li> </ul> <b>PIEMONTE :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>En cours</u> : 1979 - Parcs et Réserves (18).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Régionaux.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>En cours</u> : carte des mammifères de Sicile.</li> </ul> <p>idem</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>En cours</u> : atlas de mammalogie du Piémont. Distribution du hérisson au N.O.</li> </ul>	UTM	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Données et littérature sur les rongeurs.</li> </ul>
POLOGNE	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>Réalisé</u></li> </ul>	Atlas des mammifères Polonais	UTM 10/10 Grille géographique	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Livre rouge des vertébrés polonais.</li> </ul>
PORTUGAL	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>Presque fini</u> : mammifères terrestres - données disponibles pour la partie continentale.</li> </ul>	Atlas presque achevé	UTM 10/10	<ul style="list-style-type: none"> <li>- en projet : livre rouge des vertébrés.</li> </ul>
ROYAUME-UNI	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>En cours</u> : enquêtes sur le blaireau, la martre et la loutre.</li> </ul>	Atlas national publié	Grille britannique 10/10 Km	
SUISSE	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Inventaire national des mammifères 84-89</li> <li>- <u>En projet</u> : chiroptères.</li> </ul>	Atlas des mammifères (1984-1989)	Maille de 1 km <sup>2</sup> Grille de l'office topographique fédéral	Centre Suisse de documentation sur la faune (Zurich).
URSS	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Régionaux (par Comités d'Etat).</li> </ul>		Système aisément transposable	



THEMES ABORDES	PROBLEMES SOULEVES	SOLUTIONS PROPOSEES/RETENUES
<div>SYSTEME CARTOGRAPHIQUE</div>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Système UTM 50/50 km</li> <li>- Adéquation de la dimension de la maille à l'échelle européenne et pour les données historiques.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Chaque pays peut choisir son propre système cartographique ou une méthode de traitement plus souple que la maille fixe, adapté à chaque environnement et à chaque problématique.</li> <li>- Une conversion dans le système européen permettra d'incorporer les données issues des différents inventaires.</li> </ul>
<div>LES SOURCES DE DONNEES</div> <ul style="list-style-type: none"> <li>- DONNEES DE TERRAIN                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- déjà publiées</li> <li>- personnelles</li> </ul> </li> <li>- DONNEES DE BIBLIOGRAPHIE</li> </ul>	<p>Problèmes de VALIDATION</p> <p>Problèmes de CESSION</p> <p><u>Inconvénients :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- problèmes de systématique dans la bibliographie ancienne (surtout pour les micromammifères)</li> <li>- problèmes des dénominations anciennes et des taxons nouveaux</li> <li>- demande plus de travail</li> <li>- problèmes d'inadéquation aux cartes actuelles (risque de perte d'information).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Par le correspondant du pays comme pour l'Atlas des Reptiles et Amphibiens.</li> <li>- Sinon retour à l'auteur après corrections.</li> <li>- Autorisation préalable du chercheur.</li> <li>- On gardera les données anciennes qu'on codera.</li> </ul>



THEMES ABORDES	PROBLEMES SOULEVES	SOLUTIONS PROPOSEES/RETENUES
<div data-bbox="102 219 601 272" data-label="Section-Header"> <b>LA COLLECTE DES DONNEES</b> </div> <div data-bbox="102 291 612 322" data-label="Text">           (COORDINATION DU RESEAU INFORMATEURS)         </div> <div data-bbox="102 344 442 374" data-label="Text">           – AU NIVEAU EUROPEEN         </div> <div data-bbox="102 518 430 548" data-label="Text">           – AU NIVEAU NATIONAL         </div>	<div data-bbox="777 344 1349 374" data-label="Text">           – Liste des coordonnateurs nationaux à réunir.         </div> <div data-bbox="777 526 1462 700" data-label="Text">           – Nécessite d'un coordonnateur national, un interlocuteur privilégié responsable par pays ou par région/thème..., unique de préférence, et représentatif (il faut qu'il ait accès à toutes les sources d'information).         </div> <div data-bbox="777 715 1462 889" data-label="Text">           – Problème de la désignation de ce coordonnateur : les personnes présentes ? Problèmes des candidatures multiples pour un même pays. Problèmes des pays absents mais souhaitant participer.         </div> <div data-bbox="777 934 1462 1010" data-label="Text">           – Problèmes des pays où on n'a pas d'informations sur cette coordination.         </div>	<div data-bbox="1487 722 2184 896" data-label="Text">           – Liste précise à établir :            Portugal : 2 coordonnateurs (administratif et scientifique)            Belgique : 2 coordonnateurs (2 régions)            URSS, Espagne : 1 coordonnateur         </div>
<div data-bbox="102 1149 607 1202" data-label="Section-Header"> <b>LA DIFFUSION DES DONNEES</b> </div> <div data-bbox="102 1327 131 1372" data-label="Text">           III         </div>	<div data-bbox="777 1168 1462 1244" data-label="Text">           – Problème des liens avec les sociétés nationales, de l'utilisation des données collectées par ces sociétés.         </div> <div data-bbox="777 1259 1462 1335" data-label="Text">           – Problème de l'utilisation des données appartenant aux sociétés non membres.         </div>	<div data-bbox="1487 1168 2138 1244" data-label="Text">           – On se sert des publications et non des données brutes, sinon on demande une autorisation préalable         </div>

THEMES ABORDES	PROBLEMES SOULEVES	SOLUTIONS PROPOSEES/RETENUES
<div data-bbox="99 213 442 266" data-label="Section-Header"> <p><b>LE QUESTIONNAIRE</b></p> </div> <div data-bbox="108 299 340 326" data-label="Section-Header"> <p><b>- STATUT LEGAL</b></p> </div> <div data-bbox="131 359 675 394" data-label="Text"> <p>Partie remplie par les autorités compétentes</p> </div> <div data-bbox="108 455 421 483" data-label="Section-Header"> <p><b>- STATUT BIOLOGIQUE</b></p> </div> <div data-bbox="127 511 539 542" data-label="Text"> <p>Tendances de l'aire de répartition</p> </div> <div data-bbox="131 807 539 839" data-label="Text"> <p>Etat et tendance des populations</p> </div> <div data-bbox="131 929 557 964" data-label="Text"> <p>Estimation de la densité / 100 km<sup>2</sup></p> </div> <div data-bbox="131 1068 471 1100" data-label="Text"> <p>Estimation des populations</p> </div>	<div data-bbox="773 359 1419 391" data-label="Text"> <p>- Problème de l'efficacité des mesures de protection</p> </div> <div data-bbox="773 515 1419 639" data-label="Text"> <p>- Si Expansion : du point de vue biogéographique, il serait intéressant de mentionner la direction de l'expansion</p> </div> <div data-bbox="773 681 1458 762" data-label="Text"> <p>- Cela demande des informations très précises dont on ne dispose pas toujours</p> </div> <div data-bbox="773 802 1465 887" data-label="Text"> <p>- Il faudrait mentionner les facteurs de risques encourus par les espèces (pour les causes de régression)</p> </div> <div data-bbox="773 929 1390 1011" data-label="Text"> <p>- Problèmes des espèces dont la densité est trop changeante (ex. Belettes)</p> </div> <div data-bbox="773 1068 1349 1100" data-label="Text"> <p>- Quasi impossible à remplir pour les rongeurs</p> </div> <div data-bbox="773 1129 1471 1298" data-label="Text"> <p>- Problème de cohérence : pour les très petites espèces, nombres astronomiques et fluctuations très rapides. Il est difficile de dire ensuite que l'espèce est menacée.</p> </div> <div data-bbox="773 1327 1360 1454" data-label="Text"> <p>- Problèmes des fourchettes larges : ex : entre 50 000 et 500 000 chauves-souris en Pologne.</p> </div>	<div data-bbox="1487 359 2145 436" data-label="Text"> <p>- On créera un paragraphe, permettant d'introduire un commentaire sur l'efficacité de la protection.</p> </div> <div data-bbox="1487 511 2145 636" data-label="Text"> <p>- On pourrait introduire des pourcentages ex. : stabilité = 20 %, et régression = 80 % de l'aire de répartition</p> </div> <div data-bbox="1487 802 2077 883" data-label="Text"> <p>- Introduction de rubriques sur les causes de la régression et les facteurs de risque.</p> </div> <div data-bbox="1487 929 2118 1011" data-label="Text"> <p>- Peut-être est-il possible d'introduire une densité moyenne par région</p> </div> <div data-bbox="1487 1223 1832 1254" data-label="Text"> <p>- Ce n'est pas incompatible</p> </div> <div data-bbox="1487 1327 2009 1407" data-label="Text"> <p>- Choix d'une échelle d'ordre de grandeur de croissance géométrique.</p> </div>

THEMES ABORDES	PROBLEMES SOULEVES	SOLUTIONS PROPOSEES/RETENUES
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Problèmes de la valeur scientifique si l'on prend la moyenne des estimations.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Liste des espèces pour lesquelles on essaiera d'aller le plus loin possible dans les réponses aux questions posées ci-contre</li> </ul>
<p>COMPLEMENTS D'INFORMATIONS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– espèce probablement présente</li> <li>– espèce introduite</li> <li>– Espèces migratrices</li> <li>– la typologie des milieux</li> <li>Date d'observation</li> <li>Origine des données</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Quel code pour les espèces accidentellement réintroduites dont la présence est maintenant régulière ?</li> <li>– Quid des espèces qui se sont introduites toutes seules ?</li> <li>– données de climatologie à l'échelle européenne .</li> <li>– Problème de la décennie : pour certaines données historiques, l'expression par décennie est-elle suffisante, ou faut-il préciser l'année ?</li> <li>– Pour les données de terrain, il faudrait scinder les différents types d'observation selon l'indice (crotte, crâne, pelote de réjection)</li> <li>– Faut-il prendre en compte les observations de colonies ou d'individus isolés ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– On codera les deux informations</li> <li>– Cela rentre dans le cas de l'évolution historique. C'est différent de l'introduction volontaire ou accidentelle</li> <li>– On insèrera en plus la décennie correspondant aux informations. Chaque formulaire portera sur une espèce et une décennie.</li> <li>– 2 formulaires : <ul style="list-style-type: none"> <li>. 1 pour les colonies seulement</li> <li>. 1 pour les observations ponctuelles</li> </ul> </li> </ul>

**ANNEXE N°10**

**PROGRAMME DE TRAVAIL DU SEMINAIRE SCIENTIFIQUE  
INTERNATIONAL SUR LES MAMMIFERES D'EUROPE.**

**- En français**

**- En anglais**





**SEMINAIRE SCIENTIFIQUE INTERNATIONAL SUR LES MAMMIFERES  
D'EUROPE**  
-----

**PARIS, FRANCE, 27-29 JUIN 1988**

**PROGRAMME DE TRAVAIL**

**LUNDI 27 JUIN** (après-midi)

- 14<sup>h</sup>30 : Ouverture par François LETOURNEUX  
Directeur de la Protection de la Nature  
Ministère de l'Environnement
- 14<sup>h</sup>45 : Introduction scientifique  
par le Professeur Jean DORST  
Membre de l'Institut  
Directeur du Laboratoire de Zoologie  
(Mammifères et Oiseaux)  
Museum National d'Histoire Naturelle
- 15<sup>h</sup>15 : Exposé des grandes lignes du projet
- 16<sup>h</sup> : Pause café
- 16<sup>h</sup>15 : L'exemple de l'Atlas Herpétologique Européen  
(S.E.H.)
- 16<sup>h</sup>45 : Discussion générale sur les objectifs
- 19<sup>h</sup>30 : Dîner d'honneur

**MARDI 28 JUIN** (matin et après-midi)

1. LES SOURCES DE DONNEES RETENUES ET LEUR EXPLOITATION.
2. METHODOLOGIE : la fiche d'enquête ; évaluation et exemples des problèmes rencontrés.
3. LE SUPPORT CARTOGRAPHIQUE RETENU : niveau de précision et système géographique ; mode de report des données.
4. COLLECTE DES DONNEES : coordination et correspondants.
5. TRAITEMENT ET PROTECTION DES DONNEES.
6. TAXONOMIE DE REFERENCE ET CHAMP DE L'ENQUETE.

**MERCREDI 29 JUIN** (matin)

1. SYNTHESE SUR LE PROJET.
2. CALENDRIER : RESULTATS ET PUBLICATIONS.
3. APPLICATIONS AU BENEFICE DES ORGANISATIONS  
INTERGOUVERNEMENTALES EN MATIERE D'ENVIRONNEMENT.

Clôture du séminaire par Jean SERVAT  
Ingénieur général du Génie Rural des Eaux et Forêts  
Directeur de l'Office National de la Chasse

**INDICATIONS PRATIQUES SUR  
L'ORGANISATION**

**LANGUES DE TRAVAIL** : Français et Anglais  
(traduction simultanée)

**LIEU DE REUNION** : (voir aussi le plan joint)  
Museum National d'Histoire Naturelle  
Jardin des Plantes  
Salle de conférences du laboratoire de  
Géologie  
43, rue de Buffon - 75005 Paris  
  
métro : Gare d'Austerlitz, Jussieu,  
Place Monge  
autobus : 67, 24, 57, 63, 65, 89, 91

**ORGANISATION ET SECRETARIAT DU SEMINAIRE** :

Secrétariat de la Faune et de la Flore  
Museum National d'Histoire Naturelle  
57, rue Cuvier  
75231 Paris Cedex 05 FRANCE

Téléphone : 1.43.36.54.32  
Télécopie : 1.43.36.13.39

**REPAS** : Un dîner d'honneur est offert par les organisateurs le  
lundi 27 au soir.  
Le déjeuner du mardi 28 est également pris en charge.

**LOGEMENT** : Voir liste des hôtels jointe.

**HORAIRES DU SEMINAIRE** : Ouverture : lundi 27 juin à 14<sup>h</sup>30  
Clôture : mercredi 29 juin à 12<sup>h</sup>30

**HOTELS** : Voir liste des hôtels et plan joints (5<sup>ème</sup>  
arrondissement de Paris)

.....

**EXPOSITION DE DOCUMENTS  
SUR LES MAMMIFERES D'EUROPE**

Nous vous invitons à présenter tout document sur les  
mammifères de votre pays ; ils seront exposés durant le  
séminaire :

- faunes ; listes ; catalogues ;
- atlas de répartition ;
- livres rouges des mammifères menacés ;
- monographies et études spécifiques.



**INTERNATIONAL SCIENTIFIC SEMINAR ON THE MAMMALS OF EUROPE**

-----

**PARIS, FRANCE, 27<sup>th</sup>-29<sup>th</sup> JUNE 1988**

**AGENDA**

**MONDAY 27<sup>th</sup> JUNE (afternoon)**

- 2.30 p.m. : Opening speech by François LETOURNEUX  
Director of Nature Protection  
Ministry of the Environment
- 2.45 p.m. : Introductory scientific speech  
by Professor Jean DORST  
Member of the Institute  
Director of the Zoology Laboratory  
(Mammals and Birds)  
National Museum of Natural History
- 3.15 p.m. : Briefing on the main points of the project
- 4.00 p.m. : Coffee break
- 4.15 p.m. : Example of the European Herpetological Atlas  
(S.E.H.)
- 4.45 p.m. : General discussion about the objectives
- 7.30 p.m. : Official dinner

**TUESDAY 28<sup>th</sup> JUNE (morning and afternoon)**

- 1. SOURCES OF SELECTED DATA AND THEIR EXPLOITATION.
- 2. METHODOLOGY : investigation form ; valuation and examples of the main problems encountered.
- 3. MAPPING MEDIUM SELECTED : level of precision and geographical system ; method of data reporting.
- 4. DATA GATHERING : co-ordination and correspondants.
- 5. DATA PROCESSING AND PROTECTION.
- 6. REFERENCE TAXONOMY AND FIELD OF INVESTIGATION.

**WEDNESDAY 29<sup>th</sup> JUNE (morning)**

- 1. A SYNTHESIS OF THE PROJECT.
- 2. TIME-TABLE : RESULTS AND PUBLICATIONS.
- 3. APPLICATIONS FOR THE BENEFIT OF INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS CONCERNED WITH ENVIRONMENT.

Closing session by Jean SERVAT  
General Engineer of Rural Engineering of the Forestry Commission 117  
Director of the National Hunting Board

USEFUL INFORMATIONS ABOUT THE ORGANISATION

WORKING LANGUAGE: French and English  
(simultaneous translation)

MEETING POINT : (see also enclosed map)  
Museum National d'Histoire Naturelle  
Jardin des Plantes  
Salle de conférences du laboratoire de Géologie  
43, rue de Buffon - 75005 Paris

underground : Gare d'Austerlitz, Jussieu, Place  
Monge

Bus : 67, 24, 57, 63, 65, 89, 91

ORGANISATION AND SECRETARIAT :

Secrétariat de la Faune et de la Flore  
Museum National d'Histoire Naturelle  
57, rue Cuvier  
75231 Paris Cedex 05 FRANCE

Telephone : 33/1.43.36.54.32  
fax : 33/1.43.36.13.39

MEALS : an official dinner (monday 27<sup>th</sup>) and a lunch (tuesday  
28<sup>th</sup>) are offered by the organizers

HOTELS : see enclosed list.

TIME-TABLE : Opening session : monday, 27<sup>th</sup> june at 2.30 p.m.  
Closing session : wednesday, 29<sup>th</sup> june 12.30 p.m.

.....

EXPOSITION OF DOCUMENTS  
CONCERNING THE MAMMALS OF EUROPE

We invite you to present any document concerning the  
mammals of your country ; they will be exposed during the  
seminar :

- faunas ; lists ; catalogues ;
- atlas of distribution ;
- red books of threatened mammals ;
- specific studies and monographs.











